

# 西敏三合一

## 小要理问答版

# Contents

## Articles

西敏三合一	1
西敏三合一1	4
西敏三合一2	5
西敏三合一3	7
西敏三合一4	8
西敏三合一5	0
西敏三合一6	1
西敏三合一7	2
西敏三合一8	4
西敏三合一8	1
西敏三合一9	5
西敏三合一9	2
西敏三合一10	2
西敏三合一10	2
西敏三合一11	4
西敏三合一11	2
西敏三合一12	5
西敏三合一13	2
西敏三合一13	3
西敏三合一14	3
西敏三合一14	0
西敏三合一15	3
西敏三合一15	3
西敏三合一16	3
西敏三合一17	3
西敏三合一18	5
西敏三合一18	3
西敏三合一19	3
西敏三合一19	9
西敏三合一20	4
西敏三合一20	1
西敏三合一21	4
西敏三合一21	2
西敏三合一22	4
西敏三合一22	4
西敏三合一23	4
西敏三合一23	6
西敏三合一24	4
西敏三合一24	9
西敏三合一25	5
西敏三合一25	1
西敏三合一26	5
西敏三合一26	3
西敏三合一27	4
西敏三合一27	5
西敏三合一28	5
西敏三合一28	6
西敏三合一29	6
西敏三合一29	8
西敏三合一30	8
西敏三合一30	1
西敏三合一31	6
西敏三合一31	5
西敏三合一32	6
西敏三合一32	9
西敏三合一33	7
西敏三合一33	1

西敏三合一34	7
西敏三合一35	3
西敏三合一36	5
西敏三合一37	7
西敏三合一38	8
西敏三合一39	8
西敏三合一40	4
西敏三合一41	8
西敏三合一42	9
西敏三合一43	9
西敏三合一44	1
西敏三合一45	3
西敏三合一46	9
西敏三合一47	5
西敏三合一48	7
西敏三合一49	9
西敏三合一50	9
西敏三合一51	0
西敏三合一52	0

## References

Article Sources and Contributors	1
	0
	7

## Article Licenses

授权协议	1
	0
	9

# 西敏三合一

---

西敏三合一1 上帝的荣耀与人的主要目的

西敏三合一2 启示

西敏三合一3 神的属性

西敏三合一4 三位一体

西敏三合一5 神的全能与旨意

西敏三合一6 创造、天使、人

西敏三合一7 护理

西敏三合一8 人的堕落

西敏三合一9 罪的状态和愁苦

西敏三合一10 恩典之约

西敏三合一11 圣约之新旧约施行

西敏三合一12 神人中保

西敏三合一13 耶稣基督-先知祭司君王

西敏三合一14 基督的降卑

西敏三合一15 基督的升高

西敏三合一16 恩福实施给选民

西敏三合一17 有形与无形教会

西敏三合一18 有效的恩召与基督联合

西敏三合一19 称义

西敏三合一20 得儿女名分

西敏三合一21 成圣

西敏三合一22 圣徒的坚忍、得救的确信

西敏三合一23 生死、复活、审判时的恩福

西敏三合一24 道德律及其功用

西敏三合一25 理解十诫的原则

西敏三合一26 十诫的序言

西敏三合一27 第一诫命

西敏三合一28 第二诫命

西敏三合一29 第三诫命

西敏三合一30 第四诫命

西敏三合一31 第五诫命

西敏三合一32 第六诫命

西敏三合一33 第七诫命

西敏三合一34 第八诫命

西敏三合一35 第九诫命

西敏三合一36 第十诫命

西敏三合一37 罪的严重性

---

西敏三合一38 悔改、信心和施恩媒介

西敏三合一39 圣道

西敏三合一40 圣礼

西敏三合一41 洗礼

西敏三合一42 主的晚餐

西敏三合一43 按理领受主的晚餐

西敏三合一44 祷告

西敏三合一45 主祷文前言

西敏三合一46 第一祈求

西敏三合一47 第二祈求

西敏三合一48 第三祈求

西敏三合一49 第四祈求

西敏三合一50 第五祈求

西敏三合一51 第六祈求

西敏三合一52 主祷文的结语

#西敏三合一# 《西敏小要理问答 (WSCLU)》、《西敏大要理问答 (WLCLU)》、《西敏信仰告白 (WCFLU)》 三合一对照版 /godwithus.cn/WCFC ，均采用吕沛渊牧师的中文译本。采用 [http://www.shortercatechism.com/resources/harmonies/boer\\_wsc.html](http://www.shortercatechism.com/resources/harmonies/boer_wsc.html) 的分组。

Lord's Day	WLC	WSC	WCF	Topic
1	1	1	XVI.2	Glory of God/Man's Chief End
2	2, 3, 4, 5	2, 3	I	Revelation
3	6, 7	4	II.1-2	Attributes of God
4	8, 9, 10, 11	5,6	II.3	Trinity
5	12, 13, 14	7, 8	III	God's Sovereignty/Decree
6	15, 16, 17	9, 10	IV	Creation/Angels/Man
7	18	11	V	Providence
8	19, 20, 21, 22, 23, 24	12, 13, 14, 15, 16	VI.1-3	The Fall
9	25, 26, 27, 28, 29	17, 18, 19	VI.4-6	Estate of Sin & Misery
10	30, 31, 32	20	VII.1-4	Covenant of Grace
11	33, 34, 35	20	VII.5-6	O.T./N.T. Admin. of Covenant
12	36, 37, 38, 39, 40	21, 22	VIII.2-3,7	Mediator God/Man
13	41, 42, 43, 44, 45	23, 24, 25, 26	VIII.1	Jesus Christ - Prophet/Priest/King
14	46, 47, 48, 49, 50	27	VIII.4a	Humiliation of Christ
15	51, 52, 53, 54, 55, 56	28	VIII.4b	Exaltation of Christ
16	57, 58, 59, 60	29	VIII.5-6,8	Benefits Applied to the Elect
17	61, 62, 63, 64, 65	29	XXV, XXVI	Visible/Invisible Church
18	66, 67, 68, 69	30, 31, 32	IX, X	Effectual Calling into Union with Christ

19	70, 71, 72, 73	33	XI	Justification
20	74	34	XII	Adoption
21	75, 76, 77, 78	35	XIII, XVI	Sanctification
22	79, 80, 81	36	XVII, XVIII	Perseverance/Assurance
23	82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90	36, 37, 38	XXXII, XXXIII	Benefits in Life - Death - Resurrection - Judgment
24	91, 92, 93, 94, 95, 96, 97	39, 40	XIX, XX.1	The Moral Law & Its Use
25	98, 99	41, 42	XX.2-3	Rules to Understand the 10 Comm.
26	100, 101	43, 44	XIX	Preface to the 10 Commandments
27	102, 103, 104, 105, 106	45, 46, 47, 48	XXI.1-2	1st Commandment
28	107, 108, 109, 110	49, 50, 51, 52	XXI.3-6	2nd Commandment
29	111, 112, 113, 114	53, 54, 55, 56	XXII	3rd Commandment
30	115, 116, 117, 118, 119, 120, 121	57, 58, 59, 60, 61, 62	XXI.7-8	4th Commandment
31	122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133	63, 64, 65, 66	XX.4, XXIII, XXX, XXXI	5th Commandment
32	134, 135, 136	67, 68, 69	XXIII, XXVI	6th Commandment
33	137, 138, 139	70, 71, 72	XXIV	7th Commandment
34	140, 141, 142	73, 74, 75	XXVI	8th Commandment
35	143, 144, 145	76, 77, 78	XXII	9th Commandment
36	146, 147, 148	79, 80, 81	XXVI	10th Commandment
37	149, 150, 151, 152	82, 83, 84	VI	The Gravity of Sin
38	153, 154	85, 86, 87, 88	XIV, XV	Repentance & Faith/Means of Grace:
39	155, 156, 157, 158, 159, 160	89, 90	XXI.5	The Word
40	161, 162, 163, 164, 176, 177	91, 92, 93	XXVII	Introduction to The Sacraments:
41	165, 166, 167	94, 95	XXVIII	Baptism
42	168, 169, 170	96	XXIX.1-7	The Lord's Supper
43	171, 172, 173, 174, 175	97	XXIX.8	How to Examine - Enjoy - Evaluate the Lord's Supper
44	178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185	98	XXI.3-4	Prayer
45	186, 187, 188, 189	99, 100	N/A	The Lord's Prayer: (Intro.)
46	190	101	N/A	1st Petition
47	191	102	N/A	2nd Petition
48	192	103	N/A	3rd Petition
49	193	104	N/A	4th Petition
50	194	105	N/A	5th Petition
51	195	106	N/A	6th Petition
52	196	107	N/A	Conclusion

# 西敏三合一1

---

西敏三合一1 上帝的荣耀与人的主要目的

小要理问答

1问：人的主要目的是什么？

**What is the chief end of man?**

答：人的主要目的，是荣耀神，以祂为乐，直到永远。

诗86:9;赛60:21;罗11:36;林前6:20;林前10:31;启4:11

诗 86:9 主啊！你所造的万民，都要来敬拜你；他们也要荣耀你的名。

赛 60:21 你的居民都成为义人，永远得地为业，是我种的栽子，我手的工作，使我得荣耀。

罗 11:36 因为万有都是本于他，倚靠他，归于他。愿荣耀归给他，直到永远。阿们。

林前 6:20 因为你们是重价买来的，所以要在你们的身子上荣耀 神。

林前 10:31 所以，你们或吃或喝，无论作什么，都要为荣耀 神而行。

启 4:11 “我们的主，我们的 神，你是配得荣耀、尊贵、权柄的，因为你创造了万物，并且万物是因你的旨意被创造而有的。”

大要理问答

1问：人最主要，最崇高的目的是什么？

答：人最主要，最崇高的目的就是 (1) 荣耀神，(2) 完全以祂为乐，直到永远。

西敏信条

16.2 这些因遵守上帝之诫命所作的善行，乃是真信心、活信心的果子与证据。信徒藉善行表达他们的感恩，加强他们的确信，造就弟兄姊妹的德行，尊荣所承认的福音，堵住敌人的口，归荣耀给上帝。因为信徒乃是上帝的工作，在基督耶稣里造成的；以致结出成圣的果子，所得的结局就是永生。

---

## 西敏三合一2

---

西敏三合一2 启示

小要理问答

问答2

问：神已经赐下什么准则，指教我们如何荣耀祂，以祂为乐？

**What rule has God given to direct us how we may glorify and enjoy Him?**

答：神的道，记载于新旧约圣经，就是唯一的准则，指教我们如何荣耀祂，以祂为乐。

**The Word of God, which is contained in the Scriptures of the Old and New Testaments, is the only rule to direct us how we may glorify and enjoy Him.**

经文：弗2: 20; 提后3: 16-17; 启22: 18-19; 约壹1: 3-4

弗 2:20 并且被建造在使徒和先知的根基上，有基督耶稣自己为房角石；

提后 3:16 圣经都是 神所默示的(或作“凡 神所默示的圣经”)，于教训、督责、使人归正、教导人学义都是有益的， 提后 3:17 叫属 神的人得以完全，预备行各样的善事。

约一 1:3 我们将所看见、所听见的，传给你们，使你们与我们相交，我们乃是与父并他儿子耶稣基督相交的。 约一 1:4 我们将这些话写给你们，使你们(有古卷作“我们”)的喜乐充足。

启 22:18 我向一切听见这书上预言的作见证，若有人在这预言上加添什么， 神必将写在这书上的灾祸加在他身上； 启 22:19 这书上的预言，若有人删去什么， 神必从这书上所写的生命树和圣城，删去他的分。

问答3

问：圣经主要教导的是什么？

**What do the Scriptures principally teach?**

答：圣经主要教导的是：人对神所当信的真理，神要人所当尽的本分。

**The Scriptures principally teach what man is to believe concerning God, and what duty God requires man.**

经文：约20:30-31; 徒20:32; 犹20; 提后1:13; 弥6:8; 约14:15,21; 约壹5:3

弥 6:8 世人哪！耶和華已指示你何为善，他向你所要的是什么呢？只要你行公义，好怜悯，存谦卑的心，与你的 神同行。

约 14:15 “你们若爱我，就必遵守我的命令。

约 14:21 有了我的命令又遵守的，这人就是爱我的；爱我的必蒙我父爱他，我也要爱他，并且要向他显现。”

约 20:30 耶稣在门徒面前，另外行了许多神迹，没有记在这书上； 约 20:31 但记这些事，要叫你们信耶稣是基督，是 神的儿子，并且叫你们信了他，就可以因他的名得生命。 徒 20:32 如今我把你们交托 神和他恩惠的道；这道能建立你们，叫你们和一切成圣的人同得基业。

提后 1:13 你从我听的那纯正话语的规模，要用在基督耶稣里的信心和爱心，常常守着。

约一 5:3 我们遵守 神的诫命，这就是爱他了，并且他的诫命不是难守的。

大要理问答

2问：神的存在是如何显明的？

答：人心中的本性之光，和神的作为，都清楚彰显神的存在；然而，唯有祂的圣道与圣灵，才能充分有效的将祂自己启示给人，使他们得救。

3问：神的圣道是什么？

答：新旧约圣经就是神的圣道，是信仰与顺服的唯一准则。

4问：如何显明圣经就是神的道？

---

答：圣经显明自己是神的道，是藉著：

- (1) 文体庄严伟大，教义纯正清洁；内容各部分的合一，范围的整全，都是要将一切荣耀归于上帝；
- (2) 圣经的亮光与权能，劝服罪人认罪悔改；安慰建立信徒，以致得救到底；
- (3) 然而，唯有上帝的圣灵，藉著圣经与伴随圣经，在人心中所作的见证，才能使人完全确信圣经就是上帝的道。

5问：圣经主要的教导是什么？

答：圣经主要的教导是：人对于神所当信的真理，以及神要人所当尽的本分。

西敏信条

## 第一章 论圣经

1.1 虽然自然启示之光、上帝的创造、护理工作彰显上帝的善良、智慧、权能，叫人无可推诿，却不足以使人认识上帝及其旨意，这是得救所必须的。所以上帝乐意多次多方向祂的教会启示祂自己，并向教会宣布祂的旨意；之后为了更佳保守、传扬真理，更加坚立、安慰教会，抵挡肉体的败坏、撒但与世界的恶毒，就把这些启示全部记载成文，因此圣经是最必要的，因为上帝先前启示祂旨意给祂百姓的方法，现在已经停止使用了。

1.2 称为“圣经”，即“上帝的圣言，记载成文”，包括旧约39卷，新约27卷（从创世记到启示录）。这些都是上帝所默示的，作为信仰与生活的准则。

1.3 通常称为“次经”的各卷书，不是上帝的默示，不属圣经正典，所以在上帝的教会中没有权威，不被认可或使用，只能将它们当作一般人的著作来看待。

1.4 我们应信服圣经的权威，这权威不在于任何人或教会的见证，乃完全在于其作者是上帝（祂自己就是真理）。所以我们应当领受圣经，因为圣经是上帝的话。

1.5 我们可能受教会的见证的感动与影响，因而高举圣经、敬重圣经。圣经内容属天的性质、教义的效力、文体的庄严、各部的一致、整体的要旨（将一切的荣耀归给上帝）、人类惟一得救之道的完整彰显、许多无可比拟的卓越、以及整本书的全然完美，都足以证明圣经本身就是上帝的话。虽然如此，我们得以完全确信圣经无谬真理与属上帝权威的原因，是圣灵在我们内心作工，藉著上帝的话、也与上帝的话一同在我们心中作见证。

1.6 上帝全备的旨意，与上帝自己的荣耀、人的得救、信仰和生活有关的一切必要之事，圣经都明明记载，或是可以用正当且必要的推论，从圣经引申出来。所以无论在任何时刻都不可加添；无论是藉著所谓的“圣灵的新启示”，或凭人的遗传，都不能加添圣经的内容。然而，我们承认：(1) 必须有圣灵在我们里面光照我们，我们才能明白圣经中所启示的，使我们得救；我们也承认：(2) 关于敬拜上帝和教会治理的环境细节（与人类日常生活以及社会团体有相通之处），这时我们就应该按照圣经的总原则，以自然启示之光、基督徒的明智来判断，因为圣经是我们在凡事上都要遵守的。

1.7 圣经的内容并不是每个地方都同样清楚，也不是对每个人都同样明白；但凡是得救所必须知道、相信、遵守的事，在圣经此处或彼处总是记载的非常清楚，而且解释十分明白；所以，不仅是有学问的人，就是无学问的人，只要适当使用普通的方法，就能充分理解。

1.8 希伯来文（古时上帝选民的母语）的旧约，和希腊文（当时各国最通行的语言）的新约，都是受上帝直接的默示，而且上帝在历世历代都以独特的方式照顾护理，保守纯正，所以是真确的权威；因此一切信仰上的争议，教会最后都要以圣经为最高依归。但因上帝的子民并不都通晓这些圣经原文，可是他们都有权、也都有份于圣经，而且上帝吩咐他们以敬畏上帝的态度诵读查考圣经；所以凡圣经所到之处，都应译成当地通行的语言，使上帝的话可以丰富地存在众人心里，他们就可以用上帝所喜悦的方式敬拜祂，并可以因圣经所生的忍耐和安慰得著盼望。

1.9 解释圣经的无一谬误规则，就是以经解经。所以当我们对任何一处圣经的真实完整意义（每处圣经都只有一个意思，而没有多种意思）有疑问时，就当查考圣经其他多处更清楚的经文，以解明其真义。

1.10 要判断信仰上一切争论，要审查所有的教会会议决议、古代作者意见、人们的教导、个人属灵领受时，我们所当依据的最高裁判者只有一位，就是在圣经中说话的圣灵。唯有祂在圣经中的定案，我们才能安心

满足。

## 西敏三合一3

西敏三合一3 神的属性

小要理问答

问答4

问：何谓“神”？

What is God?

答：“神”是“灵”，祂的本体是无限的、永恒的、不变的，智慧，权能，圣洁，公义，良善，真实。

God is Spirit, infinite, eternal, and unchangeable in his being, wisdom, power, holy, justice, goodness, and truth.

经文：约4:24;伯11:7-9;诗90:2;雅1:17;出3:14;诗147:5;启4:8;启15:4;出34:6-7;玛3:6

出 3:14 神对摩西说：“我是自有永有的。”又说：“你要对以色列人这样说：‘那自有的打发我到你们这里来。’”

出 34:6 耶和华在他面前宣告说：“耶和华，耶和华，是有怜悯有恩典的神，不轻易发怒，并有丰盛的慈爱和诚实。出 34:7 为千万人存留慈爱，赦免罪孽、过犯和罪恶；万不以有罪的为无罪，必追讨他的罪，自父及子，直到三四代。”

伯 11:7 “你考察，就能测透神吗？你岂能尽情测透全能者吗？伯 11:8 他的智慧高于天，你还能作什么？深于阴间，你还能知道什么？伯 11:9 其量，比地长，比海宽。

诗 90:2 诸山未曾生出，地与世界你未曾造成，从亘古到永远，你是神。

诗 147:5 我们的主为大，最有能力；他的智慧无法测度。

玛 3:6 “因我耶和华是不改变的，所以你们雅各之子没有灭亡。

约 4:24 神是个灵(或无“个”字)所以拜他的，必须用心灵和诚实拜他。

雅 1:17 各样美善的恩赐和各样全备的赏赐都是从上头来的，从众光之父那里降下来的；在他并没有改变，也没有转动的影儿。

启 4:8 四活物各有六个翅膀，遍体内外都满了眼睛。他们昼夜不住地说：“圣哉！圣哉！圣哉！主神，是昔在、今在、以后永在的全能者。”

启 15:4 主啊，谁敢不敬畏你，不将荣耀归与你的名呢？因为独有你是圣的；万民都要来在你面前敬拜，因为你公义的作为已经显出来了。”

大要理问答

6问：圣经显明哪些有关上帝的真理？

答：圣经显明上帝是谁，祂本体的位格，祂的旨意，以及祂旨意的施行。

7问：上帝是谁？

答：上帝是灵，祂的所是与祂的所有，在本体，荣耀，可赞，完美都是无限的；祂是全然自足，永恒，不改变，无法测透，无所不在，无所不能，无所不知，极其智慧，极其圣洁，极其公义，极其恩慈，恒久忍耐，满有良善与真理。

西敏信条

2.1上帝是独一的，又真又活的，祂是无限、完全，是至纯之灵，无形，无身体、无情欲；永不改变，永无止境，永恒，不可测度，全能，全智，至圣，最自由，最绝对；祂按照自己不改变和最公义的旨意行作万事，为了祂自己的荣耀；祂极其慈爱、恩惠、怜悯、恒久忍耐，满有良善和真理，赦免罪孽、过犯、罪恶；祂赏赐那般勤寻求祂的人；照样，祂的审判极其公义、可畏，祂憎恶诸恶，决不以有罪的为无罪。

2.2一切生命、荣耀、善良、福气，都在上帝自己里面，也都属于祂自己；惟独上帝在自己里且归于祂自己，是全然的满足；祂不需要祂所造的任何被造之物，也不从他们得到任何荣耀；反倒在他们里面、藉著他们、向他们、在他们身上，彰显祂自己的荣耀。唯有祂是万有的根源，万有都是本于祂、倚靠祂、归于祂。祂在万有之上，有绝对主权，可以藉他们、为他们、对他们，行一切祂自己所喜悦的事。万有在祂面前都是赤露敞开、清晰显明的；祂的知识无限、毫无错误、不依靠受造之物，所以对祂来说，没有任何事物是偶然或不确定的。在祂的一切旨意、作为和命令中，祂都是至圣的。天使、世人、以及别的受造之物，都应当按著祂的美意所要求他们的，敬拜、事奉、顺服祂。

## 西敏三合一4

---

西敏三合一4 三位一体

小要理问答

问答5

问：神是独一的吗？

**Are there more Gods than one?**

答：神是独一无二的，又真又活的。

**There is but one only, the living and true God.** 经文：申6:4; 耶10:10; 林前8:4

经文：申6:4; 赛44:6; 赛45:21-22; 林前8:4-6; 耶10:10; 约17:3; 帖前1:9; 约一5:20

圣经经文

申 6:4 “以色列啊！你要听，耶和華我們 神是独一的主。

赛 44:6 耶和華以色列的君，以色列的救贖主萬軍之耶和華如此說：“我是首先的，我是末後的，除我以外再沒有真神。

赛 45:21 你們要述說陳明你們的理，讓他們彼此商議。誰從古時指明，誰從上古述說，不是我耶和華嗎？除了我以外，再沒有 神。我是公義的 神，又是救主。除了我以外，再沒有別神。

赛 45:22 “地極的人都當仰望我，就必得救；因為我是 神，再沒有別神。

耶 10:10 惟耶和華是真 神，是活 神，是永遠的王。他一發怒，大地震動；他一惱恨，列國都擔當不起。

约 17:3 認識你独一的真 神，並且認識你所差來的耶穌基督；這就是永生。

林前 8:4 論到吃祭偶像之物，我們知道偶像在世上算不得什麼；也知道 神只有一位，再沒有別的神。

林前 8:5 雖有稱為神的，或在天，或在地，就如那許多的神，許多的主；

林前 8:6 然而我們只有一位 神，就是父，萬物都本於他，我們也歸於他；並有一位主，就是耶穌基督，萬物都是藉着他有的，我們也是藉着他有的。

帖前 1:9 因為他們自己已經報明我們是怎樣進到你們那里，你們是怎樣離棄偶像，歸向 神，要服事那又真又活的 神，

约一 5:20 我們也知道 神的兒子已經來到，且將智慧賜給我們，使我們認識那位真實的，我們也在那位真實的里面，就是在他兒子耶穌基督里面。這是真神，也是永生。

问答6

问：神有几位格？

**How many persons are there in the Godhead?**

答：神有三位格；就是圣父，圣子，圣灵；这三位格就是同一真神，同本质，同权同荣。

**There are three persons in the Godhead; the Father, the Son, and the Holy Ghost; and these three are one God, the same in substance, equal in power and glory.**

---

经文：太28:19; 林后13:14

太3:16-17; 太28:19; 林后13:14; 彼前1:2 诗45:6; 约1:1; 约17:5; 徒5:3-4; 罗9:5; 西2:9; 犹1:24-25

太 3:16 耶稣受了洗，随即从水里上来。天忽然为他开了，他就看见 神的灵，仿佛鸽子降下，落在他身上。

太 3:17 从天上有声音说：“这是我的爱子，我所喜悦的。”

太 28:19 所以，你们要去使万民作我的门徒，奉父子圣灵的名，给他们施洗(或作“给他们施洗，归于父子圣灵的名。”)。

约 1:1 太初有道，道与 神同在，道就是 神。

约 17:5 父啊，现在求你使我同你享荣耀，就是未有世界以先，我同你所有的荣耀。

徒 5:3 彼得说：“亚拿尼亚！为什么撒但充满了你的心，叫你欺哄圣灵，把田地的价银私自留下几分呢？”

徒 5:4 田地还没有卖，不是你自己的吗？既卖了，价银不是你作主吗？你怎么心里起这意念呢？你不是欺哄人，是欺哄 神了。”

罗 9:5 列祖就是他们的祖宗，按肉体说，基督也是从他们出来的，他是在万有之上，永远可称颂的 神。阿们。

林后 13:14 愿主耶稣基督的恩惠， 神的慈爱，圣灵的感动，常与你们众人同在。

西 2:9 因为 神本性一切的丰盛，都有形有体地居住在基督里面，

彼前 1:2 就是照父 神的先见被拣选，藉着圣灵得成圣洁，以致顺服耶稣基督，又蒙他血所洒的人。愿恩惠、平安多多地加给你们。

犹 1:24 那能保守你们不左脚，叫你们无瑕无疵、欢欢喜喜站在他荣耀之前的我们的救主独一的 神，

犹 1:25 愿荣耀、威严、能力、权柄，因我们的主耶稣基督归与他，从万古以前，并现今，直到永永远远。阿们。

大要理问答

8问：上帝是独一的吗？

答：上帝是独一无二，又真又活的

9问：上帝有几个位格？

答：上帝有三位格：圣父，圣子，圣灵。此三位格是同一真实，永恒的上帝，同本质，同权，同荣；然而，各有位格的特性。

10问：上帝的三位格各有何特性？

答：上帝的三位格特性是：在永恒中，圣父生圣子，圣子由圣父而生，圣灵由圣父和圣子而出。

11问：圣子和圣灵是与圣父同为上帝，是如何彰显的？

答：圣经将唯独属于上帝的名称、属性、作为、与敬拜，也归属于圣子和圣灵，所以祂们是与圣父同为上帝。

西敏信条

2.3上帝是独一的上帝，在祂里面有三位格，同本质、同权能、同永恒，这三位格就是：圣父上帝、圣子上帝、圣灵上帝。圣父不是出自任何来源，既不是受生、也不是被发出；圣子在永恒里为圣父所生；圣灵在永恒里由圣父和圣子而出。

## 西敏三合一5

西敏三合一5 神的全能与旨意

小要理问答

7 问：神的旨意是什么？

答：神的旨意，就是祂永恒的目的，根据祂计画的美意；借此祂预定了一切将要发生的事，为了祂自己的荣耀。

7 Q. What are the decrees of God?

The decrees of God are his eternal purpose, according to the counsel of his will, whereby, for his own glory, he has fore-ordained whatsoever comes to pass.

经文：弗1:4,11-12;罗11:33-36;赛46:10;伯14:5;箴16:4,33;诗33:11;王上22:34;徒2:23;徒13:48;弗2:8-10;启4:11;弗1:3-6;帖前5:9

王上 22:34 有一人随便开弓，恰巧射入以色列王的甲缝里。王对赶车的说：“我受了重伤，你转过车来，拉我出阵吧！”

伯 14:5 人的日子既然限定，他的月数在你那里，你也派定他的界限，使他不能越过；

诗 33:11 耶和华的筹算永远立定，他心中的思念万代常存。箴 16:4 耶和華所造的，各适其用；就是恶人，也为祸患的日子所造。

箴 16:33 签放在怀里，定事由耶和華。赛 46:10 我从起初指明末后的事，从古时言明未成的事，说：我的筹算必立定，凡我所喜悦的，我必成就。

徒 2:23 他既按着神的定旨、先见，被交与人，你们就藉着无法之人的手，把他钉在十字架上杀了。

徒 13:48 外邦人听见这话，就欢喜了，赞美神的道；凡预定得永生的人都信了。

罗 11:33 深哉！神丰富的智慧和知识。他的判断何其难测！他的踪迹何其难寻！罗 11:34 谁知道主的心？谁作过他的谋士呢？罗 11:35 谁是先给了他，使他后来偿还呢？罗 11:36 因为万有都是本于他，倚靠他，归于他。愿荣耀归给他，直到永远。阿们。

弗 1:3 愿颂赞归与我们主耶稣基督的父神，他在基督里曾赐给我们天上各样属灵的福气；弗 1:4 就如神从创立世界以前，在基督里拣选了我们，使我们在祂面前成为圣洁，无有瑕疵；弗 1:5 又因爱我们，就按着自己意旨所喜悦的，预定我们藉着耶稣基督得儿子的名分，弗 1:6 使他荣耀的恩典得着称赞；这恩典是祂在爱子里所赐给我们的。

弗 1:11 我们也在祂里面得了基业(“得”或作“成”)，这原是那位随己意行作万事的，照着他旨意所预定的，

弗 1:12 叫祂的荣耀，从我们这首先在基督里有盼望的人可以得着称赞。

弗 2:8 你们得救是本乎恩，也因着信，这并不是出于自己，乃是神所赐的；弗 2:9 也不是出于行为，免得有人自夸。弗 2:10 我们原是他的工作，在基督耶稣里造成的，为要叫我们行善，就是神所预备叫我们行的。

帖前 5:9 因为神不是预定我们受刑，乃是预定我们藉着我们主耶稣基督得救。

启 4:11 “我们的主，我们的神，你是配得荣耀、尊贵、权柄的，因为你创造了万物，并且万物是因你的旨意被创造而有的。”

问答8 问：神怎样执行祂的旨意？

How does God execute His decrees?

答：神以创造与护理之工，来执行祂的旨意。

God executes His decrees in the works of creation and providence.

经文：诗135:5-6; 启4:11; 但4:35

诗 135:5 原来我知道耶和華為大，也知道我们的主超乎万神之上。诗 135:6 耶和華在天上，在地下，在海中，在一切的深处，都随自己的意旨而行。

但 4:35 世上所有的居民，都算为虚无。在天上的万军和世上的居民中，他都凭自己的意旨行事。无人能拦住他手，或问他说：你作什么呢？

启 4:11 “我们的主，我们的神，你是配得荣耀、尊贵、权柄的，因为你创造了万物，并且万物是因你的旨意被创造而有的。”

大要理问答

12问：上帝的旨意是什么？

答：上帝的旨意，是在祂元旨计画中的智慧，自由，圣洁的行动；祂按照此计画彰显祂的荣耀，自无始的永恒，已毫无改变的预定在时间里，所发生的万事万物，特别是有关天使与人类。

13问：上帝对于天使与人类，所特别预定的旨意是什么？

答：上帝按照祂永恒不变的旨意，在日期满足的时候彰显出来，这全然是出于祂的爱，为使祂荣耀的恩典得著称赞，

- (1) 祂拣选了一些天使得荣耀；
- (2) 并在基督里拣选人得永生，和预定得永生的媒介；
- (3) 也根据祂全权之能，与祂那不可测度的旨意，（祂按照自己的美意将恩典赐下或保留），容让那些因他们的罪而受苦，招致羞辱与震怒的人，使祂荣耀的公义得著称赞。

14问：上帝如何执行祂的旨意？

答：上帝按照祂毫无错谬的预知，以及祂自由的、永不改变的旨意计画，以创造并护理之工，来执行祂的旨意。

西敏信条

第三章 论上帝永远的定旨

3.1 从亘古到永远，上帝以祂自己的旨意按著祂最智慧、最圣洁的计划，自由地且永不改变地，预定一切将要发生的事。虽然上帝如此预定，但是祂绝非罪恶的创始者，也没有迫使受造者逆反其意志；并且并未剥夺“第二因”的“自由运行”与“或然发生”，反倒得以确立。

3.2 虽然上帝知道在所有情况下可能或可以发生的一切事；可是祂预定一切事的发生，不是因为预见哪件事未来要发生，也不是因为预见在如此的情况下必会发生哪些事。

3.3 按照上帝的元旨，为了彰显上帝的荣耀，有些人 and 天使被预定得永生，其余的人和天使则受永死。

3.4 上帝这样预定这些天使和人，是个别的与不能改变的安排；而且他们的数目是如此确定，所以既不可增，又不可减。

3.5 这些蒙上帝预定得生命的人，是上帝从创立世界以前，按照祂永远与不变的目的，也按照祂旨意的隐秘计划与美意，在基督里拣选他们，使他们可以得著永远的荣耀。上帝这样拣选他们，完全是出于上帝白白的恩惠与慈爱，并不是根据上帝预见他们的信心、善行、或在信心与善行上的坚忍，或受造界其他任何事物；这些都不是上帝拣选的条件或动因；这一切都是要使祂荣耀的恩典得著称赞。

3.6 上帝既然已经预定选民得荣耀，祂就藉著自己永远且最自由的旨意，预先定下达到此目的的一切手段。因此，这些蒙拣选者虽在亚当里堕落了，却被基督救赎；这是藉著圣灵的运行，在所定之时刻，有效的呼召他们信靠基督；并使他们被称为义，收纳被为上帝的儿女，成为圣洁，因信蒙上帝能力保守，以致得救。除选民以外，没有任何人蒙基督救赎、有效的呼召、称义、收纳、成圣、与得救。

3.7 至于其余的人类，上帝乃是照祂自己旨意深不可测的计划，按祂所喜悦的施予或保留其怜悯，为了使祂的至高权能在受造物之上得著荣耀，祂就乐意越过他们，并命定他们为自己的罪受羞辱、遭忿怒，使祂荣耀的公义得著称赞。

3.8 这预定的教义至为奥秘，应当特别慎重，小心处理；好叫凡留心听从上帝在其圣道中所启示祂旨意的人，可以从他们有效蒙召的确实性上，确信自己在永远里蒙拣选。如此，这教义对那些凡以真心顺从福音的

人，就成为他们对上帝发出赞美、敬畏、赞叹的根据；也成为他们谦卑、勤勉、大得安慰的缘故。

## 西敏三合一6

西敏三合一6 创造、天使、人

小要理问答

问答

9 问：创造之工是什么？

**What is the work of creation?**

答：创造之工是：神使无变为有，借着祂话语的大能，在六日之内创造万物，并且都甚好。

**The work of creation is, God's making of all things of nothing, by the word of His power, in the space of six days, and all very good.**

经文：创1:1,31;约1:1-4;来11:3;诗33:6-9;彼后3:4,8;提前4:4

创 1:1 起初 神创造天地。

创 1:31 神看着一切所造的都甚好。有晚上，有早晨，是第六日。

诗 33:6 诸天藉耶和华的命而造，万象藉他口中的气而成。 诗 33:7 他聚集海水如垒，收藏深洋在库房。

诗 33:8 愿全地都敬畏耶和华，愿世上的居民，都惧怕他。 诗 33:9 因为他说有，就有；命立，就立。

约 1:1 太初有道，道与神同在，道就是神。 约 1:2 这道太初与神同在。 约 1:3 万物是藉着他造的；凡被造的，没有一样不是藉着他造的。 约 1:4 生命在他里头，这生命就是人的光。

提前 4:4 凡神所造的物都是好的，若感谢着领受，就没有一样可弃的；

来 11:3 我们因着信，就知道诸世界是藉神话造成的；这样，所看见的，并不是从显然之物造出来的。

彼后 3:4 “主要降临的应许在哪里呢？因为从列祖睡了以来，万物与起初创造的时候仍是一样。”

彼后 3:8 亲爱的弟兄啊，有一件事你们不可忘记，就是主看一日如千年，千年如一日。

问题10 问：神如何创造人？

**How did God create man?**

答：神按照祂自己的形像，造男造女，他们是在知识、仁义、圣洁中被造，受托治理一切受造物。

**God created male and female, after His own image, in knowledge, righteousness, and holiness, with dominion over the creatures.**

经文：创1:26-28;创2:4-7,21-24;西3:10;弗4:24;创2:15,20;诗36:9;赛30:21;王上8:61

创 1:26 神说：“我们要照着我们的形象，按着我们的样式造人，使他们管理海里的鱼、空中的鸟、地上的牲畜和全地，并地上所爬的一切昆虫。” 创 1:27 神就照着自己的形象造人，乃是照着祂的形象造男造女。

创 1:28 神就赐福给他们，又对他们说：“要生养众多，遍满地面，治理这地；也要管理海里的鱼、空中的鸟，和地上各样行动的活物。”

创 2:4 创造天地的来历，在耶和华神造天地的日子，乃是这样。 创 2:5 野地还没有草木，田间的菜蔬还没有长起来，因为耶和华神还没有降雨在地上，也没有人耕地； 创 2:6 但有雾气从地上腾，滋润遍地。

创 2:7 耶和华神用地上的尘土造人，将生气吹在他鼻孔里，他就成了有灵的活人，名叫亚当。

创 2:15 耶和华神将那人安置在伊甸园，使他修理看守。

创 2:20 那人便给一切牲畜和空中飞鸟、野地走兽都起了名；只是那人没有遇见配偶帮助他。 创 2:21 耶和华神使他沉睡，他就睡了。于是取下他的一条肋骨，又把肉合起来。 创 2:22 耶和华神就用那人身上所取的肋骨，造成一个女人，领她到那人跟前。 创 2:23 那人说：“这是我骨中的骨，肉中的肉，可以称她为‘女人’，因为她是从男人身上取出来的。” 创 2:24 因此，人要离开父母，与妻子连合，二人成为一体。

王上 8:61 所以你们当向耶和华我们的 神存诚实的心，遵行他的律例，谨守他的诫命，至终如今日一样。”

诗 36:9 因为在你那里，有生命的源头；在你的光中，我们必得见光。

赛 30:21 你或向左，或向右，你必听见后边有声音说，这是正路，要行在其间。

弗 4:24 并且穿上新人；这新人是照着 神的形象造的，有真理的仁义和圣洁。

西 3:10 穿上了新人，这新人在知识上渐渐更新，正如造他主的形象

大要理问答

15 问：上帝的创造之工是什么？

答：上帝的创造之工是：起初，上帝藉著祂大能的话语，在六日之内，从无中创造了世界以及其中的万物，并且都甚好，这一切都是为了祂自己的荣耀。

16 问：上帝创造的天使具有哪些特性？

答：上帝创造的天使，他们都是不朽坏、圣洁、具有卓越知识、大有能力的灵，为了是来执行祂的命令，赞美祂的圣名。但其中有些背叛上帝而堕落了。

17 问：上帝如何创造人？

答：上帝创造了万物之后，创造了人，乃是造男造女；祂用地上的尘土造亚当，用亚当的肋骨造夏娃；赋予他们活泼，理性，永不朽坏的灵魂；祂按照自己的形像，在真理，仁义，圣洁中，创造他们；将祂律法刻画在他们心中，并赐予他们遵行的能力，和治理万物之权柄。然而，当时他们有可能会犯罪。

西敏信条

第四章 论上帝的创造之工

4.1 圣父、圣子、圣灵，三一的上帝，为彰显自己永能、智慧、良善的荣耀，就乐意在起初，使无变为有，创造世界并其中一切有形无形之物，以六日完成，并且都甚好。

4.2 上帝造了一切其他受造物之后，就造了人，造男造女；使他们拥有理性的与不朽的灵魂；又按照自己的形像赋予他们知识、仁义和真圣洁。他们有上帝的律法刻在他们的心里，且有履行律法的能力。然而他们有可能违犯律法，因为他们被容让有自由按著自己的意志行事，而这意志是可能会改变的。除了这在他们心中所刻下的律法以外，他们还领受了命令，不可吃分别善恶树上的果子。只要他们遵守这命令，就能享受与上帝相交的喜乐，又能统治受造之物。

# 西敏三合一7

西敏三合一7 护理

小要理问答

问答

11 问：神的护理之工是什么？

What are God's works of providence?

答：神的护理之工，就是以祂至圣的圣洁、智慧、权能，保护与管理祂所造的万物和他们一切的行动。

God's works of providence are, his most holy, wise, powerful preserving and governing all his creatures, and all their actions.

经文：诗145:17; 赛28:29; 来1:3; 诗103:19; 太10:29

诗 103:19 耶和华在天上立定宝座，他的权柄(原文作“国”)统管万有。

诗 145:17 耶和华在他一切所行的，无不公义；在他一切所作的，都有慈爱。

赛 28:29 这也是出于万军之耶和华，他的谋略奇妙，他的智慧广大。太 10:29 两个麻雀不是卖一分银子吗？若是你们的父不许，一个也不能掉在地上；

来 1:3 他是 神荣耀所发的光辉，是 神本体的真像，常用他权能的命令托住万有；他洗净了人的罪，就坐在高天至大者的右边。

大要理问答

18问：上帝的护理之工是什么？

答：上帝的护理之工，是按照祂的至圣，至智，大能，来保存与治理祂所造的万物；并为了自己的荣耀，统管万事万物。

西敏信条

第五章 论上帝的护理之工

5.1 创造万物的伟大上帝，托住、导引、决定、统管一切受造物，万事的运作，从最大的到最小的。这是藉著祂至智至圣的护理，根据祂无谬的预知，并且按著祂自己旨意所定的自由、不改变的计划，为要使祂自己智慧、能力、公义、善良、怜悯的荣耀，得著称赞。

5.2 万事万物按照上帝预知和定旨（祂乃是第一因），绝对会发生，不会改变；但是上帝用同一的护理，按照众多第二因的性质安排，使它们以“必然”、以“由自”或以“或然”的方式发生。

5.3 上帝在通常的护理中使用媒介方法，然而祂随自己旨意，可以自由行事 – 不用媒介，超越媒介，甚至反乎媒介。

5.4 上帝的护理彰显祂全权的大能、莫测的智慧、无限的善良，而且彰显到一个地步，甚至涵盖到第一次的堕落，以及人类与天使所犯的其他罪恶。而且上帝不是仅仅允许罪发生而已，更是以最有智慧、最有能力的方式，使罪恶受到限制；此外也用各种方法支配罪、管辖罪，以达成祂最神圣的目的。虽然如此，罪恶乃是单单来自受造物，而不是来自上帝。上帝既然是最圣洁、最公义，所以祂绝不是、也不可能是罪恶的创始者或认同者。

5.5 最智慧、最公义、最恩慈的上帝，确实时常让祂的儿女暂时遭受各种试探，面对他们自己内心的败坏。祂的目的是：使他们为了过去的罪受管教，或使他们发现自己内心败坏诡诈的潜势力，以致使他们谦卑下来；并且使他们更加亲近上帝、更经常依靠上帝来托住他们，使他们更儆醒防备将来所有可能的犯罪情况；以及达成其他种种公义圣洁的目的。

5.6 至于那些作恶、不虔不义的人，他们是被上帝这位最公义的审判主定罪，使他们因过去的罪恶，成为瞎眼刚硬之辈；上帝不但停止向他们施恩（祂的恩典可以使他们的悟性开启、心受影响），而且有时也收回他们已得的恩赐，让他们受自己败坏罪性的摆布而犯罪行恶；并且任凭他们逞著自己的私欲、受世界的引诱、

顺服撒但的权势；他们因此刚硬自己的心，即使上帝用使别人软化的方法对待他们，他们仍是刚硬不已。  
5.7 上帝的护理，不仅是普遍遍及一切受造物，更是以最特别的方式，看顾祂的教会，祂叫万事互相效力，使教会得益处。

## 西敏三合一8

---

西敏三合一8 人的堕落

小要理问答

问答

12 问：当人受造时，神向人施行特别的护理作为，是什么？

**What special act of providence did God exercise toward man in the estate wherein he was created?**

答：当神造人之后，祂与人立了生命的圣约，以完全顺服为条件；禁止人吃那分别善恶树上的果子，以死亡的痛苦为刑罚。

**When God had created man, he entered into a covenant of life with him, upon condition of perfect obedience; forbidding him to eat the tree of the knowledge of good and evil, upon the pain of death.**

经文：创2:16-17; 加3:12; 罗10:5; 何6:7; 传7:29; 罗6:23

创 2:16 耶和华 神吩咐他说：“园中各样树上的果子，你可以随意吃； 创 2:17 只是分别善恶树上的果子，你不可吃，因为你吃的日子必定死！”

传 7:29 我所找到的，只有一件，就是 神造人原是正直，但他们寻出许多巧计。

何 6:7 “他们却如亚当背约，在境内向我行事诡诈。”

罗 6:23 因为罪的工价乃是死；惟有 神的恩赐，在我们的主基督耶稣里，乃是永生。

罗 10:5 摩西写着说：“人若行那出于律法的义，就必因此活着。”

加 3:12 律法原不本乎信，只说：“行这些事的，就必因此活着。”

问答

13 问：我们的始祖持续在他们受造时的状态中吗？

**Did our first parents continue in the estate wherein they were created?**

答：我们的始祖因其自由意志，选择犯罪得罪神，就从当初受造的状态中堕落了。

**Our first parents, being left to the freedom of their own will, fell from the estate wherein they were created, by sinning against God.**

传7:29;创3:6-8,13;林后11:3

创 3:6 于是女人见那棵树的果子好作食物，也悦人的眼目，且是可喜爱的，能使人有智慧，就摘下果子来吃了；又给她丈夫，她丈夫也吃了。 创 3:7 他们二人的眼睛就明亮了，才知道自己是赤身露体，便拿无花果树的叶子，为自己编作裙子。 创 3:8 天起了凉风，耶和华 神在园中行走。那人和他妻子听见 神的声音，就藏在园里的树木中，躲避耶和华 神的面。

创 3:13 耶和华 神对女人说：“你作的是什么事呢？”女人说：“那蛇引诱我，我就吃了。”

传 7:29 我所找到的，只有一件，就是 神造人原是正直，但他们寻出许多巧计。

林后 11:3 我只怕你们的心或偏于邪，失去那向基督所存纯一清洁的心，就象蛇用诡诈诱惑了夏娃一样。

问答

14 问：罪是什么？

**What is sin?**

答：任何不遵守或违背神的律法的，就是罪。

---

Sin is any want of conformity unto, or transgression of, the law of God.

利5: 17; 罗3: 23; 约一3: 4; 雅4: 17

利 5:17 “若有人犯罪，行了耶和华所吩咐不可行的什么事，他虽然不知道，还是有了罪，就要担当他的罪孽。”

罗 3:23 因为世人都犯了罪，亏缺了 神的荣耀；

雅 4:17 人若知道行善，却不去行，这就是他的罪了。

约一 3:4 凡犯罪的，就是违背律法；违背律法就是罪。

问答15 问：我们的始祖犯了什么罪，使他们从当初受造的状态中堕落了？

**What was the sin whereby our first parents fell from the estate wherein they were created?**

答：我们的始祖吃了禁果，使他们从当初受造的状态中堕落了。

**The sin whereby our first parents fell from the estate wherein they were created, was their eating the forbidden fruit.**

经文： 创3:6-8;传7:9;约壹3:4;太4:4;太5:21-22;申10:12-13;诗51:3-4;诗14:1-3;林前2:14;赛64:6;罗1:21-23,25;罗3:23;罗13:8-10;雅2:10-11;罗4:1-3,17

创3:6-8;传7:9;约壹3:4;太4:4;太5:21-22;申10:12-13;诗51:3-4;诗14:1-3;林前2:14;赛64:6;罗1:21-23,25;罗3:23;罗13:8-10;雅2:10-11;罗4:1-3,17

创 3:6 于是女人见那棵树的果子好作食物，也悦人的眼目，且是可喜爱的，能使人有智慧，就摘下果子来吃了；又给她丈夫，她丈夫也吃了。 创 3:7 他们二人的眼睛就明亮了，才知道自己是赤身露体，便拿无花果树的叶子，为自己编作裙子。 创 3:8 天起了凉风，耶和华 神在园中行走。那人和他妻子听见 神的声音，就藏在园里的树木中，躲避耶和华 神的面。

申 10:12 “以色列啊！现在耶和华你 神向你所要的是什么呢？只要你敬畏耶和华你的 神，遵行他的道，爱他，尽心尽性事奉他。 申 10:13 遵守他的诫命、律例，就是我今日所吩咐你的，为要叫你得福。

诗 14:1 （大卫的诗，交与伶长。）愚顽人心里说，没有 神。他们都是邪恶，行了可憎恶的事，没有一个人行善。 诗 14:2 耶和华从天上垂看世人，要看有明白的没有，有寻求 神的没有。 诗 14:3 他们都偏离正路，一同变为污秽；并没有行善的，连一个也没有。

诗 51:3 因为我知道我的过犯，我的罪常在我面前。 诗 51:4 我向你犯罪，惟独得罪了你，在你眼前行了这恶；以致你责备我的时候，显为公义；判断我的时候，显为清正。

传 7:9 你不要心里急躁恼怒，因为恼怒存在愚昧人的怀中。

赛 64:6 我们都象不洁净的人，所有的义都象污秽的衣服。我们都象叶子渐渐枯干，我们的罪孽好象风把我们吹去。

太 4:4 耶稣却回答说：“经上記着说：‘人活着，不是单靠食物，乃是靠 神口里所出的一切话。’”

太 5:21 “你们听见有吩咐古人的话，说：‘不可杀人，’又说：‘凡杀人的，难免受审判。’太 5:22 只是我告诉你们：凡向弟兄动怒的，难免受审判(有古卷在“凡”字下添“无缘无故地”五字)；凡骂弟兄是拉加的，难免公会的审断；凡骂弟兄是魔利的，难免地狱的火。

罗 1:21 因为他们虽然知道 神，却不当作 神荣耀他，也不感谢他。他们的思念变为虚妄，无知的心就昏暗了。 罗 1:22 自称为聪明，反成了愚拙； 罗 1:23 将不能朽坏之 神的荣耀变为偶像，仿佛必朽坏的人和飞禽、走兽、昆虫的样式。

罗 1:25 他们将 神的真实变为虚谎，去敬拜事奉受造之物，不敬奉那造物的主。主乃是可称颂的，直到永远。阿们。

罗 3:23 因为世人都犯了罪，亏缺了 神的荣耀； 罗 4:1 如此说来，我们的祖宗亚伯拉罕凭着肉体得了什么呢？

罗 4:2 倘若亚伯拉罕是因行为称义，就有可夸的，只是在 神面前并无可夸。 罗 4:3 经上说什么呢？说：“亚伯拉罕信 神，这就算为他的义。”

罗 4:17 亚伯拉罕所信的，是那叫死人复活，使无变为有的 神，他在主面前作我们世人的父。如经上所记：“我已经立你作多国的父。”

罗 13:8 凡事都不可亏欠人，惟有彼此相爱，要常以为亏欠，因为爱人的，就完全了律法。 罗 13:9 象那不可奸淫，不可杀人，不可偷盗，不可贪婪，或有别的诫命，都包在“爱人如己”这一句话之内了。 罗 13:10 爱是不加害与人的，所以爱就完全了律法。

林前 2:14 然而，属血气的人不领会 神圣灵的事，反倒以为愚拙，并且不能知道；因为这些事惟有属灵的人才能看透。

雅 2:10 因为凡遵守全律法的，只在一条上跌倒，他就是犯了众条。 雅 2:11 原来那说不可奸淫的，也说不不可杀人；你就是不奸淫，却杀人，仍是成了犯律法的。

约一 3:4 凡犯罪的，就是违背律法；违背律法就是罪。

问答16 问：全人类都在亚当初次犯罪中堕落了吗？

**Did all mankind fall in Adam's transgression?**

答：神与亚当所立的圣约，不单是为亚当自己，也是为了他的后裔；全人类是按常例传宗接代，由亚当而来，都在亚当里犯了罪，在他初次犯罪中与他一同堕落了。

**The covenant being made with Adam, not only for himself, but for his posterity; all mankind, descending from him by ordinary generation, sinned in him, and fell with him, in his first transgression.**

创2:16-17;雅2:10;徒17:26;罗5:12-20;林前15:21-22

创 2:16 耶和华 神吩咐他说：“园中各样树上的果子，你可以随意吃； 创 2:17 只是分别善恶树上的果子，你不可吃，因为你吃的日子必定死！”

徒 17:26 他从一本造出万族的人(“本”有古卷作“血脉”)，住在全地上，并且预先定准他们的年限和所住的疆界，

罗 5:12 这就如罪是从一人入了世界，死又是从罪来的；于是死就临到众人，因为众人都犯了罪。 罗 5:13 没有律法之先，罪已经在世上；但没有律法，罪也不算罪。 罗 5:14 然而从亚当到摩西，死就作了王，连那些不与亚当犯一样罪过的，也在他的权下。亚当乃是那以后要来之人的预像。 罗 5:15 只是过犯不如恩赐。若因一人的过犯，众人都死了，何况 神的恩典，与那因耶稣基督一人恩典中的赏赐，岂不更加倍地临到众人吗？ 罗 5:16 因一人犯罪就定罪，也不如恩赐。原来审判是由一人而定罪，恩赐乃是由许多过犯而称义。 罗 5:17 若因一人的过犯，死就因这一人作了王；何况那些受洪恩又蒙所赐之义的，岂不更要因耶稣基督一人在生命中作王吗？ 罗 5:18 如此说来，因一次的过犯，众人都被定罪；照样，因一次的义行，众人也就被称义得生命了。 罗 5:19 因一人的悖逆，众人成为罪人；照样，因一人的顺从，众人也成为义了。

罗 5:20 律法本是外添的，叫过犯显多；只是罪在哪里显多，恩典就更显多了。

林前 15:21 死既是因一人而来，死人复活也是因一人而来。 林前 15:22 在亚当里众人都死了；照样，在基督里众人也都要复活。

雅 2:10 因为凡遵守全律法的，只在一条上跌倒，他就是犯了众条。

大要理问答

19问：上帝对天使的护理之工是什么？

答：上帝的护理之工，容许一些天使蓄意犯罪，陷入咒诅灭亡之中，不能恢复；祂限制他们所犯的一切罪，命定藉著这些事，也彰显祂自己的荣耀祂也坚立其馀的天使，保守他们在圣洁与喜乐中；按照祂的美意，差遣这些善良的使者，来施行祂的权能，怜悯，公义。

20问：上帝对人在当初受造的景况时，其护理之工是什么？

答：上帝对人起初受造时的护理之工，是：

将他安置在乐园中，使他修理看守这园子，赐他可以随意吃园中各样树上的果子；

又将万物伏在他的治理下，并设立婚姻帮助他；

赐恩使他与上帝相交团契；

设立安息日，与他立下生命之约，以始终完全的顺服为条件，将生命树作为立约的凭据；

并且禁止他吃分别善恶树的果子，以死亡的痛苦为刑罚。

21问：人是不是继续活在当初上帝造人的景况中？

答：我们的先祖，受到撒但的试探，妄用他们自己意志的自由，吃了那禁果而背叛上帝的诫命；因此就从当初他们受造的无罪状态中堕落了。

22问：在亚当最初的过犯中，全人类是否都堕落了？

答：因为亚当是全人类的代表，所以，上帝与亚当所立的约，不只是为亚当自己，也是为了从他而出的所有后裔。因此，在亚当最初的过犯中，众人都在他里面与他一同犯罪，一同堕落了。

23问：堕落将人类带入何种景况中？

答：堕落将人类带入罪恶与悲惨的景况中。

24问：罪是什么？

答：凡是没有遵行或任意违犯神的律法都是罪，律法是祂赐的规则，是给凡有理性的受造物。

西敏信条

## 第六章 论人的堕落、罪恶和刑罚

6.1我们的始祖，因被撒但的诡计与试探所诱惑，就吃了禁果而犯罪。然而上帝愿意按照祂的智慧与圣洁的计划，为了彰显自己的荣耀，就任凭他们犯下此罪。

6.2他们因犯此罪，失落了他们原先之正直，从与上帝相交的地位堕落了，于是死在罪中，并且灵魂和身体的各个部分与一切功能，都被全然玷污了。

6.3始祖既为全人类的根源，此罪咎就归算给他们的后裔，并且罪中之死与败坏本性，就传给了他们按常例生出的所有后代子孙。

## 西敏三合一9

西敏三合一9 罪的状态和愁苦

小要理问答

问答17

问：堕落将人类带进什么状态中？

Into what estate did the fall bring mankind?

答：堕落将人类带进罪和悲惨的状态中？

The fall brought mankind into an estate of sin and misery.

经文：创1:28; 创3:20; 创2:16-17; 徒17:26; 伯14:4; 创25:4; 罗5:12-21; 创3:9-20,23; 林前15:21-22,45; 诗51:5; 创58:3

创 1:28 神就赐福给他们，又对他们说：“要生养众多，遍满地面，治理这地；也要管理海里的鱼、空中的鸟，和地上各样行动的活物。”

创 2:16 耶和華 神吩咐他说：“园中各样树上的果子，你可以随意吃； 创 2:17 只是分别善恶树上的果子，你不可吃，因为你吃的日子必定死！”

创 3:9 耶和華 神呼唤那人，对他说：“你在哪里？” 创 3:10 他说：“我在园中听见你的声音，我就害怕；因为我赤身露体，我便藏了。” 创 3:11 耶和華说：“谁告诉你赤身露体呢？莫非你吃了我吩咐你不可吃的那树上的果子吗？” 创 3:12 那人说：“你所赐给我，与我同居的女人，她把那树上的果子给我，我就吃了。” 创 3:13 耶和華 神对女人说：“你作的是什么事呢？”女人说：“那蛇引诱我，我就吃了。” 创 3:14 耶和華 神对蛇说：“你既作了这事，就必受咒诅，比一切的牲畜野兽更甚；你必用肚子行走，终身吃土。 创 3:15 我又要叫你和女人彼此为仇；你的后裔和女人的后裔也彼此为仇。女人的后裔要伤你的头；你要伤他的脚跟。” 创 3:16 又对女人说：“我必多加增你怀孕的苦楚，你生产儿女必多受苦楚。你必恋慕你丈夫，你丈夫必管辖你。” 创 3:17 又对亚当说：“你既听从妻子的话，吃了我所吩咐你不可吃的那树上的果子，地必为你的缘故受咒诅：你必终身劳苦，才能从地里得吃的。 创 3:18 地必给你长出荆棘和蒺藜来，你也要吃田间的菜蔬。 创 3:19 你必汗流满面才得糊口，直到你归了土，因为你是从土而出的；你本是尘土，仍要归于尘土。” 创 3:20 亚当给他妻子起名叫夏娃，因为她是众生之母。

创 3:23 耶和華 神便打发他出伊甸园去，耕种他所自出之土。

创 25:4 米甸的儿子是以法、以弗、哈诺、亚比大、和以勒大。这都是基土拉的子孙。

伯 14:4 谁能使洁净之物出于污秽之中呢？无论谁也不能！ 诗 51:5 我是在罪孽里生的，在我母亲怀胎的时候，就有了罪。

徒 17:26 他从一本造出万族的人(“本”有古卷作“血脉”)，住在全地上，并且预先定准他们的年限和所住的疆界，

罗 5:12 这就如罪是从一人入了世界，死又是从罪来的；于是死就临到众人，因为众人都犯了罪。 罗 5:13 没有律法之先，罪已经在世上；但没有律法，罪也不算罪。 罗 5:14 然而从亚当到摩西，死就作了王，连那些不与亚当犯一样罪过的，也在他的权下。亚当乃是那以后要来之人的预像。 罗 5:15 只是过犯不如恩赐。若因一人的过犯，众人都死了，何况神的恩典，与那因耶稣基督一人恩典中的赏赐，岂不更加倍地临到众人吗？ 罗 5:16 因一人犯罪就定罪，也不如恩赐。原来审判是由一人而定罪，恩赐乃是由许多过犯而称义。 罗 5:17 若因一人的过犯，死就因这一人作了王；何况那些受洪恩又蒙所赐之义的，岂不更要因耶稣基督一人在生命中作王吗？ 罗 5:18 如此说来，因一次的过犯，众人都被定罪；照样，因一次的义行，众人也就被称义得生命了。 罗 5:19 因一人的悖逆，众人成为罪人；照样，因一人的顺从，众人也成为义了。 罗 5:20 律法本是外添的，叫过犯显多；只是罪在哪里显多，恩典就更显多了。 罗 5:21 就如罪作王叫人死；照样，恩典也藉着义作王，叫人因我们的主耶稣基督得永生。 林前 15:21 死既是因一人而来，死人复活也是因一人而来。

林前 15:22 在亚当里众人都死了；照样，在基督里众人也都要复活。

林前 15:45 经上也是这样记着说：“首先的人亚当成了有灵的活人(“灵”或作“血气”)；”末后的亚当成了叫人活的灵。

问答18 问：人堕落至罪恶状态中，其罪恶在于什么？

**Wherein consists the sinfulness of that estate whereinto man fell?**

答：人堕落至罪恶状态中，其罪恶在于：亚当初次犯罪的罪咎，起初仁义的丧失，人性全然的败坏（通常称为“原罪”），还有人本身从罪性而发出的一切过犯。

**The sinfulness of that estate whereinto man fell, consists in the guilt of Adam's first sin, the want of original righteousness, and the corruption of his whole nature, which is commonly called Original Sin, together with all actual transgressions which proceeds from it.**

经文：罗5:19;罗3:10;弗2:1;诗51:5;诗58:3;创6:5;创8:21;代下6:36;太15:19-20;耶13:23;耶17:9

创 6:5 耶和華見人在地上罪惡很大，終日所思想的盡都是惡；

创 8:21 耶和華聞那馨香之氣，就心里說：“我不再因人的緣故咒詛地(人从小时心里怀着惡念)，也不再按着我才行的，滅各種的活物了。

代下 6:36 “你的民若得罪你(世上沒有不犯罪的人)，你向他們發怒，將他們交給仇敵擄到或遠或近之地；

诗 51:5 我是在罪孽里生的，在我母親懷胎的時候，就有了罪。

诗 58:3 惡人一出生，就與神疏遠；一離母腹，便走錯路，說謊話。

耶 13:23 “古實人豈能改變皮膚呢？豹豈能改變斑點呢？若能，你們這習慣行惡，的便能行善了。

耶 17:9 “人心比萬物都詭詐，壞到極處，誰能識透呢？

太 15:19 因為从心里發出來的，有惡念、凶殺、奸淫、苟合、偷盜、妄證、謗讟；太 15:20 這都是污穢人的；至于不洗手吃飯，那却不污穢人。”

罗 3:10 就如經上所記：“沒有義人，連一個也沒有；

罗 5:19 因一人的悖逆，眾人成為罪人；照样，因一人的順從，眾人也成為義了。

弗 2:1 你們死在過犯罪惡之中，他叫你們活過來。

问答19 问：人堕落至悲惨状态中，其悲惨是什么？

**What is the misery of that estate whereinto man fell?**

答：全人类由于堕落，丧失了与神的交通，落在祂的震怒与咒诅之下，所以，应受今生的一切愁苦、死亡、地狱永远痛苦。

**All mankind by their fall lost communion with God, are under his wrath and curse, and so made liable to all miseries in this life, to death itself, and to the pains of hell for ever.**

经文：创3:8,24;诗90:1-11;传1:2;罗8:22;罗1:18;弗2:1-3;加3:10;哀3:39;罗6:23;太25:41

创 3:8 天起了涼風，耶和華神在園中行走。那人和他妻子聽見神的声音，就藏在園里的樹木中，躲避耶和華神的面。

创 3:24 于是把他赶出去了。又在伊甸园的东边安设基路伯和四面转动发火焰的剑，要把守生命树的道路。

诗 90:1 主啊！你世世代代作我們的居所。 诗 90:2 諸山未曾生出，地与世界你未曾造成，从亘古到永远，你是神。 诗 90:3 你使人归于尘土，说：“你们世人要归回。” 诗 90:4 在你看来，千年如已过的昨日，又如夜间的一更。 诗 90:5 你叫他们如水冲去；他们如睡一觉。早晨他们如生长的草， 诗 90:6 早晨发芽生长，晚上割下枯干。 诗 90:7 我们因你的怒气而消灭，因你的忿怒而惊惶。 诗 90:8 你将我们的罪孽摆在你面前，将我们的隐恶摆在你面光之中。 诗 90:9 我们经过的日子，都在你震怒之下；我们度尽的年岁，好象一声叹息。 诗 90:10 我们一生的年日是七十岁，若是强壮可到八十岁；但其中所矜夸的，不过是劳苦愁烦，转眼成空，我们便如飞而去。 诗 90:11 谁晓得你怒气的权势？谁按着你该受的敬畏晓得你的忿怒呢

？

传 1:2 传道者说：虚空的虚空，虚空的虚空，凡事都是虚空。

哀 3:39 活人因自己的罪受罚，为何发怨言呢？

太 25:41 王又要向那左边的说：‘你们这被咒诅的人，离开我！进入那为魔鬼和他的使者所预备的永火里去！’

罗 1:18 原来 神的忿怒，从天上显明在一切不虔不义的人身上，就是那些行不义阻挡真理的人。

罗 6:23 因为罪的工价乃是死；惟有 神的恩赐，在我们的主基督耶稣里，乃是永生。

罗 8:22 我们知道一切受造之物一同叹息、劳苦，直到如今。

加 3:10 凡以行律法为本的，都是被咒诅的；因为经上记着：“凡不常照律法书上所记一切之事去行的，就被咒诅。”

弗 2:1 你们死在过犯罪恶之中，他叫你们活过来。弗 2:2 那时，你们在其中行事为人，随从今世的风俗，顺服空中掌权者的首领，就是现今在悖逆之子心中运行的邪灵。弗 2:3 我们从前也都在他们中间，放纵肉体的私欲，随着肉体 and 心中所喜好的去行，本为可怒之子，和别人一样。

大要理问答

25问：人堕落后，陷入怎样的罪恶景况中？

答：人堕落后，陷入罪恶的景况，是：

- （一）承担亚当首次犯罪的罪究，
- （二）丧失被造之时的原有仁义，
- （三）人性全然的败坏，并继续倾向一切邪恶，所以对一切属灵良善只有厌恶，抵挡，又全然无能。这就是通常所说的“原罪”，并由此罪性产生出所有思想与行为上的罪过。

26问：“原罪”是如何从我们的始祖传递到后代子孙？

答：“原罪”是藉著自然生育；从我们的始祖传递到后代子孙，所以，凡是从亚当夏娃藉著生育而出生的后裔，都是在罪恶中怀胎的。

27问：堕落使人类陷入何种悲惨景况中？

答：堕落使人类招致神的不悦与咒诅，失去与神的交通团契；所以，我们生来就成为可怒之子，是撒但的奴仆，应当受今生与来世的各种刑罚。

28问：我们的罪，在今世所遭的刑罚有哪些？

答：我们的罪在今世所遭的刑罚有：（一）内在方面，例如心地昏昧，心存邪僻，生发错误，心里刚硬，良心恐惧，羞耻的情欲；（二）外在方面，例如受造之物因我们缘故遭到神的咒诅；各样邪恶临到我们的身体，名誉，财产，关系，职业；以及死亡。

29问：在来世，我们因罪所遭的刑罚是什么？

答：在来世，我们因罪所遭的刑罚是：

- （一）与神好得无比的同在，永远隔绝；
- （二）灵魂身体在地狱永火中，遭受最悲惨且无止息的痛苦，直到永远。

西敏信条

第六章 论人的堕落、罪恶和刑罚

6.4 由于这与生聚来的败坏，我们对一切的良善全无意愿、毫无能力、全然反对，并且完全倾向所有邪恶；我们从这败坏罪性中，衍生出本身所行的所有过犯。

6.5 在今生，此败坏罪性仍存留在已蒙重生之人里面。虽然此败坏罪性，藉著基督得赦免且被治死，但是此罪性与其所生发的一切活动，实在真是罪恶。

6.6 每一个罪 (不论是原罪或本罪) 都是违犯上帝公义的律法, 也是悖逆上帝的律法; 因此, 每一个罪按照其性质, 招致罪究归在罪人身上。罪人因此缘故必定遭受上帝的忿怒与律法的咒诅, 结果服在死权之下, 遭受一切灵命的、今生的、永远的愁苦。

## 西敏三合一10

西敏三合一10 恩典之约

小要理问答

问答20 神是否任凭所有人类都在罪恶悲惨状况中灭亡?

Did God leave all mankind to perish in the estate of sin and misery?

神根据他自己美善旨意所喜悦的, 在万古之先, 拣选了一些人得永生, 就设立了恩典之约, 要藉著一位救赎主, 拯救他们脱离罪恶与愁苦, 进入救恩的状况。

God having, out of His mere good pleasure, from all eternity, elected some to everlasting life, did enter into a covenant of grace, to deliver them out of the estate of sin and misery, and to bring them into an estate of salvation, by a Redeemer. 经文: 约15:15; 弗1:4-5; 罗3:21-22; 6:23; 8:28-30,33; 9:11; 帖前1:4; 帖后2:13; 提后1:9; 彼前1:2; 2:9

约15:15; 弗1:4-5; 罗3:21-22; 罗6:23; 罗 8:28-30,33; 罗9:11; 帖前1:4; 帖后2:13; 提后1:9; 彼前1:2; 彼前 2:9

约 15:15 以后我不再称你们为仆人, 因仆人不知道主人所作的事; 我乃称你们为朋友, 因我从我父所听见的, 已经都告诉你们了。

罗 3:21 但如今 神的义在律法以外已经显明出来, 有律法和先知为证: 罗 3:22 就是 神的义, 因信耶稣基督加给一切相信的人, 并没有分别;

罗 6:23 因为罪的工价乃是死; 惟有 神的恩赐, 在我们的主基督耶稣里, 乃是永生。

罗 8:28 我们晓得万事都互相效力, 叫爱 神的人得益处, 就是按他旨意被召的人。 罗 8:29 因为他预先所知道的人, 就预先定下效法他儿子的模样, 使他儿子在许多弟兄中作长子。 罗 8:30 预先所定下的人又召他们来, 所召来的人又称他们为义, 所称为义的人又叫他们得荣耀。

罗 8:33 谁能控告 神所拣选的人呢? 有 神称他们为义了(或作“是称他们为义的 神吗?”)。

罗 9:11 (双子还没有生下来, 善恶还没有作出来, 只因要显明 神拣选人的旨意, 不在乎人的行为, 乃在乎召人的主)。

弗 1:4 就如 神从创立世界以前, 在基督里拣选了我们, 使我们在他面前成为圣洁, 无有瑕疵; 弗 1:5 又因爱我们, 就按着自己旨意所喜悦的, 预定我们藉着耶稣基督得儿子的名分,

帖前 1:4 被 神所爱的弟兄啊, 我知道你们是蒙拣选的。 帖后 2:13 主所爱的弟兄们哪, 我们本该常为你们感谢 神, 因为他从起初拣选了你们, 叫你们因信真道, 又被圣灵感动, 成为圣洁, 能以得救。

提后 1:9 神救了我们, 以圣召召我们, 不是按我们的行为, 乃是按他的旨意和恩典。这恩典是万古之先, 在基督耶稣里赐给我们的;

彼前 1:2 就是照父 神的先见被拣选, 藉着圣灵得成圣洁, 以致顺服耶稣基督, 又蒙他血所洒的人。愿恩惠、平安多多地加给你们。

彼前 2:9 惟有你们是被拣选的族类, 是有君尊的祭司, 是圣洁的国度, 是属 神的子民, 要叫你们宣扬那召你们出黑暗入奇妙光明者的美德。

大要理问答

30问: 神是否任凭全人类在罪恶和悲惨中灭亡呢?

答: 全人类因违背了第一个圣约 (通常称为“行为之约”) 而陷入罪恶和悲惨中, 神并未任凭他们在其中灭亡; 反因祂全然的爱与怜悯, 将祂的选民从其中拯救出来, 藉著第二个圣约 (通常称为“恩典之约”) 带领他们

进入救恩中。

31问：神与谁立此恩典之约？

答：这恩典之约是与基督（即第二亚当）所立的，并且是在基督里与所有选民（即他的后裔）立的。

32问：神的恩典如何在第二个圣约中彰显出来？

答：神的恩典在第二个圣约中的彰显，在于：

- （一）祂白白赐给罪人一位中保，借此中保得著生命与拯救；
- （二）在他们里面产生得救的信心，此信心是使罪人从中保得益处的必须条件，所以祂应许并赐下祂的圣灵给所有选民，以及其他一切拯救的恩典；
- （三）并且赐给他们能力，使他们学习全然圣洁并顺服，以作为他们信靠并感谢神的真实证据，也作为祂拣选他们得救的道路。

西敏信仰告白

## 第七章 论神与人所立的约

7.1上帝与受造者之间的差距是如此的大，虽然有理性的人都当以上帝为他的创造主而顺服祂，但是他们绝无法经历上帝是他们的福分与赏赐，来享受祂，除非上帝自愿屈尊降卑来与人同在；上帝确实乐意这样做，而祂屈尊降卑的方式是与人立约。

7.2上帝与人所立的第一个约是行为之约，在这约中应许赐生命给亚当，以及在他里面的后裔，条件是要完全且亲身顺服上帝。

7.3因为人堕落，使得自己无法藉这行为之约得生命，主就乐意立第二个约，这约一般称为恩典之约。上帝在这约中将生命与救恩，藉著耶稣基督白白赐给罪人；要求罪人必须信耶稣基督，才能得救；这约的应许是：上帝将祂的圣灵赐给一切预定得永生的人，使他们愿意相信，也能够相信。

7.4这恩典之约在《圣经》中，有时被称为“遗命”，指明“耶稣基督是立遗命者，他为我们受死”以及“在这遗命里，所应许给我们永远的产业，以及所有属于此产业的一切”。

# 西敏三合一11

西敏三合一11 圣约之新旧约施行

小要理问答

问答20 神是否任凭所有人类都在罪恶悲惨状况中灭亡？

Did God leave all mankind to perish in the estate of sin and misery?

神根据他自己美善旨意所喜悦的，在万古之先，拣选了一些人得永生，就设立了恩典之约，要藉著一位救赎主，拯救他们脱离罪恶与愁苦，进入救恩的状况。

God having, out of His mere good pleasure, from all eternity, elected some to everlasting life, did enter into a covenant of grace, to deliver them out of the estate of sin and misery, and to bring them into an estate of salvation, by a Redeemer. 经文：约15:15; 弗1:4-5; 罗3:21-22; 6:23; 8:28-30,33; 9:11; 帖前1:4; 帖后2:13; 提后1:9; 彼前1:2; 2:9

约15:15; 弗1:4-5; 罗3:21-22; 罗6:23; 罗8:28-30,33; 罗9:11; 帖前1:4; 帖后2:13; 提后1:9; 彼前1:2; 彼前2:9

约 15:15 以后我不再称你们为仆人，因仆人不知道主人所作的事；我乃称你们为朋友，因从我父所听见的，已经都告诉你们了。

罗 3:21 但如今 神的义在律法以外已经显明出来，有律法和先知为证： 罗 3:22 就是 神的义，因信耶稣基督加给一切相信的人，并没有分别； 罗 6:23 因为罪的工价乃是死；惟有 神的恩赐，在我们的主基督耶稣里，乃是永生。

罗 8:28 我们晓得万事都互相效力，叫爱 神的人得益处，就是按他旨意被召的人。 罗 8:29 因为他预先所知道的人，就预先定下效法他儿子的模样，使他儿子在许多弟兄中作长子。 罗 8:30 预先所定下的人又召他们来，所召来的人又称他们为义，所称为义的人又叫他们得荣耀。

罗 8:33 谁能控告 神所拣选的人呢？有 神称他们为义了(或作“是称他们为义的 神吗？”)。

罗 9:11 (双子还没有生下来，善恶还没有作出来，只因要显明 神拣选人的旨意，不在乎人的行为，乃在乎召人的主)。

弗 1:4 就如 神从创立世界以前，在基督里拣选了我们，使我们在他面前成为圣洁，无有瑕疵；

弗 1:5 又因爱我们，就按着自己意旨所喜悦的，预定我们藉着耶稣基督得儿子的名分， 帖前 1:4 被 神所爱的弟兄啊，我知道你们是蒙拣选的。

帖后 2:13 主所爱的弟兄们哪，我们本该常为你们感谢 神，因为他从起初拣选了你们，叫你们因信真道，又被圣灵感动，成为圣洁，能以得救。

提后 1:9 神救了我们，以圣召召我们，不是按我们的行为，乃是按他的旨意和恩典。这恩典是万古之先，在基督耶稣里赐给我们的；

彼前 1:2 就是照父 神的先见被拣选，藉着圣灵得成圣洁，以致顺服耶稣基督，又蒙他血所洒的人。愿恩惠、平安多多地加给你们。

彼前 2:9 惟有你们是被拣选的族类，是有君尊的祭司，是圣洁的国度，是属 神的子民，要叫你们宣扬那召你们出黑暗入奇妙光明者的美德。

大要理问答

33问：恩典之约始终都是以同一方式来施行么？

答：恩典之约并非都是以相同方式来施行，它在旧约时代的施行方式，与在新约时代的施行方式，是不同的。

34问：恩典之约在旧约时代中是如何施行？

答：恩典之约在旧约时代的施行，是藉著应许，先知的的话，献祭，割礼，逾越节，以及其他预表和律例；这些都是预先指明那将要来的基督。这些对于旧约当时来说，足以造就选民信靠所应许的弥赛亚；使他们

藉著祂能得著完全的赦罪，与永远的救恩。

35问：恩典之约在新约时代是如何施行？

答：在新约时代时，旧约预表的实体，即基督，已经展示出来；同一的恩典之约，已经且继续不断的施行，是藉著圣道的传讲，洗礼与圣餐的实施。在这些施恩的媒介中，恩典与拯救是以更加丰盛，更多证据，更加有效的方式，表明给万国万民。

西敏信仰告白

第七章 论神与人所立的约

7.5这恩典之约在律法时期的施行方式，与在福音时期有所不同。在律法时期，恩典之约的施行，是藉著应许、预言、献祭、割礼、逾越节的羔羊，以及其他赐给犹太人的预表与律例，这些都是影儿，指向那要来的基督；在当时，这些预表藉著圣灵的运行，足够且有效的教导与造就选民，信靠所应许的弥赛亚；他们藉著祂得著完全的赦罪与永远的救恩。这约的施行，称为“旧约”。

7.6在福音时期，基督（所预表的实体）显现了，施行这恩典之约的条例乃是：传扬圣道、施行洗礼与圣餐的圣礼；虽然这些数目较少，施行方式比较简单，外在荣耀比较少，但是这约在其中彰显的是更加完整、更加清晰、更多属灵效益，赐给万国万民（包括犹太人和外邦人）；这约称为“新约”。有此可见，这并不是两个本质不同的约，乃是同一的约，在不同时期施行方式不同而已。

## 西敏三合一12

西敏三合一12 神人中保

小要理问答

问答21 问：神选民的救赎主是谁？

Who is the Redeemer of God's elect?

答：神选民的唯一救赎主是主耶稣基督，祂从永远就是神的儿子，降世为人，此后具有可区分的神人二性，是一位格，直到永远。

The only Redeemer of God's elect is the Lord Jesus Christ, who, being the eternal Son of God, became man, and so was, and continues to be, God and man in two distinct natures, and one person, for ever.

经文：提前2:5；3:16；约1:1-4,14,18；20:28；徒20:28；罗9:5；林前2:8；腓2:6；多2:13；来1:8；7:24；约壹5:20

提前2:5；提前3:16；约1:1-4,14,18；约20:28；徒20:28；罗9:5；林前2:8；腓2:6；多2:13；来1:8；来7:24；约壹5:20

约 1:1 太初有道，道与神同在，道就是神。约 1:2 这道太初与神同在。约 1:3 万物是藉着他造的；凡被造的，没有一样不是藉着他造的。约 1:4 生命在他里头，这生命就是人的光。

约 1:14 道成了肉身，住在我们中间，充充满满地有恩典有真理。我们也见过他的荣光，正是父独生子的荣光。

约 1:18 从来没有人看见神，只有在父怀里的独生子将他表明出来。

约 20:28 多马说：“我的主！我的神！”

徒 20:28 圣灵立你们作全群的监督，你们就当为自己谨慎，也为全群谨慎，牧养神的教会，就是他用自己血所买来的(或作“救赎的”)。

罗 9:5 列祖就是他们的祖宗，按肉体说，基督也是从他们出来的，他是在万有之上，永远可称颂的神。阿们。

林前 2:8 这智慧世上有权有位的人没有一个知道的，他们若知道，就不把荣耀的主钉在十字架上了。

腓 2:6 他本有神的形象，不以自己与神同等为强夺的；提前 2:5 因为只有一位神，在神和人中间，只有一位中保，乃是降世为人的基督耶稣。

提前 3:16 大哉！敬虔的奥秘，无人不以为然：就是 神在肉身显现，被圣灵称义(或作“在灵性称义”)，被天使看见，被传于外邦，被世人信服，被接在荣耀里。

多 2:13 等候所盼望的福，并等候至大的 神和(或作无“和”字)我们救主耶稣基督的荣耀显现。

来 1:8 论到子却说：“神啊！你的宝座是永永远远的，你的国权是正直的。来 7:24 这位既是永远常存的，他祭司的职任就长久不更换。

约一 5:20 我们也知道 神的儿子已经来到，且将智慧赐给我们，使我们认识那位真实的，我们也在那位真实的里面，就是在他儿子耶稣基督里面。这是真神，也是永生。

问答22 问：基督是神的儿子，祂是如何成为人？

**How did Christ, being the Son of God, become man?**

答：神的儿子基督成为人，乃是自己取了真实的身体与理性的灵魂，借着圣灵的能力，在童贞女马利亚的腹中受孕，为她所生，但是没有罪。

**Christ, the Son of God, became man, by taking to himself a true body, and a reasonable soul, being conceived by the power of the Holy Ghost, in the womb of the Virgin Mary, and born of her, yet without sin.**

经文：来2:14; 太1:20-23; 26:38; 路1:31; 加4:4; 来4:15; 7:26; 林后5: 21

来2:14; 太1:20-23; 太26:38; 路1:31; 加4:4; 来4:15; 来7:26; 林后5:21

太 1:20 正思念这事的时候，有主的使者向他梦中显现，说：“大卫的子孙约瑟，不要怕！只管娶过你的妻子马利亚来，因她所怀的孕是从圣灵来的。太 1:21 她将要生一个儿子，你要给他起名叫耶稣，因他要将自己的百姓从罪恶里救出来。”太 1:22 这一切的事成就，是要应验主借先知所说的话，太 1:23 说：“必有童女怀孕生子，人要称他的名为以马内利。”(以马内利翻出来就是“神与我们同在”。)

太 26:38 便对他们说：“我心里甚是忧伤，几乎要死；你们在这里等候，和我一同警醒。”

路 1:31 你要怀孕生子，可以给他起名叫耶稣。

林后 5:21 神使那无罪的(“无罪”原文作“不知罪”)，替我们成为罪，好叫我们在他里面成为 神的义。

加 4:4 及至时候满足，神就差遣他的儿子为女子所生，且生在律法以下，

来 2:14 儿女既同有血肉之体，他也照样亲自成了血肉之体，特要藉着死败坏那掌死权的，就是魔鬼，来 4:15 因我们的大祭司并非不能体恤我们的软弱；他也曾凡事受过试探，与我们一样，只是他没有犯罪。

来 7:26 象这样圣洁、无邪恶、无玷污、远离罪人、高过诸天的大祭司，原是与我们的合宜的。

大要理问答

36问：恩典之约的中保是谁？

答：恩典之约的唯一中保，是主耶稣基督，祂是上帝的永恒圣子，与圣父同本质同权能；祂在时候满足道成肉身成为人，此后一直是神与人，具有全然区分的神人二性，在同一位格中，直到永远。

37问：基督是上帝的儿子，祂如何成为人？

答：上帝的儿子基督成为人，是自己取了真实的身体与理性的灵魂，藉著圣灵的大能，在童贞女马利亚的腹中成孕，由她取了人性，为她所生，却没有罪。

38问：为何这位中保必须是神？

答：这位中保必须是神，因为：

- (1) 这使得祂能维系与保持其人性，免得落入上帝的极大忿怒与死亡权势之下；
- (2) 这也使得祂的受苦，顺服，代祷具有无比的价值与效力；
- (3) 并且满足了上帝的公义，获得祂的恩宠，买赎一群特定的子民，赐祂的圣灵给祂们，制胜他们的一切仇敌，带给他们永远的救恩。

39问：为何这位中保必须是人？

答：这位中保必须是人，因为如此他才能：

(1) 救拔我们的人性，实行对律法的顺服；在我们人性中受苦，为我们代祷；与我们认同，体恤我们的软弱；

(2) 并且使我们得著儿子的名分，得著安慰，坦然无惧的来到施恩宝座前。

40问：为何这位中保必须是神人二性在同一位格中？

答：这位中保必须在同一位格中具有神人二性，他才能使神人和好；如此，其神人二性各自的工作，属于整个位格所作的，才能蒙神的悦纳，成为我们的倚靠。

西敏信仰告白

第八章 论中保基督

8.2上帝的儿子，三位一体中的第二位，是真实永恒的上帝，与父同质、同等；当日期满足的时候，就取了人性，并人性一切基本的属性、共通的软弱，只是无罪；藉著圣灵的大能，在童贞女马利亚的腹中成孕，具有人身体质。所以在耶稣里面是两个完整、完美、可区别的属性，就是神性与人性，不可分地结合于一位格里，没有转化、合成、混合。这个位格是真实的上帝，也是真实的人，却是一位基督，神人之间的惟一的中保。

8.3 主耶稣的人性如此与神性联结，就被分别为圣，受圣灵膏抹，没有限量；在他里面积蓄著一切智慧和知识。父喜欢叫一切的丰盛在他里面居住，他是圣洁、无邪恶、无玷污，充充满满地有恩典有真理，这使他得以完全，预备执行中保的职分。这职分并不是他自取的，乃是蒙父所召，父把一切的权柄和审判交在祂手中，并且吩咐他执行。

8.7 基督执行中保的职分，是按照祂的神人二性。每一属性作其本性的事；然而，由于基督位格的合一性，在《圣经》中有时会将一属性的作为，归属于另一属性所描述的位格名称。

## 西敏三合一13

西敏三合一13 耶稣基督-先知祭司君王

小要理问答

问答23 问：基督作我们的救赎主，所执行的职分是什么？

What offices does Christ execute as our Redeemer?

答：基督作为我们的救赎主，在降卑与升高的境况中，执行先知、祭司、君王的职分。

Christ, as our Redeemer, executes the offices of a prophet, of a priest, and of a king, both in His estate of humiliation and exaltation.

经文：徒3:22; 申18:15-20; 来5:6; 撒下2:35; 诗2:6; 撒下7:12-16; 诗110

申 18:15 耶和华你的神要从你们弟兄中间，给你兴起一位先知象我，你们要听从他。申 18:16 “正如你在何烈山大会的日子，求耶和华你神一切的话说：‘求你不再叫我听见耶和华我神的声音，也不再叫我看见这大火，免得我死亡。’申 18:17 耶和华就对我说：‘他们所说的是。申 18:18 我必在他们弟兄中间，给他们兴起一位先知象你，我要将当说的话传给他；他要将我一切所吩咐的，都传给他们。申 18:19 谁不听他奉我名所说的话，我必讨谁的罪。申 18:20 若有先知擅敢托我的名，说我所未曾吩咐他说的话，或是奉别神的名说话，那先知就必治死。’

撒下 2:35 我要为自己立一个忠心的祭司，他必照我的心意而行。我要为他建立坚固的家，他必永远行在我的受膏者面前。

撒下 7:12 你寿数满足，与你列祖同睡的时候，我必使你的后裔接续你的位，我也必坚定他的国。撒下 7:13 他必为我的名建造殿宇，我必坚定他的国位，直到永远。撒下 7:14 我要作他的父；他要作我的子。他若犯了罪，我必用人的杖责打他，用人的鞭责罚他。撒下 7:15 但我的慈爱仍不离开他，象离开在你面前所废弃的扫罗一样。撒下 7:16 你的家和你的国，必在我(原文作“你”)面前永远坚立。你的国位也必坚定，直到永远。”

诗 2:6 说：“我已经立我的君在锡安我的圣山上了。”

诗 110:1 (大卫的诗。) 耶和华对我主说：“你坐在我的右边，等我使你仇敌作你的脚凳。” 诗 110:2 耶和华必使你从锡安伸出能力的杖来，你要在你仇敌中掌权。 诗 110:3 当你掌权的日子(或作“行军的日子”)，你的民要以圣洁的妆饰为衣(或作“以圣洁为妆饰”)，甘心牺牲自己；你的民多如清晨的甘露(或作“你少年时光耀如清晨的甘露”)。 诗 110:4 耶和华起了誓，决不后悔。说：“你是照着麦基洗德的等次，永远为祭司。” 诗 110:5 在你右边的主，当他发怒的日子，必打伤列王。 诗 110:6 他要在列邦中刑罚恶人，尸首就遍满各处，他要在许多国中打破仇敌的头。 诗 110:7 他要喝路旁的河水，因此必抬起头来。

徒 3:22 摩西曾说：‘主 神要从你们弟兄中间给你们兴起一位先知象我，凡他向你们所说的，你们都要听从。’

来 5:6 就如经上又有一处说：“你是照着麦基洗德的等次永远为祭司。”

问答24 问：基督如何执行先知的职分？

**How does Christ execute the office of a prophet?**

答：基督执行先知的职分，在于借着祂的道与圣灵，将神的旨意启示我们，为要叫我们得救。

**Christ executes the office of a prophet in revealing to us, by His Word and Spirit, the will of God for our salvation.**

经文：林前2:13;约1:18;约20:31;约14:26;提后3:15

约 1:18 从来没有人看见 神，只有在父怀里的独生子将他表明出来。

约 14:26 但保惠师，就是父因我的名所要差来的圣灵，他要将一切的事指教你们，并且要叫你们想起我对你们所说的一切话。

约 20:31 但记这些事，要叫你们信耶稣是基督，是 神的儿子，并且叫你们信了他，就可以因他的名得生命。

林前 2:13 并且我们讲说这些事，不是用人智慧所指教的言语，乃是用圣灵所指教的言语，将属灵的话解释属灵的事(或作“将属灵的事讲与属灵的人”)。

提后 3:15 并且知道你是从小明白圣经；这圣经能使你因信基督耶稣，有得救的智慧。

问答25 问：基督如何执行祭司的职分？

**How does Christ execute the office of a priest?**

答：基督执行祭司的职分，在于将祂自己一次献上为祭，以满足神的公义，使我们与神和好，并且又不断为我们代求。

**Christ executes the office of a priest, in His once offering up of Himself a sacrifice, to satisfy divine justice, and reconcile us to God, and in making continual intercession for us.**

经文：来9:28;来8:1;来2:17;来7:25;罗8:34

罗 8:34 谁能定他们的罪呢？有耶稣基督已经死了，而且从死里复活，现今在 神的右边，也替我们祈求(“有基督云云”或作“是已经死了，而且从死里复活，现今在 神的右边，也替我们祈求的基督耶稣吗？”)。

来 2:17 所以他凡事该与他的弟兄相同，为要在 神的事上，成为慈悲忠信的大祭司，为百姓的罪献上挽回祭。

来 7:25 凡靠着祂进到 神面前的人，祂都能拯救到底；因为祂是长远活着，替他们祈求。

来 8:1 我们所讲的事，其中第一要紧的，就是我们有这样的大祭司，已经坐在天上至大者宝座的右边，

来 9:28 象这样，基督既然一次被献，担当了多人的罪，将来要向那等候祂的人第二次显现，并与罪无关，乃是为拯救他们。

问答26 问：基督如何执行君王的职分？

**How does Christ execute the office of a king?**

答：基督执行君王的职分，在于使我们降服归向祂，治理保护我们，并且克制得胜祂与我们的一切仇敌。

Christ executes the office of a king, in subduing us to Himself, in ruling and defending us, and in restraining and conquering all His and our enemies.

经文：诗2:6; 诗110:3; 诗132:11; 赛9:6-7; 赛33:22; 赛32:1-2; 林前15:25; 罗8:31-39; 弗1:20-23; 启17:14; 启19:11-16

诗 2:6 说：“我已经立我的君在锡安我的圣山上了。”

诗 110:3 当你掌权的日子(或作“行军的日子”), 你的民要以圣洁的妆饰为衣(或作“以圣洁为妆饰”), 甘心牺牲自己; 你的民多如清晨的甘露(或作“你少年时光耀如清晨的甘露”)。

诗 132:11 耶和華向大卫凭诚实起了誓, 必不反复, 说: “我要使你所生的坐在你的宝座上。”

赛 9:6 因有一婴孩为我们而生, 有一子赐给我们, 政权必担在他的肩头上。他名称为奇妙、策士、全能的神、永在的父、和平的君。 赛 9:7 他的政权与平安必加增无穷。他必在大卫的宝座上, 治理他的国, 以公平公义使国坚定稳固, 从今直到永远。万军之耶和華的热心, 必成就这事。

赛 32:1 看哪! 必有一王凭公义行政; 必有首领借公平掌权。 赛 32:2 必有一人象避风所和避暴雨的隐密处; 又象河流在干旱之地; 象大磐石的影子在疲乏之地。

赛 33:22 因为耶和華是审判我们的, 耶和華是给我们设律法的, 耶和華是我们的王, 他必拯救我们。

罗 8:31 既是这样, 还有什么说的呢? 神若帮助我们, 谁能敌挡我们呢? 罗 8:32 神既不爱惜自己的儿子为我们众人舍了, 岂不也把万物和他一同白白地赐给我们吗? 罗 8:33 谁能控告 神所拣选的人呢? 有神称他们为义了(或作“是称他们为义的 神吗?”)。 罗 8:34 谁能定他们的罪呢? 有耶稣基督已经死了, 而且从死里复活, 现今在 神的右边, 也替我们祈求(“有基督云云”或作“是已经死了, 而且从死里复活, 现今在 神的右边, 也替我们祈求的基督耶稣吗?”)。 罗 8:35 谁能使我们与基督的爱隔绝呢? 难道是患难吗? 是困苦吗? 是逼迫吗? 是饥饿吗? 是赤身露体吗? 是危险吗? 是刀剑吗? 罗 8:36 如经上所记: “我们为你的缘故终日被杀; 人看我们如将宰的羊。” 罗 8:37 然而, 靠着爱我们的主, 在这一切的事上已经得胜有余了。 罗 8:38 因为我深信无论是死, 是生, 是天使, 是掌权的, 是有能的, 是现在的事, 是将来的事, 罗 8:39 是高处的, 是低处的, 是别的受造之物, 都不能叫我们与 神的爱隔绝; 这爱是在我们的主基督耶稣里的。

林前 15:25 因为基督必要作王, 等 神把一切仇敌都放在他的脚下。

弗 1:20 就是照他在基督身上所运行的大能大力, 使他从死里复活, 叫他在天上坐在自己的右边, 弗 1:21 远超过一切执政的、掌权的、有能的、主治的, 和一切有名的; 不但是今世的, 连来世的也都超过了。 弗 1:22 又将万有服在他的脚下, 使他为教会作万有之首。 弗 1:23 教会是他的身体, 是那充满万有者所充满的。

启 17:14 他们与羔羊争战, 羔羊必胜过他们, 因为羔羊是万主之主、万王之王。同着羔羊的, 就是蒙召、被选、有忠心的, 也必得胜。”

启 19:11 我观看, 见天开了。有一匹白马, 骑在马上, 称为“诚信真实;”他审判、争战都按着公义。 启 19:12 他的眼睛如火焰, 他头上戴着许多冠冕; 又有写着名字, 除了他自己没有人知道。 启 19:13 他穿着溅了血的衣服; 他的名称为“神之道。” 启 19:14 在天上的众军骑着白马, 穿着细麻衣, 又白又洁, 跟随他。 启 19:15 有利剑从他口中出来, 可以击杀列国。他必用铁杖辖管他们(“辖管”原文作“牧”), 并要踹全能神烈怒的酒醅。 启 19:16 在他衣服和大腿上有名写着说: “万王之王, 万主之主。”

大要理问答

41问: 为何我们的中保, 名叫耶稣?

答: 我们的中保名叫耶稣, 因为祂将自己的百姓, 从罪恶里拯救出来。

42问: 为何我们的中保, 称为基督?

答: 我们的中保称为基督, 因为祂被圣灵膏抹是有限量的, 是如此分别为圣, 完全赋予一切权柄能力, 在其降卑与升高的状态中, 来执行祂教会中的“先知, 祭司, 君王”职分。

43问: 基督如何执行祂的先知职分?

答：基督执行祂的先知职分，是藉著祂的圣灵与圣道，以各种施行方式，将上帝全备的旨意，启示给每一时代的教会，有关他们蒙造就与得救恩的一切事宜。

44问：基督如何执行祂的祭司职分？

答：基督执行祂的祭司职分，在于：

- (1) 将自己一次献上为赎罪祭，无瑕无疵的献与上帝，这是为了祂子民的罪，使他们与上帝和好。
- (2) 继续不断的为他们代祷

45问：基督如何执行祂的祭司君王职分？

答：基督执行祂的君王职分，在于：

- (1) 将子民从世人中呼召出来归属祂自己，赐给他们领袖，律法，劝诫，祂以这些有形的体制来治理他们；
- (2) 赐下救恩给祂的选民，当他们顺服时，赐福赏赐他们；当他们犯罪时，管教归正他们；在他们所受的一切试探与苦难中，祂保护托住他们；压制并得胜他们一切的仇敌；
- (3) 对于其馀那些不认识神，不顺服福音者，祂施行公义刑罚。

西敏信仰告白

第八章 论中保基督

8.1上帝按祂永远的旨意，喜悦选定祂的独生子主耶稣，作神人之间的中保；身为中保，祂是先知、祭司、君王、教会的元首和救主，承受万有、审判世界；上帝从万古之先就将一群百姓赐给祂为后裔，而且到了时候，藉著祂得赎、蒙召、称义、成圣、得荣。

## 西敏三合一14

西敏三合一14 基督的降卑

小要理问答

问答27 问：基督的降卑在于哪些方面？

Wherein did Christ's humiliation consist?

答：基督的降卑在于降生为人，卑微的生在律法之下，忍受今世的苦难、神的震怒、受咒诅死于十架；又被埋葬，暂时服在死权之下。

Christ's humiliation consisted in his being born, and that in a low condition, made under the law, undergoing the miseries of this life, the wrath of God, and the cursed death of the cross; in being buried, and continuing the power of death for a time.

经文：路2:7; 加4:4; 赛53:3; 太27:46; 腓2:8; 林前15:4

赛 53:3 他被藐视，被人厌弃，多受痛苦，常经忧患。他被藐视，好象被人掩面不看的一样，我们也不尊重他。

太 27:46 约在申初，耶稣大声喊着说：“以利！以利！拉马撒巴各大尼？”就是说：“我的神！我的神！为什么离弃我？”

路 2:7 就生了头胎的儿子，用布包起来，放在马槽里，因为客店里没有地方。

林前 15:4 而且埋葬了；又照圣经所说，第三天复活了；

加 4:4 及至时候满足，神就差遣他的儿子为女子所生，且生在律法以下，

腓 2:8 既有人的样子，就自己卑微，存心顺服，以至于死，且死在十字架上。

大要理问答

46问：基督降卑的状况为何？

答：基督降卑的状况是：祂为我们的缘故，舍下自己的荣耀，取了奴仆的样式，谦卑受孕降生，平生受苦，死于十架，死后埋葬，直到复活之前。

47问：基督在其受圣灵感孕与降生中，是如何谦卑自己？

答：基督在其受圣灵感孕与降生中谦卑自己，在于：从亘古到永远，祂是上帝的儿子，在父怀里的独生子，甘愿在时候满足时，成为人子，为卑微女子所生；祂如此卑微自己，在各方面来说，都是远超过一般的屈尊降卑。

48问：基督在世上的生活中，是如何的谦卑自己？

答：基督在世上的生活中谦卑自己，在于：

- (1) 将自己服在律法下，完全实现了律法；
- (2) 面对世界的侮辱，撒但的试探；
- (3) 在肉身中经历人性所共通的软弱，尤其是身处贫寒。

49问：基督在受死的过程中，是如何的降卑自己？

答：基督在受死的过程中降卑自己，在于：

- (1) 被犹大出卖，遭门徒离弃，被世人讥笑拒绝，遭彼拉多定罪，受逼迫者拷打；
- (2) 并与死亡的恐怖与黑暗的权势争战，经历承担神的震怒；
- (3) 他舍了自己的生命，作为赎罪祭，忍受了十字架的死亡，这是痛苦，羞辱，咒诅的死亡。

50问：在基督经历死亡后，是如何的降卑自己？

答：在基督经历死亡后，降卑自己，在于：

- (1) 被埋葬，持续在死的状态中，在死的权势之下，直到第三日；
- (2) 如此的经历，也曾被描述为“降在阴间”

西敏信仰告白

第八章 论中保基督

8.4a 主耶稣极其乐意担任这职分；为了执行这职分，所以他生在律法之下，而且完美成全了律法。他的灵魂忍受了最悲惨的折磨，他的身体中受了极痛的苦难，被钉，受死，埋葬，暂处于死权之下，但未见朽坏；

## 西敏三合一15

西敏三合一15 基督的升高

小要理问答

问答28 问：基督的升高在于哪些方面？

Wherein consists Christ's exaltation?

答：基督的升高在于他第三日从死里复活，升入高天，坐在父神的右边，并在末日来审判世界。

Christ's exaltation consists in his rising again from the dead on the third day, in ascending up into heaven, in sitting at the right hand of God the Father, and in coming to judge the world at the last day.

经文：林前15:4; 可16:19; 徒17:31

可 16:19 主耶稣和他们说完了话，后来被接到天上，坐在神的右边。

徒 17:31 因为他已经定了日子，要借着他所设立的人按公义审判天下，并且叫他从死里复活，给万人作可信的凭据。”

林前 15:4 而且埋葬了；又照圣经所说，第三天复活了；

大要理问答

51问：基督升高的状态包括哪些？

答：基督升高的状态包括：祂的复活，升天，坐在天父的右边，以及祂要再来审判世界。

52问：基督在祂的复活中，是如何升高的？

答：基督在祂的复活中升高，在于：

- (1) 祂经历死亡而不见朽坏，因为祂原不能被死拘禁；
- (2) 祂复活的身体，是与祂受苦的身体同一的，具相同的基要属性，然而此复活身体是不朽坏的，没有今生人所共有的软弱，与祂的灵魂真实联合；
- (3) 祂以自己的大能在死后第三天复活，以此显明自己是神的儿子；满足了神的公义，征服了死亡以及掌死权的恶者，成为活人与死人的主；
- (4) 祂所作的这一切，都是以立约之代表，教会之元首的身分完成的，为要叫他们称义，在恩典中活过来，支持他们抵挡仇敌，并保证他们在末日从死里复活。

53问：基督在祂的升天中，是如何升高的？

答：基督在祂的升天中升高，在于：

- (1) 祂复活后经常向使徒们显现，与他们谈话，讲说神国的事，差遣他们传福音给万民；
- (2) 祂在复活四十天之后，在肉身中，以我们的元首身分，得胜仇敌，在众目仰望之下，升入至高之天；
- (3) 祂在那里，领受并将各样恩赐赏给人；提升我们的心，思念上面的事；并且为我们预备地方。祂如今且继续在天上，直到世界的末了，祂再来之时。

54问：基督被升高坐在父上帝的右边，这是指何意义？

答：基督被升高坐在父上帝的右边，这是指：

- (1) 祂身为神与人之间唯一的中保，被父上帝恩宠升为至高，满有喜乐，荣耀，权能，在天地万有之上统管一切；
- (2) 祂召聚与保护祂的教会，得胜他们的仇敌；以各样的恩赐和恩典，装备祂的仆人和子民，并为他们代求。

55问：基督如何为我们代求？

答：基督为我们的代求，是：

(1) 祂以人性身体升天，显于父上帝面前，不断地为我们祈求；因祂在地上完全顺服与献祭的功劳，宣告祂的旨意，实现在所有信徒身上；

(2) 祂回应所有对他们的控告，祂确保他们的良心平安，虽然他们每日皆有失败之处，仍可坦然无惧来到施恩宝座前，并且祂使他们的生活与事奉蒙悦纳。

56问：基督将要再来审判世界，祂是如何被高举？

答：基督将要再来审判世界，祂被高举在于：

(1) 虽然祂曾受到不义审判，被恶人定罪，但是祂将在末日，大有权能的降临；

(2) 祂的再临，是将自己与圣父的荣耀，完全彰显出来；祂与所有众天使同来，有呼叫的声音与天使长的声音，又有神的号吹响：祂要按公义审判世界。

西敏信仰告白

第八章 论中保基督

8.4b 第三天他带著这受苦的身体从死里复活；又带这个身体升入高天，坐在父的右边，为我们代求；并要在世界的末了再来，审判世人和天使。

## 西敏三合一16

西敏三合一16 恩福实施给选民

小要理问答

问答29 问：我们如何领受基督所成就的救赎？

How are we made partakers of the redemption purchased by Christ?

答：我们领受基督所成就的救赎，是借着祂的圣灵，将救恩有效的实施在我们身上。

We are made partakers of the redemption purchased by Christ, by the effectual application of it to us by his Holy Spirit.

经文：约1:12；多3:5-6；林前2:9-10；罗8:28-30；来2:10-18；弗1:3-14, 18-19；弗4:30

约 1:12 凡接待他的，就是信他名的人，他就赐他们权柄，作神的儿女。

罗 8:28 我们晓得万事都互相效力，叫爱神的人得益处，就是按他旨意被召的人。罗 8:29 因为他预先所知道的人，就预先定下效法他儿子的模样，使他儿子在许多弟兄中作长子。罗 8:30 预先所定下的人又召他们来，所召来的人又称他们为义，所称为义的人又叫他们得荣耀。

林前 2:9 如经上所记：“神为爱他的人所预备的，是眼睛未曾看见，耳朵未曾听见，人心也未曾想到的。”

林前 2:10 只有神藉着圣灵向我们显明了，因为圣灵参透万事，就是神深奥的事也参透了。

弗 1:3 愿颂赞归与我们主耶稣基督的父神，他在基督里曾赐给我们天上各样属灵的福气；弗 1:4 就如神从创立世界以前，在基督里拣选了我们，使我们在他面前成为圣洁，无有瑕疵；弗 1:5 又因爱我们，就按着自己旨意所喜悦的，预定我们藉着耶稣基督得儿子的名分，弗 1:6 使他荣耀的恩典得着称赞；这恩典是他在爱子里所赐给我们的。弗 1:7 我们藉这爱子的血，得蒙救赎，过犯得以赦免，乃是照他丰富的恩典。

弗 1:8 这恩典是神用诸般智慧聪明，充充足足赏给我们的，弗 1:9 都是照他自己所预定的美意，叫我们知道他旨意的奥秘；弗 1:10 要照所安排的，在日期满足的时候，使天上地上一切所有的，都在基督里面同归于一。弗 1:11 我们也在他里面得了基业(“得”或作“成”)，这原是那位随己意行作万事的，照着他旨意所预定的，弗 1:12 叫他的荣耀，从我们这首先在基督里有盼望的人可以得着称赞。弗 1:13 你们既听见真理的道，就是那叫你们得救的福音，也信了基督，既然信他，就受了所应许的圣灵为印记。弗 1:14 这圣灵是我们得基业的凭据(原文作“质”)，直等到神之民(“民”原文作“产业”)被赎，使他的荣耀得着称赞。

弗 1:18 并且照明你们心中的眼睛，使你们知道他的恩召有何等指望，他在圣徒中得的基业有何等丰盛的荣耀；弗 1:19 并知道他向我们这信的人所显的能力，是何等浩大，

弗 4:30 不要叫 神的圣灵担忧，你们原是受了他的印记，等候得赎的日子来到。

多 3:5 他便救了我们，并不是因我们自己所行的义，乃是照他的怜悯，藉着重生的洗和圣灵的更新。

多 3:6 圣灵就是 神藉着耶稣基督我们救主厚厚浇灌在我们身上的，

来 2:10 原来那为万物所属、为万物所本的，要领许多的儿子进荣耀里去，使救他们的元帅，因受苦难得以完全，本是合宜的。来 2:11 因那使人成圣的和那些得以成圣的，都是出于一；所以他称他们为弟兄，也不以为耻，来 2:12 说：“我要将你的名传与我的弟兄，在会中我要颂扬你。”来 2:13 又说：“我要倚赖他。”又说：“看哪！我与 神所给我的儿女。”来 2:14 儿女既同有血肉之体，他也照样亲自成了血肉之体，特要藉着死败坏那掌死权的，就是魔鬼，来 2:15 并要释放那些一生因怕死而为奴仆的人。来 2:16 他并不救拔天使，乃是救拔亚伯拉罕的后裔。来 2:17 所以他凡事该与他的弟兄相同，为要在 神的事上，成为慈悲忠信的大祭司，为百姓的罪献上挽回祭。来 2:18 他自己既然被试探而受苦，就能搭救被试探的人。

大要理问答

57问：基督藉其中保职分，已经赢得的恩福有哪些？

答：基督藉其中保职分，已经赢得救赎，以及恩典之约的一切恩福。

58问：我们如何得以分享基督所赢得的恩福呢？

答：我们得以分享基督所赢得的恩福，特别是圣灵上帝的工作，将这些恩福实施在我们身上。

59问：谁得以分享基督作成的救赎？

答：救赎的实施是确定的，有效的传达给一切基督所买赎的对象；到了所定之时刻，圣灵赐能力给他们，使他们按照福音来相信基督。

60问：那些从未听过福音，既不认识也不相信耶稣基督的人，他们按照自然界的亮光来生活，能不能因此得救呢？

答：那些从未听过福音，既不认识也不相信耶稣基督的人，是不能得救的；即使他们是照著自然界的亮光，或自己所宣称的宗教法则，以前所未有的殷勤，来调整他们的生活，也是不能。救恩是唯独在基督里，除祂以外别无拯救，祂只是教会的救主，教会是祂的身体。

西敏信仰告白

第八章 论中保基督

8.5 主耶稣以完全的顺服与献上自己为祭，藉著永远的灵一次献上给上帝，完全满足父上帝的公义；他付出赎价，使父所赐给他的人，不只是得以与神和好，并且也得著天国永远的基业

8.6 救赎之工虽然尚未在基督道成肉身之前实际完成，但救赎的 权能、效果、益处，却藉著那些应许、预表、祭物，从创世以来 继续传给上帝在历世历代的选民；那些应许、预表、祭物，启示 与指明基督就是那打破蛇头的女人后裔，是从创世以来被杀的羔羊。他从昨日、今日、一直到永远是不改变的。

8.8 基督对那些祂所买赎的人，是确实而有效地将这救赎施行于 他们，传达给他们；祂为他们代求，在圣道中且藉著圣道，将救 恩的奥秘启示给他们；藉著祂的灵，有效地劝服他们相信且顺 从；藉著祂的道和祂的灵管理他们的心；藉著祂的全能全智，胜 过他们的一切仇敌，而且所用的方式是按照祂奇妙莫测的旨意安 排。

## 西敏三合一17

西敏三合一17 有形与无形教会

小要理问答

问答29 问：我们如何领受基督所成就的救赎？

How are we made partakers of the redemption purchased by Christ?

答：我们领受基督所成就的救赎，是借着祂的圣灵，将救恩有效的实施在我们身上。

We are made partakers of the redemption purchased by Christ, by the effectual application of it to us by his Holy Spirit.

经文：约1:12; 多3:5-6; 林前2:9-10; 罗8:28-30; 来2:10-18; 弗1:3-14, 18-19; 弗4:30

约 1:12 凡接待他的，就是信他名的人，他就赐他们权柄，作神的儿女。

罗 8:28 我们晓得万事都互相效力，叫爱神的人得益处，就是按他旨意被召的人。罗 8:29 因为他预先所知道的人，就预先定下效法他儿子的模样，使他儿子在许多弟兄中作长子。罗 8:30 预先所定下的人又召他们来，所召来的人又称他们为义，所称为义的人又叫他们得荣耀。

林前 2:9 如经上所记：“神为爱他的人所预备的，是眼睛未曾看见，耳朵未曾听见，人心也未曾想到的。”林前 2:10 只有神藉着圣灵向我们显明了，因为圣灵参透万事，就是神深奥的事也参透了。

弗 1:3 愿颂赞归与我们主耶稣基督的父神，他在基督里曾赐给我们天上各样属灵的福气；弗 1:4 就如神从创立世界以前，在基督里拣选了我们，使我们在他面前成为圣洁，无有瑕疵；弗 1:5 又因爱我们，就按着自己旨意所喜悦的，预定我们藉着耶稣基督得儿子的名分，弗 1:6 使他荣耀的恩典得着称赞；这恩典是他在爱子里所赐给我们的。弗 1:7 我们藉这爱子的血，得蒙救赎，过犯得以赦免，乃是照他丰富的恩典。

弗 1:8 这恩典是神用诸般智慧聪明，充充足足赏给我们的，弗 1:9 都是照他自己所预定的美意，叫我们知道他旨意的奥秘；弗 1:10 要照所安排的，在日期满足的时候，使天上地上一切所有的，都在基督里面同归于一。弗 1:11 我们也在他里面得了基业(“得”或作“成”)，这原是那位随己意行作万事的，照着他旨意所预定的，弗 1:12 叫他的荣耀，从我们这首先在基督里有盼望的人可以得着称赞。弗 1:13 你们既听见真理的道，就是那叫你们得救的福音，也信了基督，既然信他，就受了所应许的圣灵为印记。弗 1:14 这圣灵是我们得基业的凭据(原文作“质”)，直等到神之民(“民”原文作“产业”)被赎，使他的荣耀得着称赞。

弗 1:18 并且照明你们心中的眼睛，使你们知道他的恩召有何等指望，他在圣徒中得的基业有何等丰盛的荣耀；弗 1:19 并知道他向我们这信的人所显的能力，是何等浩大，

弗 4:30 不要叫神的圣灵担忧，你们原是受了他的印记，等候得赎的日子来到。

多 3:5 他便救了我们，并不是因我们自己所行的义，乃是照他的怜悯，藉着重生的洗和圣灵的更新。多 3:6 圣灵就是神藉着耶稣基督我们救主厚厚浇灌在我们身上的，

来 2:10 原来那为万物所属、为万物所本的，要领许多的儿子进荣耀里去，使救他们的元帅，因受苦难得以完全，本是合宜的。来 2:11 因那使人成圣的和那些得以成圣的，都是出于一；所以他称他们为弟兄，也不以为耻，来 2:12 说：“我要将你的名传与我的弟兄，在会中我要颂扬你。”来 2:13 又说：“我要倚赖他。”又说：“看哪！我与神所给我的儿女。”来 2:14 儿女既同有血肉之体，他也照样亲自成了血肉之体，特要藉着死败坏那掌死权的，就是魔鬼，来 2:15 并要释放那些一生因怕死而为奴仆的人。来 2:16 他并不救拔天使，乃是救拔亚伯拉罕的后裔。来 2:17 所以他凡事该与他的弟兄相同，为要在神的事上，成为慈悲忠信的大祭司，为百姓的罪献上挽回祭。来 2:18 他自己既然被试探而受苦，就能搭救被试探的人。

大要理问答

61问：凡听到福音并参加教会生活的人，都必定得救吗？

答：凡听到福音并参加有形教会生活的人，并不都是得救的；唯有属于无形教会的真正会员，才是得救的。

62问：何谓有形的教会？

答：有形的教会，是由历世历代世界各地，所有告白真实信仰的人，以及他们的儿女，所组成的团体。

63问：有形的教会所特有的权益，是哪些？

答：有形的教会所特有的权益，是：

- (1) 在神的特别保护与治理之下；
- (2) 历世历代蒙保护佑，得胜一切仇敌的攻击；
- (3) 享受圣徒相通团契，救恩的施恩媒介（圣道，圣礼），主基督所赐的各样恩典；这些是在教会中的福音事奉里，赐给全体会员的。这福音见证：一切信祂的人，都必得救，凡到祂这里来的人，一个也不丢弃。

64问：何谓无形的教会？

答：无形的教会，是全体选民所组成的团体，包括过去，现在，未来，所有被召聚在元首基督里合而为一的选民。

65问：无形教会的会员，借着基督所享受的特别恩福有哪些？

答：无形教会的会员，借着基督所享受的是：在荣耀与恩典中，与祂联合并相交团契

西敏信仰告白

## 第二十五章 论教会

25.1 无形的大公或普世教会，由全数的选民所组成，是过去、现在、将来所有的子民蒙召聚合为一体，在教会元首基督之下。教会就是主基督的新妇、他的身体，是那充满万有者所充满的。

25.2 有形的教会在福音时期也是大公的、普世的，不限于一个国家(不像在律法时期仅限于一个国家)，由世界各地一切承认真实信仰者，以及他们的子女所组成。这教会是主耶稣基督的国度、上帝的家，在教会以外，通常没有得救的可能。

25.3 基督将上帝的圣工、圣言、典章，赐给了这有形的大公教会，为要召集并成全众圣徒，从今生直到世界的末了。为了达到此目的，他藉著亲自的同在和圣灵，使这些施恩媒介发生果效，这都是按照他的应许。

25.4 这有形大公教会的可见性，有时较为明显，有时较为隐蔽。这大公教会的组成分子是在各地的教会，个别教会有的比较纯正，有的比较不纯正，这要看所教导并持守的福音教义、所执行的典章法规、所举行的公众崇拜，其中纯正程度的多寡而定。

25.5 地上最纯正的教会也难免有混杂和错谬。有些教会腐化到简直不是基督的教会，变成为撒但会堂。虽然如此，在地上总有按上帝旨意敬拜祂的教会。

25.6 教会除主耶稣基督以外，没有别的元首。罗马教会的教皇绝非教会的元首，反倒是敌基督、大罪人、灭亡之子，在教会中高抬自己，抵挡基督，和一切称为神的。

## 第二十六章 论圣徒相通

26.1 凡藉基督的灵，又藉著信与元首耶稣基督联合的众圣徒，就与基督在他的恩典、受苦、受死、复活以及荣耀里一同有分。并且他们既在爱里彼此联合，便分享彼此的恩赐与所得恩典，尽责履行公众与个人的职务，使他们互相在身心都同蒙益处。

26.2 凡是承认主名的圣徒，都当尽责任持守圣洁的团契与交通，在敬拜上帝的事上；在其他属灵的事上也当如此事奉，为要帮助大家彼此造就。圣徒也当尽责任按个人所能和情况所需，在身体需用方面彼此赍济。此圣徒相通，要按照上帝赐的机会，延伸至各处一切求告主耶稣之名的人。

26.3 众圣徒与主基督的如此交通，决不是分享基督的神性，或在任何方面与祂平等。如果有这两种主张，则是不敬虔与亵渎。众圣徒彼此相通，也不是夺取或侵占他人所拥有的财产、权益。

## 西敏三合一18

西敏三合一18 有效的恩召与基督联合

小要理问答

问答30 问：圣灵如何将基督买赎的救恩，实施在我们身上？

**How does the Spirit apply to us the redemption purchased by Christ?**

答：圣灵将基督买赎的救恩，实施在我们身上，是借着祂在我们心里作成的信心，并且因之连结我们归属基督，这是在临到我们的有效恩召中发生的。

**The Spirit applies to us the redemption purchased by Christ, by working faith in us, and thereby uniting us to Christ in our effectual calling.**

经文：约3:1-8;约5:25;约11:41-44;约6:63;弗2:8-10;林前1:9;赛55:10-11

赛 55:10 “雨雪从天而降，并不返回，却滋润地土，使地上发芽结实，使撒种的有种，使要吃的有粮。 赛 55:11 我口所出的话，也必如此，决不徒然返回，却要成就我所喜悦的，在我发他去成就的事上(“发他去成就”或作“所命定”)必然亨通。 约 3:1 有一个法利赛人，名叫尼哥底母，是犹太人的官。

约 3:2 这人夜里来见耶稣，说：“拉比，我们知道你是由 神那里来作师傅的；因为你所行的神迹，若没有神同在，无人能行。” 约 3:3 耶稣回答说：“我实实在在地告诉你，人若不重生，就不能见 神的国。” 约 3:4 尼哥底母说：“人已经老了，如何能重生呢？岂能再进母腹生出来吗？” 约 3:5 耶稣说：“我实实在在地告诉你，人若不是从水和圣灵生的，就不能进 神的国。 约 3:6 从肉身生的就是肉身；从灵生的就是灵。 约 3:7 我说：‘你们必须重生，’你不要以为希奇。 约 3:8 风随着意思吹，你听见风的响声，却不晓得从哪里来，往哪里去；凡从圣灵生的，也是如此。”

约 5:25 我实实在在地告诉你们，时候将到，现在就是了，死人要听见 神儿子的声音，听见的人就要活了。

约 6:63 叫人活着的乃是灵，肉体是无益的。我对你们所说的话，就是灵，就是生命。

约 11:41 他们就把石头挪开。耶稣举目望天，说：“父啊，我感谢你，因为你已经听我。 约 11:42 我也知道你常听我，但我说这话是为周围站着的众人，叫他们信是你差了我来。” 约 11:43 说了这话，就大声呼叫说：“拉撒路出来！” 约 11:44 那死人就出来了，手脚裹着布，脸上包着手巾。耶稣对他们说：“解开，叫他走！”

林前 1:9 神是信实的，你们原是被他所召，好与他儿子，我们的主耶稣基督，一同得分。

弗 2:8 你们得救是本乎恩，也因着信，这并不是出于自己，乃是 神所赐的； 弗 2:9 也不是出于行为，免得有人自夸。 弗 2:10 我们原是他的工作，在基督耶稣里造成的，为要叫我们行善，就是 神所预备叫我们行的。

问答31 问：“有效的恩召”是什么？

**What is effectual calling?**

答：有效恩召是神的灵所作的工，使我们觉悟自己的罪恶与苦况，光照我们的心认识基督，并且祂借着更新我们的意志，劝服我们，使我们能接受在福音里白白赐给我们的耶稣基督。

**Effectual calling is the work of God's Spirit, whereby, convincing us of our sin and misery, enlightening our minds in the knowledge of Christ, and renewing our wills, he does persuade and enable us to embrace Jesus Christ, freely offered in the gospel.**

经文：提后1:9;徒2:37;徒26:18;结36:26;约6:44-45

结 36:26 我也要赐给你们一个新心，将新灵放在你们里面。又从你们的肉体中除掉石心，赐给你们肉心。

约 6:44 若不是差我来的父吸引人，就没有能到我这里来的；到我这里来的，在末日我要叫他复活。 约 6:45 在先知书上写着说：‘他们都要蒙 神的教训。’凡听见父之教训又学习的，就到我这里来。

徒 2:37 众人听见这话，觉得扎心，就对彼得和其余的使徒说：“弟兄们，我们当怎样行？”

徒 26:18 我差你到他们那里去，要叫他们的眼睛得开，从黑暗中归向光明，从撒但权下归向神；又因信我，得蒙赦罪，和一切成圣的人同得基业。

提后 1:9 神救了我们，以圣召召我们，不是按我们的行为，乃是按他的旨意和恩典。这恩典是万古之先，在基督耶稣里赐给我们的；

问答32 问：蒙了有效恩召的人，在今生所领受的益处有哪些？

**What benefits do they that are effectually called partake of in this life?**

答：蒙了有效恩召的人，的确在今生领受称义，儿女名分，成圣，以及其他在今生与之俱来或随之而来的福分。

**They that are effectually called do in this life partake of justification, adoption, and sanctification, and several benefits which in this life do either accompany or flow from them.**

经文：罗8:30; 弗1:5; 林前1:30

罗 8:30 预先所定下的人又召他们来，所召来的人又称他们为义，所称为义的人又叫他们得荣耀。

林前 1:30 但你们得在基督耶稣里是本乎神，神又使他成为我们的智慧、公义、圣洁、救赎。

弗 1:5 又因爱我们，就按着自己意旨所喜悦的，预定我们藉着耶稣基督得儿子的名分，

大要理问答

66问：选民所享有的“与基督联合”，是指什么？

答：选民所享有的“与基督联合”是神恩典的作为，借此他们与基督联合，基督是他们的元首与丈夫，这是属灵的与奥秘的，也是真实的与不可分离的联合。这是在他們所得的“有效恩召”里成就的。

67问：“有效的恩召”是什么？

答：“有效的恩召”是上帝的全能与恩典的作为，出自祂对选民的白白与特别的爱，并非由于他们身上有任何原因促使祂如此作；在祂悦纳的时候，祂以此有效恩召，吸引他们归向耶稣基督，这是藉著祂的圣道与圣灵所作成的。

68问：唯独选民所蒙的恩召是有效的吗？

答：唯独所有选民，他们所蒙的恩召是有效的；虽然其他的人，或许常常经由圣道的传讲，得著外在的呼召，并且有圣灵一般性的运行；然而，他们故意忽略并轻视所赐给他们的恩典，罪有应得，被留置在其不信景况中，他们是从未真正归向耶稣基督。

69问：无形教会的会员，在恩典中与基督的相交，是指什么？

答：无形教会的会员，在恩典中与基督的相交，是有分于中保基督所作成的救赎果效，使他们得以称义，得儿女名分，成圣，以及今生一切的福分，这都显明他们是与基督联合。

西敏信仰告白

第九章 论自由意志

9.1 上帝赋予人的意志有本性上的自由，选择由自己，既不受外力驱使向善或向恶，也没有命中注定他绝对必然向善或向恶。

9.2 人在无罪的状态中，有自由与能力立志行善，得上帝喜悦，但人处于这状态并非是不可变更的，所以可能从其中堕落。

9.3 人由于堕落在有罪的状态中，已经完全丧失意志能力，来选择任何属灵的良善，以致得救；所以他既是一个属血气的人，全然敌对真实的良善，又死在罪中，就不能凭自己的能力去改变自己，也无法预备自己来被改变。

9.4 当上帝使罪人归正、并把他迁入恩典状态里时，祂释放了他，脱离了罪性的捆绑，并唯独藉著上帝的恩典，使他能自由立志且遵行属灵上的善事；然而因为他还有残馀的败坏，所以立志行善的心既不完全，也不专一；他也可能会立志行恶。

9.5 人的意志惟有在荣耀状态中，才会成为“完全自由且永不改变的唯独向善”。

## 第十章 论有效的恩召

10.1 凡上帝所预定得生命的人，且仅止于这些人，祂乐意在祂指定与认可的时候，藉著祂的道与圣灵，有效地呼召他们；他们按本性原是在罪与死的状态中，上帝召他们脱离此景况，藉著耶稣基督得恩惠蒙拯救。在此恩召中，上帝光照他们的心，使他们成为属灵的与得救的人，以致明白属神的事。上帝除掉他们的石心，赐给他们肉心，更新他们的意志，用祂的大能使他们回转向善，并有效地吸引他们归属耶稣基督。上帝所作的是如此奇妙，使他们完全是自愿来归向耶稣，都是上帝的恩典使他们心甘情愿。

10.2 这有效恩召，唯独出于上帝白白的与特别的恩典，完全不是因为上帝预见在人里面有任何善行；人在这件事上完全是被动；人要等到蒙圣灵的重生与更新，才得有能力回应此恩召，得享上帝在此恩召中所赐予与传达的恩典。

10.3 蒙拣选的婴儿而早夭者，被重生蒙拯救是本乎基督，藉著圣灵；圣灵何时、何处、如何做工，皆随祂的美意。照样，其他一切无法藉著圣道的传讲、蒙外在呼召的选民，也都是如此得救。

10.4 其他未蒙拣选者，虽然可能藉圣道的传讲蒙呼召，也可能经历圣灵一般的运行，但他们从未真正来就基督，所以不能得救。更何况那些不承认基督教信仰的人，更不能靠任何其他方法得救；无论他们按照天然的光、和自己所信奉的宗教规条，如何殷勤生活，也不能得救。任何肯定与坚称他们可以以其他方法得救的说法，都是非常有害的，并且是可恶的。

# 西敏三合一19

西敏三合一19 称义

小要理问答

问答33 问：称义是什么？

**What is justification?**

答：“称义”是神白白恩典的行动，在其中神赦免我们一切的罪恶，接纳我们在祂面前为义人，这唯独因为基督的义归算给我们，而我们只是凭信心接受而已。

**Justification is an act of God's free grace, wherein he pardons all our sins, and accepts us as righteous in his sight, only for the righteousness of Christ imputed to us, and received by faith alone.**

经文：弗1:7; 林后5:21; 罗5:19; 加2:16

罗 5:19 因一人的悖逆，众人成为罪人；照样，因一人的顺从，众人也成为义了。

林后 5:21 神使那无罪的(“无罪”原文作“不知罪”)，替我们成为罪，好叫我们在他里面成为神的义。

加 2:16 既知道人称义不是因行律法，乃是因信耶稣基督，连我们也信了基督耶稣，使我们因信基督称义，不因行律法称义，因为凡有血气的，没有一人因行律法称义。

弗 1:7 我们藉这爱子的血，得蒙救赎，过犯得以赦免，乃是照他丰富的恩典。

大要理问答

70问：“称义”是什么？

答：称义是神的作为，祂将白白的恩典赐给罪人，借此祂赦免他们一切的罪，接纳他们，使他们在祂面前被算为义；这并非因在他们里面成就了什么，或他们作了什么，乃是唯独因为基督的完美顺服与偿清罪债；神将此归算在他们身上，并且是唯独藉著信心领受的。

71问：为何“称义”是神白白恩典的作为？

答：虽然基督藉著顺服与受死，的确为我们向神献上赎罪，这是适当，真实与完全的满足了神公义的要求。然而，事实上：

(1) 神可以定规我们要自己负责，然而神接纳藉著中保代赎来满足祂公义的要求

(2) 神亲自赐下这位中保，就是祂的独生子，将祂儿子的义归算给我们，

(3) 我们得以称义并非出于我们自己，唯独是藉著信，连这信心也是祂所赐的；

所以，我们得以称义，对我们而言，完全是神白白的恩典。

72问：“称义的信心”是什么？

答：称义的信心是拯救的恩典，圣灵与神的道在罪人心中做成的。借此恩典：

(1) 罪人确知自己的罪与苦况，以及自己与所有其他受造物都不能拯救他脱离其丧失的情况；

(2) 他不仅是认同福音应许的真理，更是领受与依靠基督与祂的义；

(3) 他因此罪得赦免，在神面前得蒙悦纳，被算为义，以致得救。

73问：信心如何使罪人在神面前得称为义？

答：信心使罪人在神面前得称为义，

(1) 并非因为那些必与之俱来的其他恩惠，也不是因为信心所结的善行之果，也不是因为将信心的恩惠（或因之而来的行为）归算在罪人身上，使他称义；

(2) 只是因为信心是媒介工具，罪人借此领受并支取基督和祂的义。

西敏信仰告白

## 第十一章 论称义

11.1 蒙上帝有效呼召而来的人，上帝也白白称他们为义。但不是 将义注入他们里面；而是赦免他们的罪，算他们为义，接纳他们 为义人。这不是因为在他们里面做了甚么，或是他们自己做了甚么，而是唯独因为基督的缘故，称他们为义。这并不是因为他们 有信心、相信的行动、或任何其他顺服行为，而将这些算为义归 给他们；乃是将基督的顺服、满足上帝公义的要求所做成的义， 归给他们，因此他们藉著信心领受并倚靠祂和祂的义；而此信心 并不是出于他们自己，乃是上帝所赐的。

11.2 “信”就是如此领受并倚靠基督和祂的义，这信乃是称义的唯一 媒介；然而此信在被称义者身上绝不孤单，总是有救恩中其他 的恩典伴随而来，而且这藉以称义的信，不是死的信心，乃是使 人生发仁爱的信心。

11.3 基督藉著顺服和受死，完全清偿了一切如此被称为义之人的 罪债，并为他们付上适当、真实、完全的 赎价，满足了圣父的公 义要求。然而，因为圣父是为了他们赐下基督，并且因为圣父接 纳基督的顺服与 赎罪是代替他们，这二者皆是白白的恩典，不是 因他们里面有任何功德，所以他们的称义是唯独出于白白的 恩 典；使上帝绝对的公义和丰富的恩慈，在罪人称义上可以得著荣 耀。

11.4 上帝在万古之先，就定旨称一切选民为义，而基督在日期满 足的时候，就为他们的罪死了，也为他们的 称义复活了；虽然如 此，他们要等到所定的时刻，圣灵确实将基督施行在他们身上， 才得以称义。

11.5 上帝确实继续赦免被称义之人的罪，虽然他们永远不能从称 义的地位上堕落，但他们可能因犯罪而落 在不讨上帝喜悦的状况 里，就像是儿子因过失使父亲不悦，而失去上帝的面光照他们， 直到他们自卑、 认罪、求饶恕，并重新相信悔改，才能恢复。

11.6 旧约时代的信徒称义，与新约时代的信徒称义，在每方面都 是同一的。

## 西敏三合一20

西敏三合一20 得儿女名分

小要理问答

问答34 问：“得儿女名分”是什么？

What is adoption?

答：“得儿女名分”是神白白恩典的行动，借此我们被收纳为神家的人，使得我们有权享受神儿女的一切特别权益。

Adoption is an act of God's free grace, whereby we are received into the number, and have a right to all the privileges of the sons of God.

经文：约壹3:1-4;约1:12-13;罗8:15-17;加4:4-7;弗1:4-7;何1:9-10;何2:23;罗8:28-30;彼前1:3-4;来12:6-11

何 1:9 耶和華說：“給他起名叫羅阿米(就是“非我民”的意思)，因為你們不作我的子民，我也不作你們的神。

何 1:10 “然而以色列的人數必如海沙，不可量、不可數。從前在什麼地方對他們說，你們不是我的子民；將來在那裏必對他們說，你們是永生神的兒子。

何 2:23 我必將他種在這地，素不蒙憐憫的，我必憐憫；本非我民的，我必對他說，你是我的民。他必說，你是我的神。”

約 1:12 凡接待他的，就是信他名的人，他就賜他們權柄，作神的兒女。約 1:13 這等人不是從血氣生的，不是從情欲生的，也不是從人意生的，乃是从神生的。

羅 8:15 你們所受的，不是奴仆的心，仍舊害怕；所受的，乃是兒子的心，因此我們呼叫：“阿爸！父！”羅 8:16 聖靈與我們的心同證我們是神的兒女；羅 8:17 既是兒女，便是後嗣，就是神的後嗣，和基督同作後嗣。如果我們和他一同受苦，也必和他一同得榮耀。

羅 8:28 我們曉得萬事都互相效力，叫愛神的人得益處，就是按他旨意被召的人。羅 8:29 因為他預先所知道的人，就預先定下效法他兒子的模樣，使他兒子在許多弟兄中作長子。羅 8:30 預先所定下的人又召他們來，所召來的人又稱他們為義，所稱為義的人又叫他們得榮耀。

加 4:4 及至時候滿足，神就差遣他的兒子為女子所生，且生在律法以下，加 4:5 要把律法以下的人贖出來，叫我們得着兒子的名分。加 4:6 你們既為兒子，神就差他兒子的靈進入你們(原文作“我們”)的心，呼叫：“阿爸！父！”加 4:7 可見，從此以後，你不是奴仆，乃是兒子了；既是兒子，就靠着神為後嗣。

弗 1:4 就如神從創立世界以前，在基督里揀選了我們，使我們在他面前成為聖潔，無有瑕疵；弗 1:5 又因愛我們，就按着自己意旨所喜悅的，預定我們藉着耶穌基督得兒子的名分，弗 1:6 使他榮耀的恩典得着稱贊；這恩典是他在愛子里所賜給我們的。弗 1:7 我們藉這愛子的血，得蒙救贖，過犯得以赦免，乃是照他豐富的恩典。

來 12:6 因為主所愛的，他必管教，又鞭打凡所收納的兒子。”來 12:7 你們所忍受的，是神管教你們，待你們如同待兒子。焉有兒子不被父親管教的呢？來 12:8 管教原是眾子所共受的，你們若不受管教，就是私子，不是兒子了。來 12:9 再者，我們曾有生身的父管教我們，我們尚且敬重他，何況萬靈的父，我們豈不更當順服他得生嗎？來 12:10 生身的父都是暫隨己意管教我們；惟有萬靈的父管教我們，是要我們得益處，使我們在他的聖潔上有分。來 12:11 凡管教的事，當時不覺得快樂，反覺得愁苦；後來却為那經練過的人結出平安的果子，就是義。

彼前 1:3 願頌贊歸與我們主耶穌基督的父神！他曾照自己的大憐憫，藉耶穌基督從死里復活，重生了我們，叫我們有活潑的盼望，彼前 1:4 可以得着不能朽壞，不能玷污，不能衰殘，為你們存留在天上的基業。

約一 3:1 你看父賜給我們是何等的慈愛，使我們得稱為神的兒女；我們也真是他的兒女。世人所以不認識我們，是因未曾認識他。約一 3:2 親愛的弟兄啊，我們現在是神的兒女，將來如何，還未顯明；但我們知道，主若顯現，我們必要象他，因為必得見他的真體。約一 3:3 凡向他有這指望的，就潔淨自己，象他

洁净一样。约一 3:4 凡犯罪的，就是违背律法；违背律法就是罪。

大要理问答

74问：“收纳”是指什么？

答：“收纳”是指神白白恩典的行动，在祂儿子身上，也是为了祂的儿子，赐给我们儿女的名分。

(1) 借此，凡是被称为义的人，都被收纳为祂众儿女中的一份子，他们都归属祂的名下，将祂儿子的灵赐给他们；

(2) 他们得到天父的眷顾与供应，得著神儿女一切的自由与特别权利，成为诸般应许的后嗣，在荣耀中与基督一同继承产业。

西敏信仰告白

第十二章 论得儿子的名份

12.1 凡被称义的人，上帝赐给他们得儿子名分的恩典，这是在祂的独生子耶稣基督里赐给他们的，也是为了祂独生子耶稣基督的缘故；借此他们被归入上帝子民的数目中，得享上帝儿女的自由和权利。他们身上有上帝的名字，领受了赐儿子名分的圣灵，坦然无惧地来到施恩宝座前，能呼叫阿爸父；蒙父的怜悯、保护、供养、蒙父亲的管教；然而永不被撇弃，反受印记，等候得赎的日子来到，承受应许，为上帝永远救恩的后嗣。

## 西敏三合一21

西敏三合一21 成圣

小要理问答

问答35 问：“成为圣洁”是什么？

What is sanctification?

答：“成为圣洁”是神白白恩典的工作，借此我们全人被更新，恢复神的形像；并且使我们得能力，愈来愈向罪死，向义而活。

Sanctification is the work of God's free grace, where by we are renewed in the whole man after the image of God, and are enabled more and more to die unto sin, and live unto righteousness.

经文：帖后2:13;弗4:24; 罗4:4-6; 罗8:1

罗 4:4 作工的得工价，不算恩典，乃是该得的； 罗 4:5 惟有不作工的，只信称罪人为义的 神，他的信就算为义。 罗 4:6 正如大卫称那在行为以外蒙 神算为义的人是有福的。

罗 8:1 如今那些在基督耶稣里的，就不定罪了。

弗 4:24 并且穿上新人；这新人是照着 神的形象造的，有真理的仁义和圣洁。

帖后 2:13 主所爱的弟兄们哪，我们本该常为你们感谢 神，因为他从起初拣选了你们，叫你们因信真道，又被圣灵感动，成为圣洁，能以得救。

大要理问答

75问：“成圣”是什么？

答：“成圣”是神恩典的工作，借此，那些在创立世界以先，就蒙神拣选成为圣洁的人：

(1) 在时候满足的时候，神藉著圣灵大能的运行，将基督的死与复活的果效，实施在他们身上，更新全人恢复神的形像；

(2) 将悔改得生命的种子，以及其他一切的救赎恩典，都置入他们心中；这些恩典激励，增长，加强他们，使他们越来越向罪死，越来越活出新生的样式。

76问：什么是“悔改得生命”？

答：“悔改得生命”是拯救的恩典，是神的圣灵与圣道在罪人心中所作成的：

- (1) 使他不仅意识到己罪的危險，也意识到己罪的污秽与丑陋；
- (2) 并且使他领悟到：悔改的罪人，在基督里必蒙神的怜悯；
- (3) 因此他忧伤并恨恶自己的罪，以致他转离一切罪恶归向神，并且定意竭力在新生命中全然顺服神，恒切与祂同行。

77问：称义与成圣有何不同？

答：成圣与称义是密不可分的，然而两者仍有不同：

- (1) 称义，是神将基督的义归算给我们；成圣，是神藉著圣灵将恩典融入我们里面，使我们能操练圣洁；
- (2) 称义使我们的罪得赦免；成圣使我们的罪被制伏；
- (3) 称义，使所有信徒一致从神义怒刑罚中得释放，在今生全然称义，此后绝不再定罪；成圣，每位信徒长进的程度不一，无人在今生能达到完全，乃是不断在圣洁上长进，渐臻完全。

78问：信徒在今生不能完全成圣，原因从何而来？

答：信徒在今生不能完全成圣，原因来自他们生命中馀留的罪，埋伏作祟，并且肉体情欲持续的与圣灵相争；他们常受试探攻击而犯罪跌倒。所以，他们一切的属灵事奉，都受到阻碍；即使是最佳的善行，在神眼中仍是不完全而且是污损的。

西敏信仰告白

### 第十三章 论成圣

13.1 凡蒙有效恩召而被重生的人，上帝既然在他们里面创造新灵 和新心，就更因基督受死与复活的功劳，使他们个人真正成圣，这是藉著圣道和圣灵住在他们里面做成的。罪身的权势全被灭 绝，肉体的各种邪情私欲越来越变衰弱、被治死；他们在一切救 赎恩典中越来越被苏醒、得坚固，以致行出真正的圣洁；人非圣 洁不能见主。

13.2 成圣是全人从里到外的成为圣洁，但在今生的成圣是不会完 美的，在人里面每一部分都还有残馀的败坏；因此在人里面有持 续不断、无法化解的争战，就是情欲和圣灵相争，圣灵和情欲相 争。

13.3 在这场争战中，那残存的败坏罪性虽然可能暂时甚占优势，但是基督的灵使人成圣，不断加力量给那重生的生命，新人靠这力量必定得胜；所以圣徒在恩典中长进，敬畏上帝得以在圣洁上长进，渐臻完全。

### 第十六章 论善行

16.1 只有上帝在《圣经》中所吩咐的，才是善行；至于那些没有《圣经》根据，出自盲目热 心或假“善良动机”之名的人为作法，根本不是善行。

16.2 这些因遵守上帝之诫命所作的善行，乃是真信心、活信心的果子与证据。信徒藉善行表 达他们的感恩，加强他们的确信，造就弟兄姊妹的德行，尊荣所承认的福音，堵住敌人的口，归荣耀给上帝。因为信徒乃是上帝的工作，在基督耶稣里造成的；以致结出成圣的果子，所得的结局就是永生。

16.3 信徒行善能力一点也不是来自自己，而是完全来自基督的灵。信徒要能行善，除了他们已经领受的诸般恩典之外，还必须在这同一位圣灵在他们里面运行，主动影响他们，使他们立志行事，成就祂的美意。然而他们不可用此真理作借口懈怠，以为除非受圣灵的特别感动，否则就不必尽任何本分；反之，他们应当殷勤，将他们里面、从神而来的恩典恩赐，如火挑旺起来。

16.4 那些在今生达到可能达到的顺服最高境界者，他们所作到的 是绝不可能超过应尽的责任，也不可能比上帝所要求的更多，所 以他们所行的，离应尽的责任相差甚远。

16.5 我们最好的善行，也不能使我们配上上帝手中得赦罪或永 生。因为我们最好的善行与未来的荣耀相比，实在算不得甚么； 并且因为上帝更是无限地超越我们。我们凭善行既不能叫上帝得 益处，又不能补偿我们以往的罪债；我们就算做完了一切我们所 能做的，也只是无用的仆人，所做的本是我们应分做的。而且善 行既是良善的，就是出于上帝的灵；而善行既是由我们行出来 的，就会才杂了诸多软弱和不完全，因而被玷污，以致经不起上 帝严格的审判。

16.6 然而，信徒本身既藉基督蒙悦纳，他们的善行就也在基督里蒙悦纳。这不是说，在上帝眼中他们在今生是毫无瑕疵、无可指摘似的；而是说，上帝既是在他儿子看他们，就悦纳并赏赐那些诚心的善行，虽然有许多软弱和不完全伴随著。

16.7 未重生之人所行的事，虽然事情本身可能是上帝所吩咐的，对己对人都有益处，但因为这些事是出自不洁净的心，没有因信得到洁净；而且方法不是正当的，没有按照上帝的话来作；目的也不是正确的，没有荣耀上帝；因此他们所行的事是有罪的，不能讨上帝的喜悦，也不能使人有资格领受上帝的恩典。然而，他们若忽视这些当行之事，就更有罪，更不讨上帝的喜悦。

## 西敏三合一22

西敏三合一22 圣徒的坚忍、得救的确信

小要理问答

问答36问：「称义，得儿女名分，成圣」在今生与之俱来或随之而来的恩福，有哪些？

What are the benefits which in this life do accompany or flow from justification, adoption, and sanctification?

答：「称义，得儿女名分，成圣」在今生与之俱来或随之而来的恩福，就是确信神的爱，良心的平安，在圣灵中的喜乐，恩上加恩，蒙保守恒忍到底。

The benefits which in this life do accompany or flow from justification, adoption, and sanctification, are, assurance of God's love, peace of conscience, joy in the Holy Ghost, increase of grace, and perseverance therein to the end.

经文：罗5:1,2,5;箴言4:18;彼后1:10;约壹5:11-13

箴 4:18 但义人的路，好象黎明的光，越照越明，直到日午。

罗 5:1 我们既因信称义，就藉着我们的主耶稣基督得与神相和。罗 5:2 我们又藉着他，因信得进入现在所站的这恩典中，并且欢欢喜喜盼望神的荣耀。

罗 5:5 盼望不至于羞耻，因为所赐给我们的圣灵将神的爱浇灌在我们心里。

彼后 1:10 所以弟兄们，应当更加殷勤，使你们所蒙的恩召和拣选坚定不移。你们若行这几样，就永不失脚。

约一 5:11 这见证就是神赐给我们永生，这永生也是在他儿子里面。约一 5:12 人有了神的儿子就有生命；没有神的儿子就没有生命。约一 5:13 我将这些话写给你们信奉神儿子之名的人，要叫你们知道自己有永生。

大要理问答

79问：因为真信徒既不完全，又被许多试探罪恶所胜，他们是不是会从蒙恩的状态中失落？

答：因为神永不改变的爱，祂的旨意和圣约赐给他们恒久忍耐的能力，他们与基督的连合是无法分开的，基督持续地为他们代求，圣灵与神的道种住在他们心里；所以真信徒，最终不会也完全不会从蒙恩的状态中堕落，乃是蒙神的能力保守，藉著信心而得救到底。

80问：真信徒是否能无误的确信自己有蒙恩的身分，并且在其中能坚忍到底而至终得救？

答：是的。凡是真心相信基督，并且竭力以全然清洁的良心行在祂面前的人，可以毫无疑问的确信：他们有蒙恩的身分，并且必能在其中坚忍到底而至终得救。他们有此确据，并非是藉著超常的启示，乃是：

(1) 藉著信心，此信是根据神所应许的真理；并且

(2) 藉著圣灵，使他们能分辨自己里面所得到的诸般恩典，即所赐的生命应许；圣灵与他们的心同证他们是神的儿女。

81问：所有真信徒，是否每时刻都确知，自己正在蒙恩的景况中，而且至终必得救？

答：因为蒙恩得救的确据，并非信心的本质，所以真信徒可能要等一段长时间，才会得著确据。他们在享受此确据之后，由于遭到各种身心疾病、罪恶、试探、离弃，可能使他们对此确据的感受，减少或中断。

然而，他们绝不会失去神的灵之同在与扶持，祂必保守他们免于陷入彻底绝望之中。

西敏信仰告白

### 第十七章 论圣徒的坚忍

17.1 凡上帝在祂爱子里收纳、有效呼召、且藉祂的灵成圣的人，不可能完全从恩典中堕落，也不可能以堕落为最终的结局；必会在恩典中恒久忍耐到底，永远得救。

17.2 圣徒这样恒忍，并非根据他们自己的自由意志，乃是根据：(1)拣选的旨意不会改变，这旨意是出于父上帝白白的、不变的 爱；(2)耶稣的救赎之功和代求的效力；(3)圣灵与上帝的道种住在他们里面；(4)恩典之约的本质。这些乃是圣徒恒忍的根基，使 他们得以确定恒忍到底、永不失落。

17.3 然而圣徒仍可能因为：撒但和世界的试探、存留在他们里面 败坏的得势、对保守他们恒忍之媒介的忽略，以致陷入大罪之中，并且暂时沉溺于其中。因这缘故，惹上帝不悦，使圣灵担忧；失去许多恩典和安慰，心变刚硬，良心受伤；伤害并使他人跌倒犯罪，自取今生的审判刑罚。

### 第十八章 论恩惠和得救的确信

18.1 虽然假冒为善的人和其他未重生的人，可能凭著虚伪的盼望 和属肉体的自负，自欺以为蒙上帝喜悦，以为自己处于得救的状态；但这种盼望终必落空。相反地，但那真信主耶稣、诚挚爱祂、竭力以无亏的良心行在祂面前的人，在今生可以确实知道他们是在恩典的状态，并且欢欢喜喜盼望上帝的荣耀，这盼望永不致使 他们羞愧。

18.2 这确据并非是根据虚假盼望而来的空幻臆测、或然信念，乃是不会落空的信仰确据，其基础是：[1]救恩的应许，这是从上帝而来的真理；[2]所应许恩典的内证，在我们心里；[3]圣灵是赐神儿女名分的圣灵，与我的心同证我们是上帝的儿女。这圣灵是我们得基业的凭据，我们受了他的印记，等候得赎的日子来到。

18.3 救恩确据是不会落空的，然而因这确据不是属于信心的本质要素，真信徒可能会长久等待、经过许多艰难困苦，才享有此确据；然而，既然圣灵使真信徒得知上帝开恩白白赐给他的事，他要只正确使用正常的施恩媒介，不须特殊启示，便可得著此确据。所以每一位信徒的责任是，当竭力殷勤使自己所蒙的恩召和拣选坚定不移；因此可以使他的心开广在圣灵的平安与喜乐中、在爱上帝与感谢上帝的事上长进、得著能力与喜乐来在尽当顺服 的职责；这些都是这救恩确据所结的必然果子。这确据决不会使人偏于松弛放荡。

18.4 真信徒可能因各种原因，对自己得救的确据产生不同程度的 动摇、减少，或暂时中止，这些原因包括：[1]疏忽持守此得救确据；[2]陷入特别的罪，以致良心受伤，圣灵担忧；[3]突然或猛烈的试探；[4]上帝收回祂的面光，甚至容让敬畏祂的人遭受苦难行在暗中，没有光亮。但他们决不会完全失去上帝的道种、信心的生命、爱基督和爱弟兄的心、内心的诚实、尽责的良心；而上述的这些藉著圣灵的运行，可使得救确据在适当时候得以恢复；同时，他们有上述这些恩典扶持，不致完全绝望。

## 西敏三合一23

西敏三合一23 生死、复活、审判时的恩福

小要理问答

问答36 问：「称义，得儿女名分，成圣」在今生与之俱来或随之而来的恩福，有哪些？

**What are the benefits which in this life do accompany or flow from justification, adoption, and sanctification?**

答：「称义，得儿女名分，成圣」在今生与之俱来或随之而来的恩福，就是确信神的爱，良心的平安，在圣灵中的喜乐，恩上加恩，蒙保守恒忍到底。

**The benefits which in this life do accompany or flow from justification, adoption, and sanctification, are, assurance of God's love, peace of conscience, joy in the Holy Ghost, increase of grace, and perseverance therein to the end.**

经文：罗5:1,2,5;箴言4:18;彼后1:10;约壹5:11-13

箴 4:18 但义人的路，好象黎明的光，越照越明，直到日午。

罗 5:1 我们既因信称义，就藉着我们的主耶稣基督得与神相和。罗 5:2 我们又藉着他，因信得进入现在所站的这恩典中，并且欢欢喜喜盼望神的荣耀。

罗 5:5 盼望不至于羞耻，因为所赐给我们的圣灵将神的爱浇灌在我们心里。

彼后 1:10 所以弟兄们，应当更加殷勤，使你们所蒙的恩召和拣选坚定不移。你们若行这几样，就永不失脚。

约一 5:11 这见证就是神赐给我们永生，这永生也是在他儿子里面。约一 5:12 人有了神的儿子就有生命；没有神的儿子就没有生命。约一 5:13 我将这些话写给你们信奉神儿子之名的人，要叫你们知道自己有永生。

问答37 问：信徒离世时，从基督得着什么益处？

**What benefits do believers receive from Christ at death?**

答：信徒离世时，他们的灵魂就得以完全成圣，立即进入荣耀里；他们的身体仍然与基督联合，就安歇在坟墓里，直到复活的时候。

**The souls of believers are at their death made perfect in holiness, and do immediately pass into glory; at their bodies, being still united to Christ, do rest in their graves till the resurrection.**

经文：来12:23;腓1:23;帖前4:14;赛57:2;伯19:26;林后5:1-10

伯 19:26 我这皮肉灭绝之后，我必在肉体之外得见神。

赛 57:2 他们得享(原文作“进入”)平安，素行正直的，各人在坟里(原文作“床上”)安歇。

林后 5:1 我们原知道，我们这地上的帐棚若拆毁了，必得神所造，不是人手所造，在天上永存的房屋。

林后 5:2 我们在这帐棚里叹息，深想得那从天上来的房屋，好象穿上衣服。林后 5:3 倘若穿上，被遇见的时候就不至于赤身了。林后 5:4 我们在这帐棚里叹息劳苦，并非愿意脱下这个，乃是愿意穿上那个，好叫这必死的被生命吞灭了。林后 5:5 为此，培植我们的就是神，他又赐给我们圣灵作凭据(原文作“质”)。林后 5:6 所以，我们时常坦然无惧，并且晓得我们住在身内，便与主相离。林后 5:7 因我们行事为人是凭着信心，不是凭着眼见。林后 5:8 我们坦然无惧，是更愿意离开身体与主同住。林后 5:9 所以，无论是住在身内，离开身外，我们立了志向，要得主的喜悦。林后 5:10 因为我们众人必要在基督台前显露出来，叫各人按着本身所行的，或善或恶受报。

腓 1:23 我正在两难之间，情愿离世与基督同在，因为这是好得无比的；

帖前 4:14 我们若信耶稣死而复活了，那已经在耶稣里睡了的人，神也必将他与耶稣一同带来。

来 12:23 有名录在天上诸长子之会所共聚的总会，有审判众人的神和被成全之义人的灵魂，

问答38 问：信徒复活时，从基督得着什么益处？

**What benefits do believers receive from Christ at the resurrection?**

答：在复活之时，信徒在荣耀中复起，并在审判日当众被主承认与宣告无罪，完全得着一切恩福，全然以神为乐，直到永远。

**At the resurrection, believers being raised up in glory, shall be openly acknowledged and acquitted in the day of judgment, and made perfectly blessed in the full enjoyment of God to full eternity.**

经文：约5:28-29;林前15:43;太10:32;约壹3:2;帖前4:17

太 10:32 “凡在人面前认我的，在我天上的父面前也必认他；

约 5:28 你们不要把这事看作希奇，时候要到，凡在坟墓里的，都要听见他的声音，就出来； 约 5:29 行善的复活得生；作恶的复活定罪。

林前 15:43 所种的是羞辱的，复活的是荣耀的；所种的是软弱的，复活的是强壮的；

帖前 4:17 以后我们这活着还存留的人，必和他们一同被提到云里，在空中与主相遇。这样，我们就要和主永远同在。

约一 3:2 亲爱的弟兄啊，我们现在是神的儿女，将来如何，还未显明；但我们知道，主若显现，我们必要象他，因为必得见他的真体。

大要理问答

82问：无形教会的成员，如何在荣耀里与基督相交？

答：无形教会的成员，在荣耀里与基督相交，是：从今生，到死后，直到最终在复活与审判日的完全相交。

83问：无形教会的会员在荣耀里与基督相交，在今生所享受的有哪些？

答：无形教会的会员在今生享有的，是与基督同得荣耀的初熟之果，因为他们是元首基督的肢体，所以他们与祂所完全拥有的荣耀有分；因此，他们在今生享受神的爱，良心的平安，圣灵中的喜乐，并荣耀的盼望，作为他们得基业的凭据。

84问：所有人都会死吗？

答：死是罪的工价，按著定命人人都有一死；因为所有的人都犯了罪。

85问：虽然死是罪的工价，然而在基督里义人所有的罪已蒙赦免，为何他们没有蒙拯救脱离死亡呢？

答：义人将在末日蒙拯救脱离死亡本身；即使他们在死时，也蒙拯救脱离罪的毒钩与咒诅；所以，虽然他们会死，然而这是出于神的爱，完全释放他们脱离罪与痛苦，使他们在那时进入荣耀里，能与基督更深的交通。

86问：无形教会的会员在荣耀里与基督相交，在死后立即享受的有哪些？

答：无形教会的会员在荣耀里与基督相交，在死后立即享受的，是：他们的灵魂在那时就成为完全圣洁，被接入天上至高之处，在那光明与荣耀之处，他们得见神的面，等候他们的身体完全得赎；他们的身体在死时，继续与基督联合，在坟墓中安睡，等候末日时重新与他们的灵魂结合。

反之，恶人的灵魂在死时，被丢入阴间，在至深的黑暗与痛苦中存留；他们的身体被拘禁在坟墓里，直到复活与审判的大日。

87问：有关复活，我们所当信的是什么？

答：我们当信：在末日死人都要复活，包括义人与不义之人；那时还存活的人，在刹那间都要改变。安置在坟墓中死人的身体，因著基督的大能要复活，重新与他们的灵魂结合直到永远。

义人的身体，因著基督他们的元首已经从死里复活，就藉著基督的灵，将复活成为大有能的、属灵的、不朽坏的身体、与祂的荣耀身体相似。恶人的身体将复活成为羞辱的身体，因为他们得罪主基督，祂叫他们复活受审判。

88问：复活之后，立即发生什么事情？

答：复活之后，立即开始向天使与世人，执行最终的大审判。那日子那时辰，没有人知道，以致众人都要儆醒祷告，随时预备好，等候主的降临。

89问：在审判的日子，恶人所要遭到的是什么？

答：在审判的日子，恶人将被置于基督的左边，并且依据确实的证据，和他们自己良心的完全认罪，就被公开宣判他们遭到可怕却公义的定罪；然后他们就被逐离开神的施恩同在，与基督、圣徒、并所有天使的荣耀团契隔绝；他们被抛进地狱，身体灵魂遭受无法描述的痛苦，与魔鬼及其使者一同受刑罚直到永远。

90问：在审判的日子，义人所要承受的是什么？

答：在审判的日子，

(1) 义人要被提到云里与基督同在，被安置在祂的右边，公开被主承认与宣判无罪，与祂一同审判被遗弃的天使与世人；

(2) 义人将要被接入天堂，在那里，永远并完全的脱离一切罪恶与痛苦；他们被无法想像的喜乐所充满，身体灵魂都完全成圣与蒙福，与数不过来的圣徒和圣天使同在一起；

(3) 然而，特别是面对面直接看见圣父上帝，我们的主耶稣基督，以及圣灵，享受至终成就的喜乐，直到永远。

(4) 这就是无形教会的会员，在复活时与审判日，在荣耀里所享受的与基督相交，那是完美的与满足的团契。

西敏信仰告白

第三十二章 论人死后的状态和死人复活

32.1 人的身体在死后归于尘土，而见朽坏。但他们的灵魂（既不 死，又不睡眠）是永存不灭的，立即归于赐灵的上帝。义人的灵魂，既在那时在圣洁上得以完全，就被接入高天，在光明与荣耀 中得见上帝面，在那里等候身体完全得赎。恶人的灵魂要被抛在 地狱里，留在痛苦与彻底黑暗中，等候大日的审判。圣经说到灵魂离开身体之后，除了这两处之外，别无所归。

32.2 在末日那一天，还活著的人不会死，却要改变；凡死了的人都必复活，带著原来的同一身体，这身体性质虽异，却非另一身体；这身体与灵魂再度结合，直到永远。

32.3 恶人的身体，将因基督的权能而复活，被定罪受辱；义人的 身体，将因基督的灵而复活，得著荣耀，与基督自己的荣耀身体 相似。

第三十三章 论末后审判

33.1 上帝已定了日子审判天下，要藉著耶稣基督按公义审判世界；圣父已将一切的权柄与审判交给耶稣基督。在那日，不仅 背叛堕落的天使要受审判，就是凡曾活在世上的众人，都要在 基督的审判台前显露出来，为自己的思想、言语、行为交帐说明，按他们在肉身时所行的，或善或恶受报。

33.2 上帝指定这日子的目的，是为了在选民永远的救恩上，彰显上帝怜悯的荣耀，又在邪恶悖逆的被弃者之刑罚上，彰显上帝公义的荣耀。在那日，义人必进入永生，领受从主面前而来的满足喜乐与安舒；但那不认识上帝、不顺听从耶稣基督福音 的恶人，必被扔到永远的痛苦中，离开主的面和祂权能的荣光，受永远灭亡的刑罚。

33.3 基督要我们绝对确信必有审判的日子，为要阻止众人犯罪，又使敬虔之人在苦难中多得安慰；所以祂不让人知道那日子何时来到，是要让人摆脱一切属肉体的安逸，恒常儆醒（因为他们不知道甚么时辰主要来），并且随时预备好说：“主耶稣啊，我愿你来！愿你快来！阿们”。

## 西敏三合一24

西敏三合一24 道德律及其功用

小要理问答

问答39 问：神所要人尽的本分是什么？

答：神要人尽的本分，就是顺从祂所启示的旨意。

Q. 39. What is the duty which God requireth of man?

A. The duty which God requireth of man is obedience to his revealed will.

经文：弥6:8

弥 6:8 世人哪！耶和华已指示你何为善，他向你所要的是什么呢？只要你行公义，好怜悯，存谦卑的心，与你的 神同行。

问答40 问：神起初启示给人，要人顺从的法则是什

答：神起初启示给人，要人顺从的法则，就是道德律。

Q. 40. What did God at first reveal to man for the rule of his obedience?

A. The rule which God at first revealed to man for his obedience was the moral law.

经文：罗2:14-15

罗 2:14 没有律法的外邦人若顺着本性行律法上的事，他们虽然没有律法，自己就是自己的律法。罗 2:15 这是显出律法的功用刻在他们心里，他们是非之心同作见证，并且他们的思念互相较量，或以为是，或以为非。)

大要理问答

91问：神要人所当尽的本分是什么？

答：神要人所当尽的本分，是顺从祂所启示的旨意。

92问：神起初所启示给人，要人顺从的法则是什

答：当亚当在无罪状态时，神启示给他以及属他的全人类，要人顺从的法则，除了特别命令“不可吃那分别善恶树上的果子”之外，就是道德律。

93问：什么是道德律？

答：道德律是神向人类所宣告的旨意，指引并约束每一个人都要亲自来完全并持续遵从祂的旨意；这是赋予在整个人（灵魂与身体）的构造与意向中，为要使人履行他所有对神对人所当尽的圣洁仁义本分：神应许遵行者得生命，警告悖逆者必定死。

94问：在人犯罪堕落之后，道德律还有什么功用吗？

答：虽然在人犯罪堕落之后，没有人可以藉著遵行道德律而称义得生命；然而，道德律仍有极大的功用，对于全人类都有用处，对未重生者与重生者各自有其特定功用。

95问：道德律对于全人类的功用是什么？

答：道德律对全人类的功用是：

- (1) 使人们知道神的圣洁属性与旨意，以及他们的责任，约束他们要照著遵行；
- (2) 使人们知道自己没有能力遵守道德律，认清自己的心性与生命已经被罪恶污染；
- (3) 使他们谦卑承认自己的罪与苦况，因此帮助他们更清楚看见，自己需要基督，需要倚靠基督的完全顺服

96问：道德律对未重生者的特别功用是什么？

答：道德律对于未重生者的功用是：唤醒他们的良知，逃避将来的忿怒，促使他们归向基督；如果他们继续活在罪中行走罪路，就使他们无可推诿，因此遭到咒诅。

97问：道德律对于已重生者，有何特别功用？

答：对于已经重生，相信基督的人，道德律对他们不再是“行为之约”了，他们不再按照道德律来称义或定罪。然而，道德律除了对于所有人仍有普遍功用之外；对已重生者，道德律有特别的功用：

(1) 向他们显示主基督与他们是何等紧密的连结，因为祂为他们的益处，成全了道德律，代替他们承担了咒诅；

(2) 借此，促使他们更加感恩；也使他们存感恩之心，更加谨慎来遵行道德律，作为成圣生活的指南。

西敏信仰告白

## 第十九章 论神的律法

19.1 上帝赐一律法给亚当，这是行为之约；上帝藉这约使亚当和他所有的后裔，有义务亲自、全然、切实、永远顺服祂。上帝应许他们守约就得生命；警告他们背约就必死亡。上帝也赐给亚当力量，使祂有能力遵守这律法。

19.2 这律法在亚当堕落之后，仍为公义的完美准则。既是这样，上帝就在西乃山以“十诫”颁布这律法，且刻于两块石版上；前四诫包括我们对上帝当尽的本份，其余六诫是我们对人的本份。

19.3 这律法通常称为“道德律”，除了这律法之外，上帝也乐意将“礼仪律”赐给以色列民，即尚未成年的教会。礼仪律包括一些预表的律例：一部分是关乎于敬拜，预表基督和祂的恩典、作为、苦难、效益；另一部分是说明道德责任的多方教训。这些礼仪律例在新约时代，都已经被废止了。

19.4 以色列民是一个政治团体，所以上帝又赐给他们各种“司法律”。以色列民的国度既亡，这些司法律也就随之期满失效。因此，这些司法律例，除了其所昭示的公义公平的总原则之外，对于今日任何人都没有约束力。

19.5 道德律的确永远约束世上所有人，包括称义的人和其他人，每个人都要遵守。遵守到道德律的义务，不只是因为其内容的缘故，也是因为创造主上帝的权威，祂颁布了此道德律。基督在福音中，丝毫没有废掉此义务，反更坚固之。

19.6 虽然真信徒不在“行为之约”的律法之下，被称义或定罪；然而律法对于他们或别人都大有用处，因为律法是生活的规范：[1]教导他们知道上帝的旨意、他们的责任，律法引导与约束他们照著去行；[2]律法也显明他们的本性、内心、生活，都被罪玷污；[3]律法使他们因此察验自己，使他们更加知罪、因罪谦卑、恨恶罪恶，同时也更清楚认识到自己何等需要基督，基督的顺服何等完全。律法对于重生的人也是有用的：[1]藉著律法禁止罪恶，来防止老我的败坏；[2]藉著律法的警告，让他们知道他们的罪应得怎样的刑罚；律法也显示他们在今生因犯罪要受的苦难，虽然他们已经脱离了律法的咒诅。照样，[3]律法的应许也向他们显明上帝嘉许顺服，让他们知道顺服所蒙之福为何；然而他们蒙的恩福，不是因守“行为之约”的律法而应得的。所以，真信徒因为律法勉励行善、阻挡罪恶，而行善弃恶，这并非表明他在律法之下、而不在恩典之下。

19.7 上述律法的各种功用，与福音的恩典没有任何抵触，反而是与它美妙的契合。基督的圣灵使人的意志降服，并且赐下能力使之自由自在、甘心乐意，遵行上帝的旨意，就是在律法中显明的。

## 第二十章 论基督徒的自由和良心的自由

20.1 在福音之下的信徒，基督为他们所买赎的自由，包括：[1]使他们脱离罪咎、上帝定罪的忿怒、道德律的咒诅；[2]解救他们脱离这现今邪恶的世界、撒但的捆绑、罪恶的辖制；[3]脱离患难的苦害、死亡的毒钩、坟墓的权势、永远的定罪。这自由也包括：[4]可以无拘无束来到上帝面前，顺服上帝并非出于奴仆的心仍旧害怕，乃是出于儿子爱父的心，甘心乐意顺服。律法之下的信徒，也同样享有这一切；但在新约之下的基督徒有更多更大的自由：[1]可以脱离旧约犹太教会所受之礼仪律的轭；[2]更坦然无惧来到施恩宝座前；[3]与上帝使人自由之灵有更丰盛的交通，这比律法之下的信徒通常所享有的更完全。

## 西敏三合一25

西敏三合一25 理解十诫的原则

小要理问答

Q. 41. Where is the moral law summarily comprehended? A. The moral law is summarily comprehended in the ten commandments.

问答41 问：道德律是总括在什么里面？

答：道德律是总括在十诫里面。

申10:4; 太19:17; 出31:18

出 31:18 耶和华在西奈山和摩西说完了话，就把两块法版交给他，是 神用指头写的石版。

申 10:4 耶和华将那大会之日，在山上从火中所传与你们的十条诫，照先前所写的，写在这版上，将版交给我了。

太 19:17 耶稣对他说：“你为什么以善事问我呢？只有一位是善的(有古卷作“你为什么称我是良善的？除了神以外，没有一个良善的。”)。你若要进入永生，就当遵守诫命。”

问答42 问：十诫的总纲的是什么？

What is the sum of the ten commandments?

答：十诫的总纲，就是要尽心，尽性，尽意，尽力爱主我们的上帝，并且爱邻舍如同自己。

The sum of the ten commandments is, To Love the Lord our God with all our heart, with all our soul, with all our strength, and with all our mind; and our neighbors as ourselves.

经文：太22:37-40

太 22:37 耶稣对他说：“你要尽心、尽性、尽意爱主你的 神。 太 22:38 这是诫命中的第一，且是最大的。

太 22:39 其次也相仿，就是要爱人如己。 太 22:40 这两条诫命是律法和先知一切道理的总纲。”

大要理问答

98问：道德律的总纲是什么？

答：道德律的总纲是十诫，十诫是神在西乃山上亲口颁布的，亲手写在两块石版上，并且记在出埃及记二十章。前四诫包含了我们向神当尽的本分，后六诫是我们向人当尽的本分。

99问：为要正确理解十诫，必须遵从哪些规则？

答：为要正确理解十诫，必须遵从下列规则：

1. 律法是全备的：每个人都有义务以全人来完全遵从，活出义的生活，永远完全顺服；因此律法要求以最完美的标准来克尽职守，以最高的要求严禁罪恶。

2. 律法是属灵的：其范围涉及人的悟性，意志，情感，与心灵其他一切功能；也包括言语，行为，态度。

3. 十诫论到同一事情，会重复出现在几个诫命中，乃是按照其不同层面来吩咐，有的是要求遵行，有的是禁止。

4. 十诫吩咐一项正面责任时，同时禁止负面违反此责任的罪；禁止人犯负面的罪时，同时吩咐与此罪相反的正面责任。所以，十诫中应许遵行者得福时，即涵盖违背者必遭对应的刑罚；警告违背者必遭刑罚时，即涵盖遵行者必得对应的恩福。

5. 神所禁止的，任何时候都不可作；祂所吩咐的，永是我们的责任；但每个责任并非是每时刻都要行。

6. 论到一项罪恶或责任时，同类的罪恶也遭到禁止，同类的责任也在命令的范围之内；这包括了彼此相关的，所有原因，方式，场合，表现，以及导致的诱因。

7. 十诫禁止或吩咐我们作的，我们有义务在处境中，尽全力去使他人在其处境中尽责任，也避免触犯所禁止的，或遵行所吩咐的；

8. 十诫吩咐他人所遵行的，我们根据处境与呼召，有义务帮助他们去遵行；并且留心不要涉入十诫禁止他人所作的。

西敏信仰告白

第二十章 论基督徒的自由和良心的自由

20.2 惟独上帝是良心的主，使良心自由；出于人的道理与吩咐，任何事情若违背圣经、在信仰或敬拜的事上若越过圣经，良心都不能顺从。所以，如果任何人丢弃良心去相信人的道理、听从人的吩咐，就是出卖良心的真自由；如果要求人接受强制的信仰、要人绝对盲从，就是毁灭良心的自由，也是毁灭理性。

20.3 凡以基督徒自由为借口、去犯任何罪或放纵邪情私欲的人，正是破坏基督徒自由的宗旨。基督徒自由的宗旨，就是我们既从仇敌手中被救出来，就可以终身在祂面前，坦然无惧地用圣洁、公义事奉祂。

## 西敏三合一26

西敏三合一26 十诫的序言

小要理问答

问答43 十诫的序言是什么？

答：十诫的序言如此说：“我是耶和华你的神，曾将你从埃及地为奴之家领出来。”

Q. 43. What is the preface to the ten commandments?

A. The preface to the ten commandments is in these words, I am the Lord thy God, which have brought thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage.

问答44 问：十诫的序言教导我们什么？

答：十诫的序言教导我们：因为耶和华是主，是我们的神，是我们的救赎主，所以我们应当遵守祂的诫命。

What does the preface to the ten commandments teach us?

The preface to the ten commandments teaches us, That because God is the Lord, and our God, and Redeemer, therefore we are bound to keep all His commandments.

经文：申11:1;路1:74-75;彼前1:15-18

申 11:1 “你要爱耶和华你的神，常守他的吩咐、律例、典章、诫命。”

路 1:74 叫我们既从仇敌手中被救出来，路 1:75 就可以终身在他面前，坦然无惧地用圣洁、公义事奉他。

彼前 1:15 那召你们的既是圣洁，你们在一切所行的事上也要圣洁；彼前 1:16 因为经上记着说：“你们要圣洁，因为我是圣洁的。”彼前 1:17 你们既称那不偏待人、按各人行为审判人的主为父，就当存敬畏的心，度你们在世寄居的日子；彼前 1:18 知道你们得赎，脱去你们祖宗所传流虚妄的行为，不是凭着能坏的金银等物，

大要理问答

问100：在十诫中，有哪些具体事项是我们当注重的？

答：我们当注重十诫的：序言，十诫的内容，和附加的理由来遵行之。

问101：十诫的序言是什么

答：十诫的序言内容如下：“我是耶和华你的神，曾将你从埃及地为奴之家领出来”，在此神彰显祂的主权，是主耶和华，永恒不改变的全能真神；自有永有，祂所有的话语与作为必然成就；祂是立约的神，在古时与以色列立约，也与祂所有子民立约；祂将以色列民从埃及的捆绑中领出来，也将我们从灵命的奴役中解救出来；所以，我们理当以祂为我们唯一的神，并且遵行祂所有的诫命。

## 西敏信仰告白

### 第十九章 论神的律法

19.1 上帝赐一律法给亚当，这是行为之约；上帝藉这约使亚当和他所有的后裔，有义务亲自、全然、切实、永远顺服祂。上帝应许他们守约就得生命；警告他们背约就必死亡。上帝也赐给亚当力量，使祂有能力遵守这律法。

19.2 这律法在亚当堕落之后，仍为公义的完美准则。既是这样，上帝就在西乃山以“十诫”颁布这律法，且刻于两块石版上；前四诫包括我们对上帝当尽的本份，其余六诫是我们对人的本份。

19.3 这律法通常称为“道德律”，除了这律法之外，上帝也乐意将“礼仪律”赐给以色列民，即尚未成年的教会。礼仪律包括一些预表的律例：一部分是关乎于敬拜，预表基督和祂的恩典、作为、苦难、效益；另一部分是说明道德责任的多方教训。这些礼仪律例在新约时代，都已经被废止了。

19.4 以色列民是一个政治团体，所以上帝又赐给他们各种“司法律”。以色列民的国度既亡，这些司法律也就随之期满失效。因此，这些司法律例，除了其所昭示的公义公平的总原则之外，对于今日任何人都没有约束力。

19.5 道德律的确永远约束世上所有人，包括称义的人和其他人，每个人都要遵守。遵守到道德律的义务，不只是因为其内容的缘故，也是因为创造主上帝的权威，祂颁布了此道德律。基督在福音中，丝毫没有废掉此义务，反更坚固之。

19.6 虽然真信徒不在“行为之约”的律法之下，被称义或定罪；然而律法对于他们或别人都大有用处，因为律法是生活的规范：[1]教导他们知道上帝的旨意、他们的责任，律法引导与约束他们照著去行；[2]律法也显明他们的本性、内心、生活，都被罪玷污；[3]律法使他们因此察验自己，使他们更加知罪、因罪谦卑、恨恶罪恶，同时也更清楚认识到自己何等需要基督，基督的顺服何等完全。律法对于重生的人也是有用的：[1]藉著律法禁止罪恶，来防止老我的败坏；[2]藉著律法的警告，让他们知道他们的罪应得怎样的刑罚；律法也显示他们在今生因犯罪要受的苦难，虽然他们已经脱离了律法的咒诅。照样，[3]律法的应许也向他们显明上帝嘉许顺服，让他们知道顺服所蒙之福为何；然而他们蒙的恩福，不是因守“行为之约”的律法而应得的。所以，真信徒因为律法勉励行善、阻挡罪恶，而行善弃恶，这并非表明他在律法之下、而不在恩典之下。

19.7 上述律法的各种功用，与福音的恩典没有任何抵触，反而是与它美妙的契合。基督的圣灵使人的意志降服，并且赐下能力使之自由自在、甘心乐意，遵行上帝的旨意，就是在律法中显明的。

## 西敏三合一27

西敏三合一27 第一诫命

小要理问答

问答45 问：第一诫命是什么？

**Which is the first commandment?**

答：第一诫命是：“除了我以外，你不可有别的神。”

**The first commandment is, You shall have no other gods before me.**

经文：出20: 3

出 20:3 “除了我以外，你不可有别的神。”

问答46 问：第一诫命吩咐我们作什么？

**What is required in the first commandment?**

答：第一诫命吩咐我们认识神，并且承认祂是独一的神，是我们的神，因此我们当敬拜与荣耀祂。

**The first commandment requires us to know and acknowledge God to be the only God, and our God; and to worship and glorify him accordingly.**

经文：代上28: 9; 申26: 17; 太4: 10

申 26:17 你今日认耶和华为你的神，应许遵行他的道，谨守他的律例、诫命、典章，听从他的话。

代上 28:9 “我儿所罗门哪！你当认识耶和华你父的神，诚心乐意地事奉他；因为他鉴察众人的心，知道一切心思意念。你若寻求他，他必使你寻见；你若离弃他，他必永远丢弃你。”

太 4:10 耶稣说：“撒但退去吧(“撒但”就是“抵挡”的意思，乃魔鬼的别名。); 因为经上記着说：‘当拜主你的神，单要事奉他。’”

问答47 问：第一诫命禁止我们作什么？

**What is forbidden in the first commandment?**

答：第一诫命禁止我们否认或不敬拜荣耀真神为神，为我们的神；也禁止我们将那唯独当归与神的荣耀，归于任何受造之物。

**The first commandment forbids the denying, or not worshipping and glorifying the true God as God, and our God; and the giving of that worship and glory to any other, which is due to him alone.**

经文：诗14:1; 罗1:20-21; 诗81:11; 罗1:25

诗 14:1 (大卫的诗，交与伶长。) 愚顽人心里说，没有神。他们都是邪恶，行了可憎恶的事，没有一个人行善。

诗 81:11 无奈我的民不听我的声音，以色列全不理我。 罗 1:20 自从造天地以来，神的永能和神性是明明可知的，虽是眼不能见，但借着所造之物，就可以晓得，叫人无可推诿。

罗 1:21 因为他们虽然知道神，却不当作神荣耀他，也不感谢他。他们的思念变为虚妄，无知的心就昏暗了。

罗 1:25 他们将神的真实变为虚谎，去敬拜事奉受造之物，不敬奉那造物之主。主乃是可称颂的，直到永远。阿们。

问答48 问：第一诫命中的“除了我以外”此话，特别要教导我们什么？

**What are we specially taught by these words Before me in the first commandment?**

答：第一诫命中“除了我以外”(或作“在我面前”)这话教导我们：鉴察万物的神，理会并憎恶我们另有别神的罪。

These words before me in the first commandment teach us, That God, who sees all things, takes notice of, and is much displeased with, the sin of having any other God.

经文：诗44:20-21;来4:13;申32:16

申 32:16 敬拜别神，触动 神的愤恨，行可憎恶的事，惹了他的怒气。

诗 44:20 倘若我们忘了 神的名，或向别神举手， 诗 44:21 神岂不鉴察这事吗？因为他晓得人心里的隐秘。

来 4:13 并且被造的，没有一样在他面前不显然的；原来万物，在那与我们有关系的主眼前，都是赤露敞开的。

大要理问答

问102：十诫的前四诫命包括我们对神应尽的责任，其总纲是什么？

答：前四诫命包括我们对神的责任，其总纲是：我们要尽心，尽性，尽力，尽意爱主我们的神。

问103：第一诫命是什么？

答：第一诫命是：“除了我以外，你不可有别的神”

问104：第一诫命所要求的责任是哪些？

答：第一诫命所要求的责任是：认识并承认上帝是独一的真神，是我们的神；因此我们要敬拜与荣耀祂，藉著思念默想，记念高举，尊荣敬拜，选择归向，渴慕敬畏祂；相信祂；信靠祂，仰望祂，因祂欢欣，以祂为乐；热心事奉祂；呼求祂，将一切赞美感谢归给祂，全人全然顺服祂；在每件事上留心讨祂喜悦，为任何事得罪祂时而忧伤；并存谦卑的心与祂同行。

问105：第一诫命中所禁止的罪，是哪些？

答：第一诫命中所禁止的罪是：无神论，否认或不承认有上帝；拜偶像，主张或敬拜多神，或在独一真神之外的任何假神；不承认或确信祂是上帝，我们的上帝；省略或忽视此诫命中所吩咐祂当得的任何事物；对祂存无知健忘，误会谬解，不敬虔或邪恶的念头；大胆好奇的探究祂隐密的旨意；对上帝一切的褻渎与恨恶；自恋，自私自利，以及所有放肆，放纵我们的心思意志情感在其他事物上，将这些事物全部或部份与祂分离；虚空妄信，不信，异端，迷信，不依靠，绝望，固执任性，对审判无知，硬心，骄傲，僭越，属肉体的安全感，试探上帝；使用非法手段，倚靠人为方法；贪爱世俗享乐；腐败，盲目，轻率的热心；不冷不热，对于神的事情麻木；远离上帝，背道变节；向圣徒，天使或其他受造物祷告敬拜；所有交鬼结盟，或听从其建议；将人们当作我们信心与良心的主宰；藐视轻慢上帝与祂的诫命；敌挡祂的圣灵，让圣灵担忧，对祂的安排不满与不耐烦，因祂加诸我们的患难而视祂为愚昧；将我们所是有所能作的好事，赞美归功于运气，偶像或自己或其他受造物。

问106：第一诫命中“除了我以外（在我面前）”，这特别要教导我们什么？

答：第一诫命中“除了我以外”或“在我面前”要教导我们：上帝鉴察万事万物，特别注意人们犯“有别神”的罪，对此罪大为不悦。所以，“除了我以外”或“在我面前”此句话是用来阻止我们犯此罪，强调此罪的严重，是最卑劣的惹祂愤怒之罪；此句话也劝服我们在祂面前行事为人，所作的一切都是事奉祂。

西敏信仰告白

第二十一章 论基督教的礼拜和安息日

21.1 自然启示之光显示：有一位上帝，掌管万有、有至高主权 在 万有之上、本为善、又向万人行善，因此人当尽心、尽性、尽力、尽意地敬畏、爱慕、赞美、求告、信靠、事奉祂。然而敬拜这位 真上帝，必须要按照祂自己设立的法则，限于祂自己启示的旨意，才可蒙祂悦纳。所以我们不可按人的想像和发明，或撒但的提议，或以任何可见的图像作为代表，或任何其他非圣经所规定的方法，来敬拜上帝。

21.2 虔诚敬拜是惟独归给圣父、圣子、圣灵，三一上帝，敬拜不能归给天使、圣徒、或任何其他受造物。自从人类堕落之后，只有藉著中保才能敬拜，也唯独以基督为中保才能敬拜

## 西敏三合一28

西敏三合一28 第二诫命

小要理问答

问答49 问：第二诫命是什么？

**Which is the second commandment?**

答：第一诫命是：“不可为自己雕刻偶像，也不可作什么形像仿佛上天，下地，和地底下，水中的百物。不可跪拜那些像，也不可事奉它，因为我耶和华你的神，是忌邪的神。恨我得，我必追讨他的罪，自父及子，直到三四代；爱我守我诫命的，我必向他们发慈爱，直到千代。”（出20：4-6）

The second commandment is, You shall not make unto you any graven image, or any likeness of any thing that is in heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth. You shall not bow down yourself to them, nor serve them: for I the Lord your God am a jealous God, visiting the iniquity of the fathers upon the children unto the third and fourth generation of them that hate me; and showing mercy unto thousands of them that love me, and keep my commandment.

问答50 问：第二诫命吩咐我们作什么？

**What is required in the second commandment?**

答：第二诫命吩咐我们领受与遵行神在圣经中所定规的，一切有关敬虔的崇拜与律例，并纯然与全然的遵守之。

The second commandment requires the receiving, observing, and keeping pure and entire, all such religious worship and ordinances as God has appointed in his Word.

经文：申32：46；太28：20；申12：32

申 12:32 “凡我所吩咐的，你们都要谨守遵行，不可加添，也不可删减。”

申 32:46 又说：“我今日所警戒你们的，你们都要放在心上，要吩咐你们的子孙谨守遵行这律法上的话。”

太 28:20 凡我所吩咐你们的，都教训他们遵守，我就常与你们同在，直到世界的末了。”

问答51 问：第二诫命禁止我们作什么？

**What is forbidden in the second commandment?**

答：第二诫命禁止我们用形像来敬拜神，或用圣经所没有指定的任何方法敬拜祂。

The second commandment forbids the worshipping of God by images, or any other way not appointed in His Word.

经文：申4：15-16；12：32；西2：18

申 4:15 “所以你们要分外谨慎，因为耶和华在何烈山，从火中对你们说话的那日，你们没有看见什么形象。”

申 4:16 惟恐你们败坏自己，雕刻偶像，仿佛什么男像、女像，

申 12:32 “凡我所吩咐的，你们都要谨守遵行，不可加添，也不可删减。”

西 2:18 不可让人因着故意谦虚和敬拜天使，就夺去你们的奖赏。这等人拘泥在所见过的(有古卷作“这等人窥察所没有见过的”)，随着自己的欲心，无故地自高自大

问答52 问：第二诫命附加的理由依据有哪些？

**What are the reasons annexed to the second commandment?**

答：第二诫命所附加的理由依据是：神在我们身上拥有主权，我们属于祂，祂的热心必掌管属祂的敬拜。

The reasons annexed to the second commandment are, God's sovereignty over us, His propriety in us, and His zeal He has to His own worship.

经文：诗95：2-3；45：11；出34：14

出 34:14 不可敬拜别神，因为耶和华是忌邪的神，名为忌邪者。

诗 45:11 王就羡慕你的美貌，因为他是你的主，你当敬拜他。

诗 95:2 我们要来感谢他，用诗歌向他欢呼。 诗 95:3 因耶和華為大神，為大王，超乎萬神之上。

大要理問答

問107：第二誡命是什麼？

答：第二誡命是“不可為自己雕刻偶像，也不可作什麼形像，仿佛上天，下地，和地底下水中的百物；不可跪拜那些像，也不可事奉他；因為我耶和華你的上帝，是忌邪的上帝，恨我的，我必追討他的罪，自父及子直到三四代；愛我守我誡命的，我必向他們發慈愛直到千代”。

問108：第二誡命中所要求的責任什麼？

答：第二誡命中所要求的責任是：要接納遵守上帝在祂的聖道中，所制訂的一切有關敬虔崇拜的典章，保持其純全；特別是奉基督的名禱告感謝；聖道的宣讀，傳講，與聆聽；聖禮的施行與領受；教會的治理與勸誡；聖工的進行與維護；敬虔的禁食；奉神的名宣誓，向祂謹守誓言；並且禁止，棄絕，反對一切虛偽的崇拜；按照每個人的處境與呼召，除去虛偽的崇拜，以及所有拜偶像的標志。

問109：第二誡命中所禁止的罪惡是什麼？

答：第二誡命中所禁止的罪惡是：

- (1) 任何人為設計，提議，命令，使用，認可的，却非上帝親自所設立的宗教崇拜；
- (2) 以我們內心或外在世界中，任何受造物的形像樣式，製造上帝的代表圖像，不論是三位格或其中一位格；崇拜這些圖像，或其中的神，或藉著這些圖像來崇拜神；
- (3) 製造假神的任何圖像，任何敬拜或事奉它們的行為；
- (4) 以傳統，風俗，敬虔外貌，好意，或任何假冒為借口，隨著自己的私意杜撰，或由他人傳留下來，所帶來的各樣迷信作法，以增添或刪減方式，腐化了對上帝的崇拜；
- (5) 買賣聖職，褻瀆不敬，所有疏忽藐視，阻擾反對上帝所定規的崇拜與典章。

問110：第二誡命列舉甚么理由，使我們更要遵行它？

答：第二誡命所列舉的理由，使我們更要遵行它，是包含在以下的话：“因為我耶和華你的上帝，是忌邪的上帝，恨我的，我必追討他的罪，自父及子，直到三四代；愛我守我誡命的，我必向他們發慈愛，直到千代”。

(1) 上帝的主權在我們之上，我們屬於祂；祂為屬於祂的崇拜極其熱心，祂恨惡一切虛假的崇拜，因為這些是屬靈方面的淫亂，必遭致祂的義怒刑罰；

(2) 祂將凡違背此誡命者，視為恨祂的；祂警告必追討他們的罪，直到數代；

(3) 祂將凡遵行此誡命者，視為愛祂守祂誡命的；祂應許賜憐憫給他們，直到許多代。

西敏信仰告白

第二十一章 論基督教的禮拜和安息日

21.3 以感謝來禱告，是虔誠敬拜的主要部分，上帝吩咐萬人都要禱告。如果禱告要蒙悅納，就必得奉聖子的名、藉著聖靈幫助、遵上帝的旨意。禱告要用悟性、敬虔、謙卑、熱心、信心、愛心、恆心，如果是出聲禱告，則必須要用人所明白的言語。

21.4 為事禱告，必須是合法的事；為人禱告，可以為各種各樣的人，但必須是現在活著的人，或未來將要出生的人；但不可為死人禱告，也不可為那些明知已犯了至於死的罪之人禱告。

21.5 敬拜上帝的崇拜聚會，內容通常包括下列項目：以虔誠敬畏的心誦讀聖經；純正的講道與誠心的聽道，皆以順服神的心，用悟性、信心、敬虔的態度；心被感恩歌唱詩篇；合宜施行並按理領受基督所設立的聖禮。此外，特殊場合與節期的崇拜聚會，可加上其他項目，例如：向神宣誓、許願、嚴肅的禁食、感恩等，都當以聖潔敬虔的方式舉行。

21.6 今日福音時代，無論是禱告或崇拜的其他任何項目，舉行的地點或朝向的方向皆不受限制，也不會因為聚會地方或朝向方向的特別，就更蒙悅納；相反的，我們應該在任何地方，皆以心靈和誠實敬拜上帝。

我们敬拜上帝，应当每天在各人家庭中、在个人的灵修中、以及在更加庄严的公共崇拜聚会中。上帝既然以祂的圣道或护理呼召我们参加公共崇拜聚会，我们就不可无心或故意忽视，甚至停止聚会。

## 西敏三合一29

西敏三合一29 第三诫命

小要理问答

问答53 问：第三诫命是什么？

**Which is the third commandment?**

答：第三诫命是「不可妄称耶和华你神的名，因为妄称耶和华名的，耶和华必不以他为无罪」。

**The third commandment is, Thou shall not take the name of the Lord thy God in vain; for the Lord will not hold him guiltless that takes his name in vain.**

经文：出20：7

出 20:7 “不可妄称耶和华你神的名，因为妄称耶和华名的，耶和华必不以他为无罪。”

问答54 问：第三诫命吩咐我们作什么？

**What is required in the third commandment?**

答：第三诫命吩咐我们：当存圣洁敬畏的心，来称呼神的名字，称号，属性，法则，圣道，与工作。

**The third commandment requires the holy and reverent use of God's names, titles, attributes, ordinances, Word, and works.**

经文：诗29:2;诗68:4;启15:3-4;传5:1;诗138:2;伯36:24

伯 36:24 你不可忘记称赞他所行的为大，就是人所歌颂的。

诗 29:2 要将耶和华的名所当得的荣耀归给他，以圣洁的装饰(“的”或作“为”)敬拜耶和华。

诗 68:4 你们当向神唱诗，歌颂他的名，为那坐车行过旷野的修平大路；他的名是耶和华，要在他面前欢乐。

诗 138:2 我要向你的圣殿下拜，为你的慈爱和诚实称赞你的名，因你使你的话显为大，过于你所应许的(或作“超乎你的名声”)。

传 5:1 你到神的殿，要谨慎脚步；因为近前听，胜过愚昧人献祭(或作“胜过献愚昧人的祭”)，他们本不知道所作的是恶。

启 15:3 唱神仆人摩西的歌和羔羊的歌，说：“主神，全能者啊，你的作为大哉！奇哉！万世之王啊(“世”或作“国”)，你的道途义哉！诚哉！启 15:4 主啊，谁敢不敬畏你，不将荣耀归与你的名呢？因为独有你是圣的；万民都要来在你面前敬拜，因你公义的作为已经显出来了。”

问答55 问：第三诫命禁止我们作什么？

**What is forbidden in the third commandment?**

答：第三诫命禁止我们褻渎与妄用，凡神藉以彰显自己的任何事物。

**The third commandment forbids all profaning and abusing of any thing wherby God makes himself known.**

经文：利19:12;赛5:12;玛2:2;太5:33-37;雅5:12

利 19:12 不可指着我的名起假誓，褻渎你神的名。我是耶和华。

赛 5:12 他们在筵席上弹琴、鼓瑟、击鼓、吹笛、饮酒，却不顾念耶和华的作为，也不留心他手所作的。

玛 2:2 万军之耶和华说：“你们若不听从，也不放在心上，将荣耀归与我的名，我就使咒诅临到你们，使你们的福分变为咒诅；因你们不把诫命放在心上，我已经咒诅你们了。”

太 5:33 “你们又听见有吩咐古人的话，说：‘不可背誓，所起的誓，总要向主谨守。’太 5:34 只是我告诉你们，什么誓都不可起。不可指着天起誓，因为天是神的座位；太 5:35 不可指着地起誓，因为地是他的脚凳；也不可指着耶路撒冷起誓，因为耶路撒冷是大君的京城；太 5:36 又不可指着你的头起誓，因为你不能使一根头发变黑变白了。太 5:37 你们的话，是，就是说是；不是，就说不是；若再多说，就是出于那恶者(或作“是从恶里出来的”)。

雅 5:12 我的弟兄们，最要紧的是不可起誓；不可指着天起誓，也不可指着地起誓，无论何誓都不可起。你们说话，是就是说是，不是就说不是，免得你们落在审判之下。

问答56 问：第三诫命举出的理由是什么？

**What is the reason annexed to the third commandment?**

答：第三诫命举出的理由是：虽然违犯此诫命的人，可能逃避从人的刑罚，但是主耶和华我们的神，必不容许他们逃脱祂公义的审判。

**The reason annexed to the third commandment is, That however the breakers of this commandment escape punishment from men, yet the Lord our God will not suffer them to escape his righteous judgment.**

经文：申28:58-59;撒下3:13;撒下4:14

申 28:58 - 申 28:59 “这书上所写律法的一切话，是叫你敬畏耶和华你神可荣可畏的名。你若不谨守遵行，耶和华就必将奇灾，就是至大至长的灾，至重至久的病，加在你和你后裔的身上。

撒下 3:13 我曾告诉他必永远降罚与他的家，因他知道儿子作孽，自招咒诅，却禁止他们。

撒下 4:14 以利听见呼喊的声音就问说：“这喧嚷是什么缘故呢？”那人急忙来报信给以利。

大要理问答

问111：第三诫命是什么？

答：第三诫命是：“不可妄称耶和华你上帝的名，因为妄称耶和华名的，耶和华必不以他为无罪”。

问112：第三诫命所要求的责任是哪些？

答：第三诫命要求的责任是：

(1) 在我们的思念，默想，言话，写作中，都要以圣洁敬畏的态度来称上帝的名字，名号，属性，典章，圣道，圣礼，祷告，起誓，许愿，摇签，祂的作为，和一切祂藉以显明祂自己的事物；

(2) 我们要以圣洁的态度宣告信仰，负责的言语交谈，使荣耀归于上帝，使我们与他人都得益处。

问113：第三诫命所禁止的罪，是哪些？

答：第三诫命所禁止的罪，是：

(1) 不按照神所吩咐的来使用祂的圣名；

(2) 妄称神的圣名，以无知，虚妄，不敬，褻渎，迷信，或邪恶的提及神的圣名；或因褻渎，伪证而使用祂的名称，属性，典章，或工作；

(3) 所有罪恶的咒诅，誓言，许愿，摇签；

(4) 合法的起誓与许愿，却违背不遵行；不合法的起誓与许愿，却依然履行；

(5) 对于神的旨意与护理，以埋怨吵闹来对待，窥探与误用之；

(6) 对于神的圣道，错误解释，胡乱应用，扭曲圣经，谬讲圣经的任何部分；对之褻渎嘲弄，好奇无益的问难，荒渺无凭的争论，或坚持错谬教义；

(7) 滥用神的圣名，滥用受造物或在神圣名之下所包含的任何事物，藉之行法术来迷惑人，放纵情欲；

(8) 恶毒中伤，讥笑谩骂，任何敌挡神的真理，恩典与作为；

(9) 假冒为善宣称信主，图谋不轨；

(10) 以神的圣名为耻，或羞辱主的圣名，做出不顺从，不智慧，无果效，绊倒人之事，或背叛主的圣名。

问114: 第三诫命列举什么理由, 要我们遵行?

答: 第三诫命列举要我们遵行的理由, 是在以下的话中: “耶和华你的上帝”和“因妄称耶和华名的, 耶和华必不以他为无罪”。因为祂是主耶和华, 我们的上帝, 因此祂的圣名是不容我们褻渎或以任何方式妄用; 也特别因为祂不会以违犯此诫命者为无罪而赦免之, 虽然许多这样的人逃避从人来的责难与刑罚, 然而祂不会容让他们逃脱祂公义的审判。

西敏信仰告白

## 第二十二章 论合法的宣誓和许愿

22.1 合法的宣誓乃是敬虔崇拜生活的一部分。在正当场合的时候, 宣誓者严肃地呼求上帝, 为祂所宣述或承诺的作见证; 并按 照祂所起誓的真伪来施行判断。

22.2 人只当用上帝的名来 宣誓, 并当存 全然圣洁与敬畏的心来使 用。因此, 人若用那荣耀可敬畏的名来 虚 妄地或轻率地起誓, 或 用别的名起誓, 都是有罪的、可憎恶的。然而, 在旧约与新约圣 经中, 有关重大事件的 宣誓是为上帝的话语所认可的; 因此, 有 关此类事件若有合法权威的规定, 需要合法的宣誓, 就当遵行。

22.3 凡 宣 誓的人, 都要正当考虑 如此 庄严行 动的重大意义, 而且 只当承认他自己十分确信为真实的事。除了那善良正当的事、自 己相信为善良正当的事、自己 能 够且决心去行的事以外, 人不当 以起誓来约束自己。

22.4 宣誓当用明白易懂 且 通常的话语, 不可用模棱两可的双关 语, 心里也不可有所保留而心口不一。所起的誓若是叫人犯罪, 则 是没有约束力的; 但在不使人犯罪的事上, 一旦起誓, 即使起 誓者会因此受亏损, 也必须履行; 就是对异端者或不信者起了誓, 也不可废弃。

22.5 许愿与带应许的 宣 誓在本质上相似, 应当以同样的敬虔 心 态 来许愿, 而且要以同样的 信实来履行。

22.6 不可对任何受造之物许愿, 只可以对上帝许愿。许愿若要蒙 悦纳, 就必须是心甘情愿, 根据信心与确认的责任, 因所蒙的怜 悯感谢或为我们所需要的祈求。藉著许愿更严格约束自己, 履行 应尽的本分; 至于其他与履行这本分相关的事, 也都各按其分的 照著去行。

22.7 人不可起誓去行圣经所禁止的事, 或行任何会妨碍圣经所吩 咐的责任之事; 也不可行超过自己能力的事, 或行上帝未应许、 也未赐能力去行的事。从这几点看来, 罗马天主教修道 誓 愿: 终 生独身、宣告贫困、服从戒律, 绝非追求渐臻完全的步骤, 其实 乃是迷信与罪恶的网罗, 基督徒绝不可自陷其中。

## 西敏三合一30

西敏三合一30 第四诫命

小要理问答

问答57 问：第四诫命是什么？

**Which is the fourth commandment?**

答：第四诫命是：“当纪念安息日，守为圣日。六日要劳碌作你一切的工，但第七日是向耶和华你神当守的安息日。这一日你和你的儿女，仆婢，牲畜并你城里寄居的客旅，无论何工都不可作，因为六日之内，耶和华造天地海和其中的万物，第七日便安息，所以，耶和华赐福与安息日，定为圣日。”

The fourth commandment is, Remember the Sabbath-day, to keep it holy. Six days shall you labour, and do all your work; but the seventh day is the Sabbath of the Lord your God: in it you shall not do any work, you, nor your son, nor your daughter, your man-servant, nor your maid-servant, nor your cattle, nor your stranger that is within your gates. For in six days the Lord made heaven and earth, the sea, and all that in them is, and rested the seventh day: wherefore the Lord blessed the Sabbath-day and hallowed it.

经文：出20：8-11；申5：12-15

出 20:8 “当纪念安息日，守为圣日。出 20:9 六日要劳碌作你一切的工，出 20:10 但第七日是向耶和华你神当守的安息日。这一日你和你的儿女、仆婢、牲畜，并你城里寄居的客旅，无论何工都不可作；出 20:11 因为六日之内，耶和华造天、地、海，和其中的万物，第七日便安息，所以耶和华赐福与安息日，定为圣日。

申 5:12 “当照耶和华你神所吩咐的，守安息日为圣日。申 5:13 六日要劳碌作你一切的工，申 5:14 但第七日是向耶和华你神当守的安息日。这一日你和你的儿女、仆婢、牛、驴、牲畜，并在你城里寄居的客旅，无论何工都不可作，使你的仆婢可以和你一样安息。申 5:15 你也要纪念你在埃及地作过奴仆，耶和华你神用大能的手和伸出来的膀臂，将你从那里领出来。因此，耶和华你的神吩咐你守安息日。

问答58 问：第四诫命吩咐我们作什么？

**What is required in the fourth commandment?**

答：第四诫命吩咐我们：将神在圣道中所如此定规的时间，向祂谨守为圣；特别是七日中的一整日，向祂守为圣安息日。

The fourth commandment requires the keeping holy to God such set times as he has appointed in his Word; expressively in one whole day in seven, to be a holy Sabbath to himself.

经文：出31:13,16-17;利19:30;申5:12;赛56:2-7

出 31:13 “你要吩咐以色列人说：‘你们务要守我的安息日，因为这是你我之间世世代代的证据，使你们知道我耶和华是叫你们成为圣的。

出 31:16 故此，以色列人要世世代代守安息日为永远的约。出 31:17 这是我和以色列人永远的证据，因为六日之内耶和华造天地，第七日便安息舒畅。”

利 19:30 你们要守我的安息日，敬我的圣所。我是耶和华。

申 5:12 “当照耶和华你神所吩咐的，守安息日为圣日。

赛 56:2 谨守安息日而不干犯，禁止己手而不作恶；如此行，如此持守的人，便为有福。”赛 56:3 与耶和华联合的外邦人不要说：“耶和华必定将我从他民中分别出来！”太监也不要说：“我是枯树！”赛 56:4 因为耶和华如此说：“那些谨守我的安息日，拣选我所喜悦的事，持守我约的太监，赛 56:5 我必使他们在我的殿中，在我墙内，有纪念，有名号，比有儿女的更美。我必赐他们永远的名，不能剪除。赛 56:6 “还有那些与耶和华联合的外邦人，要事奉他；要爱耶和华的名，要作他的仆人，就是凡守安息日不干犯，又持守他(原文作“我”)约的人。赛 56:7 我必领他们到我的圣山，使他们在祷告我的殿中喜乐。他们的燔祭和平安祭，在我坛上必蒙悦纳，因我的殿必称为万民祷告的殿。”

问答59问：神指定七日的哪一日，为每周的安息日？

**Which day of the seven has God appointed to be the weekly Sabbath?**

答：从世界的起始至基督复活，神指定七日的第七日，为每周的安息日；从基督复活起，至世界的末了，则是七日的第一日，就是基督徒的安息日。

**From the beginning of the world to the resurrection of Christ, God appointed the seventh day of the week to be the weekly Sabbath; and the first day of the week ever since, to the end of the world, which is the Christian Sabbath.**

经文：创2.3；出20.11；路23.56；可2.27-28；约20.19-26；徒20.7；林前16.1-2；来4.9；启1.10

创 2:3 神赐福给第七日，定为圣日，因为在这日 神歇了他一切创造的工，就安息了。

出 20:11 因为六日之内，耶和华造天、地、海，和其中的万物，第七日便安息，所以耶和华赐福与安息日，定为圣日。

路 23:56 她们就回去，预备了香料香膏。她们在安息日，便遵着诫命安息了。

约 20:19 那日(就是七日的第一日)晚上，门徒所在的地方，因怕犹太人，门都关了。耶稣来站在当中，对他们说：“愿你们平安。”

约 20:20 说了这话，就把手和肋旁指给他们看。门徒看见主，就喜乐了。

约 20:21 耶稣又对他们说：“愿你们平安。父怎样差遣了我，我也照样差遣你们。”

约 20:22 说了这话，就向他们吹一口气，说：“你们受圣灵。”

约 20:23 你们赦免谁的罪，谁的罪就赦免了；你们留下谁的罪，谁的罪就留下了。”

约 20:24 那十二个门徒中，有称为低土马的多马；耶稣来的时候，他没有和他们同在。

约 20:25 那些门徒就对他讲说：“我们已经看见主了。”多马却说：“我非看见他手上的钉痕，用指头探入那钉痕，又用手探入他的肋旁，我总不信。”

约 20:26 过了八日，门徒又在屋里，多马也和他们同在，门都关了。耶稣来站在当中说：“愿你们平安；”

徒 20:7 七日的第一日，我们聚会掰饼的时候，保罗因为要次日起行，就与他们讲论，直讲到半夜。

林前 16:1 论到为圣徒捐钱，我从前怎样吩咐加拉太的众教会，你们也当怎样行。

林前 16:2 每逢七日的第一日，各人要照自己的进项抽出来留着，免得我来的时候现凑。

启 1:10 当主日我被圣灵感动，听见在我后面有大声音如吹号，说：

问答60问：如何遵守安息日为圣？

**How is the Sabbath to be sanctified?**

答：遵守安息日为圣，乃是在当日整天都有圣洁的安息，连其他六日中合乎神律法的世务工作与娱乐，也不可作；除了必须的与怜悯的事之外，要将全部时间用来在公众与私下敬拜神。

**The Sabbath is to be sanctified by a holy resting all that day, even from such worldly employments and recreations as are lawful on other days; and spending the whole time in the public and private exercises of God's worship, except so much as is to be taken up in the works of necessity and mercy.**

经文：出16.25-29；20.10；利23.3；尼13.15-22；赛58.13-14；耶17..21-22；利23.3；诗92.1-2；路4.16；徒20.7；太12.11-13

问答61问：第四诫命禁止我们作什么？

**What is forbidden in the fourth commandment?**

答：第四诫命禁止我们：忽略或不留心守安息当尽的本分，以闲懒或作犯罪的事，或以不必要的思想言语行为，从事我们世俗的工作或娱乐，褻渎了此日。

**The fourth commandment forbids the omission or careless performance of the duties required, and the profaning the day by idleness, or doing that which is in itself sinful, or by unnecessary thoughts, words, or works, about our worldly employments and recreations.**

经文：结22:26;结23:38;玛1:13;摩8:5;赛58:13-14;耶17:24-27

赛 58:13 你若在安息日掉转(或作“谨慎”)你的脚步，在我圣日不以操作为喜乐，称安息日为可喜乐的，称耶和华的圣日为可尊重的；而且尊敬这日，不办自己的私事，不随自己的私意，不说自己的私话，赛 58:14 你就以耶和華為乐。耶和華要使你乘駕地的高處，又在你祖雅各的产业养育你，这是耶和華亲口说的。

耶 17:24 耶和華说：“你们若留意听从我，在安息日不担什么担子进入这城的各门，只以安息日为圣日，在那日无论何工都不作。耶 17:25 那时就有坐大卫宝座的君王和首领，他们与犹太人，并耶路撒冷的居民，或坐车，或骑马，进入这城的各门，而且这城必存到永远。耶 17:26 也必有人从犹大城邑和耶路撒冷四围的各处，从便雅悯地、高原、山地，并南地而来，都带燔祭、平安祭、素祭和乳香，并感谢祭，到耶和華的殿去，耶 17:27 你们若不听从我，不以安息日为圣日，仍在安息日担担子，进入耶路撒冷的各门，我必在各门中点火；这火也必烧毁耶路撒冷的宫殿，不能熄灭。”

结 22:26 其中的祭司强解我的律法；褻渎我的圣物，不分别圣的和俗的；也不使人分辨洁净的和不洁净的；又遮眼不顾我的安息日；我也在他们中间被褻慢。

结 23:38 此外，她们还有向我所行的，就是同日玷污我的圣所，干犯我的安息日。

摩 8:5 你们说：“月朔几时过去，我们好卖粮；安息日几时过去，我们好摆开麦子；卖出用小升斗，收银用大戥子，用诡诈的天平欺哄人，玛 1:13 你们又说，这些事何等烦琐！并嗤之以鼻。这是万军之耶和華说的。你们把抢夺的、瘸腿的、有病的，拿来献上为祭。我岂能从你们手中收纳呢？这是耶和華说的。

问答62 问：第四诫命所举出的理由根据是什么？

**What are the reasons annexed to the fourth commandment?**

答：第四诫命举出的理由是：神允许我们每周以六日，作我们自己的工，祂要我们特别尊重第七日为祂自己的日子，祂自己守安息的榜样，以及祂赐福与安息日。

The reasons are annexed to the fourth commandment are, God's allowing us the six days of the week for our own employments, his challenging a special propriety in the seventh, his own example, and his blessing of the Sabbath-day.

经文：出20:9;出31:15-16;利23:3;出31:17;创2:3

创 2:3 神赐福给第七日，定为圣日，因为在这日 神歇了他一切创造的工，就安息了。

出 20:9 六日要劳碌作你一切的工，出 31:15 六日要作工，但第七日是安息圣日，是向耶和華守为圣的；凡在安息日作工的，必要把他治死。

出 31:16 故此，以色列人要世代代守安息日为永远的约。出 31:17 这是我和以色列人永远的证据，因为六日之内耶和華造天地，第七日便安息舒畅。”

利 23:3 六日要作工，第七日是圣安息日，当有圣会，你们什么工都不可作，这是在你们一切的住处向耶和華守的安息日。

大要理问答

问115：第四诫命是什么？

答：第四诫命是：“当纪念安息日，守为圣日。六日要劳碌作你一切的工，但第七日是向耶和華你上帝当守的安息日。这一日，你和你的儿女，仆婢，牲畜，并你城里寄居的客旅，无论何工都不可作；因为六日之内，耶和華造天，地，海，和其中的万物，第七日便安息，所以，耶和華赐福与安息日，定为圣日。”

问116：第四诫命所要求的责任是什么？

答：第四诫命要求所有人对上帝所设定的时间，都尊为圣并且守为圣日，这是上帝在祂圣道中清楚指定的，在七日中有一整日：从世界之初到基督复活，是第七日；自基督复活起，直到世界的末了，是每周的第一日；这是基督徒的安息日，在新约圣经中称为“主日”。

问117：如何守安息日或主日为圣日？

答：守安息日或主日为圣日，应当整天都守圣洁的安息，不单是禁戒平时为罪恶的事情，甚至也要禁止在其他六日视为合法的世俗工作与娱乐。除了必须与怜悯的工作之外，应当喜乐的将全日时间用来，与众人

在教会中和个人在家中敬拜上帝。为了达此目的，我们应当预备己心，事先勤勉与节制的安排，按时处理好我们的世务，以致我们能更自由与合宜的在主日尽本分。

问118: 为何守安息的吩咐，是特别针对家长或其他掌权者？

答：守安息的吩咐，特别针对家长或其他掌权者，因为他们不只是自己有义务守安息，也有责任监督他们手下之人守安息；并且因为他们时常易于使唤手下之人替他们办事，拦阻手下之人守安息。

问119: 第四诫命中禁止的罪，是哪些？

答：第四诫命中所禁止的罪，是：

- (一) 从各方面疏忽了安息日所要求的职责；并粗心大意或漫不经心，不得益处，且厌倦这些职责；
- (二) 以懒惰与作犯罪的事，来亵渎此日；
- (三) 以一切不必要的活动，言语与思想，从事世俗的职业与娱乐

问120: 第四诫命列举什么理由，更加强了其执行根据？

答：第四诫命列举下列理由，更加强了其执行根据：

- (一) 为了平衡，上帝赐给我们一周有六日，来作自己的事情，保留一日归给祂：“六日要劳碌作你一切的工”；
- (二) 上帝要求这日是特别恰当：“第七日是向耶和华你上帝当守的安息日”；
- (三) 上帝是典范：“因为六日之日，耶和华造天地海和其中的万物，第七日便安息”
- (四) 上帝赐福与这日，不仅是将这日分别为圣来事奉祂，也是设立这日作为赐福的媒介，使我们分别此日为圣时赐福给我们：“所以耶和华赐福与安息日，定为圣日”

问121: 为何第四诫命是以“当纪念”开始呢？

答：第四诫命以“当纪念”开始，首先，是因为纪念安息日带来极大的益处：

- (一) 我们藉著“纪念”，得到帮助来预备守这诫命；并且遵行了这诫命，就使我们更能遵守其他一切诫命；
- (二) 继之以感恩的心，来纪念“创造”与“救赎”两大恩福，这是敬虔信仰的总结；

另外，是因为我们很容易忘记遵守安息日：

- (一) 我们的本性不容易记住要守安息，因为我们不受拘束的天然本性，不断的想去作在其他六日中合法的事，此诫命乃是要限制我们的放纵；
- (二) 安息日是七日中唯一之日，我们在六日中忙于许多世俗之事，使我们常忘记思想此日，既没有为守此日预备好心，也没有分别此日为圣；
- (三) 撒但与其党羽处心积虑，想要剥夺安息日的荣美，甚至想尽办法去除人心中对此日的记忆，导致一切不虔不义之事。

西敏信仰告白

第二十一章 论基督教的礼拜和安息日

21.7 总的来说，应当将适当比例的时间分别出来敬拜上帝，是受 造界之律；所以上帝在圣经中，以积极的、道德的、永远的诫命，特别指定七日中的一日为安息日，吩咐万代所有的人，向祂守这 日为圣。从世界之始到基督复活之前，这所指定的安息日为一周 的末一日；自从基督复活之后，安息日改为一周的头一日，在圣 经中称为主日，而且这日要继续下去，直到世界的末了，这是基 督徒的安息日。

21.8 这安息日是当向主守为圣日，人人事先适当预备自己的心、安排好日常事务，在此圣日，要整日停止自己的属世职务和消遣 有关的工作、言谈、思想，来守圣洁的安息；不但如此，也要用 此日全部的时间参加公共崇拜或私下灵修敬拜，并履行必须与怜 悯的义务。

# 西敏三合一31

西敏三合一31 第五诫命

小要理问答

问答63 问：第五诫命是什么？

**Which is the fifth commandment?**

答：第五诫命是：“当孝敬父母，使你的日子在耶和华你神所赐你的地上，得以长 长久”。

**The fifth commandment is, honour your father and your mother; that your days may be long upon the land which the Lord your God gives you.**

出20:12;申5:16

出 20:12 “当孝敬父母，使你的日子，在耶和华你 神所赐你的地上，得以长久。

申 5:16 “当照耶和华你 神所吩咐的，孝敬父母，使你得福，并使你的日子在耶和华你 神所赐你的地上，得以长久。

问答64 问：第五诫命吩咐我们作什么？

**What is required in the fifth commandment?**

答：第五诫命吩咐我们：保守各人的名誉，克尽各人的职责，总要按照各人在其所处地位与关系中，无论是对长辈，对晚辈，或平辈。

**The fifth commandment requires the preserving the honour, and performing the duties, belonging to every one in their several places and relations, as superiors, inferiors, or equals.**

经文：罗 13:1-7;罗 12:10;弗 5:21;弗 6:1-5;彼前 2:17

罗 12:10 爱弟兄，要彼此亲热；恭敬人，要彼此推让。

罗 13:1 在上有权柄的，人人当顺服他，因为没有权柄不是出于 神的。凡掌权的都是 神所命的。罗 13:2 所以抗拒掌权的 就是抗拒 神的命；抗拒的必自取刑罚。罗 13:3 作官的原不是叫行善的惧怕，乃是叫作恶的惧怕。你愿意不惧怕掌权的吗？你只要行善，就可得他的称赞，罗 13:4 因为他是 神的用人，是与你有益的。你若作恶，却当惧怕，因为他不是空空地佩剑。他是 神的用人，是伸冤的，刑罚那作恶的。罗 13:5 所以你们必须顺服，不但是因为刑罚，也是因为良心。罗 13:6 你们纳粮也为这个缘故；因他们是 神的差役，常常特管这事。罗 13:7 凡人所当得的，就给他；当得粮的，给他纳粮；当得税的，给他上税；当惧怕的，惧怕他；当恭敬的，恭敬他。

弗 5:21 又当存敬畏基督的心，彼此顺服。

弗 6:1 你们作儿女的，要在主里听从父母，这是理所当然的。弗 6:2 - 弗 6:3 要孝敬父母，使你得福，在世长寿。这是第一条带应许的诫命。弗 6:4 你们作父亲的，不要惹儿女的气，只要照着主的教训和警戒，养育他们。弗 6:5 你们作仆人的，要惧怕战兢，用诚实的心听从你们肉身的主人，好象听从基督一般。

彼前 2:17 务要尊敬众人，亲爱教中的弟兄，敬畏 神，尊敬君王。

问答65 问：第五诫命禁止我们作什么？

**What is forbidden in the fifth commandment?**

答：第五诫命禁止我们：忽视或侵犯各人在其地位与关系中的名誉或职责。

**The fifth commandment forbids the neglecting of, or doing anything against, the honour and duty which belongs to every one in their several places and relations.**

经文：太 15:4-6;罗 13:7-8

太 15:4 神说：‘当孝敬父母。’又说：‘咒骂父母的，必治死他。’太 15:5 你们倒说：‘无论何人对父母说，我所当奉给你的，已经作了供献；太 15:6 他就可以不孝敬父母。’这就是你们借着遗传，废了 神的诫命。

罗 13:7 凡人所当得的，就给他；当得粮的，给他纳粮；当得税的，给他上税；当惧怕的，惧怕他；当恭敬的，恭敬他。罗 13:8 凡事都不可亏欠人，惟有彼此相爱，要常以为亏欠，因为爱人的，就完全了律法。

问答66 问：第五诫命所举出的理由根据是什么？

**What is the reason annexed to the fifth commandment?**

答：第五诫命所举出的理由是：神应许凡遵守此诫命的人，在世长寿与昌盛（只要能荣耀神与使他们得益处）。

The reason annexed to the fifth commandment, is a promise of long life and prosperity [as far as it shall serve for god's glory and their own good] to all such as keep this commandment.

经文：出20:12;申5:6;弗6:2-3

出 20:12 “当孝敬父母，使你的日子，在耶和华你 神所赐你的地上，得以长久。”

申 5:6 “说：‘我是耶和华你的 神，曾将你从埃及地为奴之家领出来。’

弗 6:2 - 弗 6:3 要孝敬父母，使你得福，在世长寿。这是第一条带应许的诫命。

大要理问答

问122：十诫中后六诫命，包括我们对人的责任，其总纲是什么？

答：后六诫命包括我们对人的责任，其总纲是“要爱人如己”，以及“我们愿意人怎样待我们，我们也要怎样待人”。

问123：第五诫命是什么？

答：第五诫命是：“当孝敬父母，使你的日子在耶和华你上帝所赐你的地上，得以长久”

问124：第五诫命中的“父母”所指为谁？

答：第五诫命中的“父母”所指的，狭义是指身生的父母，而广义也包括在年龄与恩赐上的长辈；特别是指上帝所设立的，于家庭，教会，或国家中，在我们之上有权柄的人

问125：为何称在上的长辈为“父母”呢？

答：称在上的长辈为“父母”，有两个原因：

(1) 为要教导他们，根据各种关系的性质，向晚辈尽职责，像身生的父母一般，以慈爱和温柔对待他们；

(2) 并要使晚辈更加甘心乐意，对他们的长辈尽职责，像对自己的父母一样。

问126：第五诫命的广义范围涵盖什么？

答：第五诫命的广义范围涵盖：我们在各种人际关系中，作为晚辈，长辈，或平辈，履行双方当尽的义务责任。

问127：晚辈应当如何尊重长辈？

答：晚辈应当尊重长辈，包括：

- (1) 在心思，言语，行为上给予长辈一切应得的敬重；
- (2) 为他们祷告感谢；效法他们的善行与美德；
- (3) 愿意顺服他们合法的吩咐与劝导；应当顺从他们的指正；
- (4) 根据长辈的身份与职分，对他们忠诚，保卫并维护他们的人格与权柄；
- (5) 包容他们的软弱，并以爱来遮盖他们，使得晚辈可以他们为荣，并以他们的治理为荣。

问128：晚辈冒犯长辈的罪，有哪些？

答：晚辈冒犯长辈的罪，有：

- (1) 疏忽向长辈当尽的各方面责任；
- (2) 长辈所提出的劝导，命令与纠正是合法的，而晚辈以嫉妒，轻蔑，反叛的态度来对待他们的人格与地位；

(3) 咒诅，嘲弄，一切恶意中伤与丑化的行为举止，导致对长辈与其治理带来羞辱。

问129: 长辈应当如何对待晚辈?

答: 长辈应当根据他们从神而得的权柄，在他们所处的关系中，

- (1) 爱护晚辈，为晚辈祷告与祝福；指教，劝勉，警戒晚辈；
- (2) 当晚辈行得好时，表露赞赏，称许，嘉奖；当晚辈行得不好时，表示不悦，督责，管教；
- (3) 保护晚辈，为他们的灵魂身体预备一切必须的；
- (4) 以庄重，智慧，圣洁，模范的举止，来荣耀神，活出长辈的尊荣，保守神所赐给长辈的权柄。

130: 长辈可能犯的罪有哪些?

答: 长辈可能的罪，除了忽略他们当尽的职责之外，还有：

- (1) 肆无忌惮的自私自利，追求自己的荣耀，舒适，利益，快乐；
- (2) 命令晚辈作不合法的事，或超出他们能力范围的事；
- (3) 辅导，鼓励，或帮助他们作邪恶之事；劝阻，挫折，或不悦他们作良善之事；
- (4) 用不当的方法改正他们；
- (5) 粗心大意将他们暴露于错谬，试探，危险之中，不管不顾；惹他们的怒气；
- (6) 以不公义，不谨慎，严酷或怠慢的行为，来羞辱自己或削弱自己的权柄。

问131: 同辈之间的职责是什么?

答: 同辈之间的职责是：

- (1) 看重彼此的尊严与价值，恭敬人要彼此推让；
- (2) 欣赏彼此的恩赐与长进，一同喜乐。

问132: 同辈之间可能犯的罪有哪些?

答: 同辈之间可能犯的罪，除了忽略他们当尽的职责之外，还有：

- (1) 贬低对方的价值；嫉妒对方的恩赐；
- (2) 当对方长进或昌盛时，感到难受；篡位夺取对方的殊荣。

问133: 第五诫命列举什么理由，使我们更要遵行它?

答: 第五诫命列举的理由是这样说的“使你的日子，在耶和華你神所赐你的地上，得以长久”。这是明确的应许长寿与兴旺，赐给一切遵行此诫命的人，只要他们是为了荣耀神与使自己得益处，就必然在世长寿与兴旺。

西敏信仰告白

第二十章 论基督徒的自由和良心的自由

20.4 关于上帝所命定的权柄和基督为我们所买赎的自由，上帝的旨意并非要让此二者互相毁坏，乃是要互相维护、彼此持守；所以凡以基督徒自由为借口、反抗国家或教会的合法权柄或权柄的合法施行者，这些人就是反抗上帝的命令。人们所发表的意见或坚持的作法，如果违反自然启示之光、违背已知的基督教原则(有关信仰、敬拜、言行)、否认敬虔的实意；或是任何错谬的见解与做法，不论是在本质上或在发表的意见、坚持的方式上，凡破坏基督在教会所设立的外在平安与秩序者，教会均可合法追究其责，并加以谴责。

第二十三章 论民事长官

23.1 上帝是至高的主、全世界的王，为祂自己的荣耀和众人的好处，任命了政府官员，使他们在上帝以下，在百姓以上。为达此目的，上帝赐他们配剑的权柄，让他们保护与鼓励行善的，刑罚作恶的。

23.2 基督徒蒙召担任政府职务时，接受并执行此职是合法的。他们执行职务时，应照各国家健全的法律来维持敬虔、正义、和平。所以为了这个目的，现今在新约之下，他们可以为了公正必要的理由，合法的进行战争。

23.3a 政府官员不可擅自讲道并施行圣礼，或执掌天国钥匙之权，也不可在教义信仰上有任何干涉。然而，政府官员身为父母官，有责任保护我们同一救主的教会，不偏袒任何基督徒的宗派，厚此薄彼；如此使得所有教会事奉人员，都能享有充分、不受限制、不被质疑的自由，来执行他们的神圣职责每一方面，免遭暴力或危险。

23.3b 既然耶稣基督在他的教会中设立正常的治理与劝诫，所以任何国家法律皆不可干涉、阻止、妨碍基督徒各宗派教会的正当运作，这是会员志愿按照他们自己的信仰告白来进行的。政府官员的职责，是有效的保护每一人民及所有人民的名誉，不准许任何人假藉宗教或不信的名义，以侮辱、暴力、侵犯、伤害来迫害任何人。他们也应该维持治安，使得所有宗教与教会的聚会，不遭到干涉或捣乱。

23.4 人民有责任为政府官员祷告，尊敬他们，给他们纳税或缴交其他当纳的，服从他们合法的命令，并为良心的缘故服从他们的权柄。不信上帝或信仰不同宗教的官员，并不因此使他正当合法的权柄失效，也未免除人民对他应有的顺从。教会人员亦当顺从官员，并无豁免；官员在他们领土内治理，教皇更是无权统治他们，或管辖他们的百姓；更不能以判定他们为异端或任何其他借口，而剥夺他们的领土或生命。

### 第三十章 论教会的惩戒

30.1 主耶稣是教会的君王与元首，祂命定教会的治理，交付教会圣职同工之手来施行，他们与政府官员不同。

30.2 天国的钥匙既交给这些圣职同工，因此他们就有权柄留下罪或赦免罪；依照情况的需要，他们本著上帝的道和惩戒，对不悔改的人，关闭天国；又按情形，藉宣讲福音和撤除惩戒，向悔改的罪人开放天国。

30.3 教会必须施行劝惩，目的是为了：归正犯罪的弟兄以得回他们，阻止其他弟兄犯同样的罪，除去那足以感染全团的酵，维护基督的尊荣和福音的圣洁信仰，避免上帝的震怒临到。如果教会容忍恶名昭彰和刚愎自用的犯罪者，来亵渎上帝的圣约和这约的印记，上帝公义的忿怒就要临到教会。

30.4 为了更加有效达成上述之目的，教会圣职同工应当按著犯罪者的情节与罪行的轻重，以警告训诫、暂时停止圣餐、或开除会籍逐出教会，来进行劝戒当事人。

### 第三十一章 论教会的总会和会议

31.1 为了教会有更美好的治理与更进深的造就，应当有通常称为“大区会或议会”的会议聚集。各教会的牧师与治理长老，藉著基督赐给他们的职份与权柄，来造就教会而不是拆毁教会。他们有权召开这样的会议；在这些会议中聚集讨论。为了使教会得益，如果他们认为需要且合适，可以多次召开这样会议。

31.2 有关信仰教义争论，良心案件，设立规则与指示以维持公共敬拜与教会治理的更佳秩序，受理有关处理不当的控诉，并用其权柄裁决，这些都是属于大区会或议会职权范围。大区会与议会的命令与决议，如果合乎圣经，就应当以尊敬顺从的心来接受，不仅是因为这些决议合乎圣经，也因为它们所依据的权柄，是上帝在圣经中所定规的。

31.3 使徒时代以来，所有的大区会与议会，无论是总会或地方性的会议，都有犯错的可能，而且许多会议已经犯下错误。所以，不可将这些会议所规定的，当作信仰或实行的准则，只可用来作为信仰与生活的参考帮助。

31.4 大区会和议会，除了有关教会的事务以外，不可处理或决断任何事。不可干涉国政，若遇有非常的事，可以谦恭地向政府请愿，或应政府官员的要求，为满足良心，可向政府提出忠告。

## 西敏三合一32

西敏三合一32 第六诫命

小要理问答

问答67 问：第六诫命是什么？

**Which is the sixth commandment?**

答：第六诫命是：“不可杀人”。

**The sixth commandment is, You shall not kill.**

经文：出20: 13；申5: 17

出 20:13 “不可杀人。”

申 5:17 “不可杀人。”

问答68 问：第六诫命吩咐我们作什么？

**What is required in the sixth commandment?**

答：第六诫命吩咐我们：要竭尽全力依法来保守自己的生命，以及他人的生命。

**The sixth commandment requires all lawful endeavours to preserve our own life, and the life of others.**

经文：弗5: 28-29；诗82: 3-4；伯29: 13；王上18: 4

王上 18:4 耶洗别杀耶和华众先知的时候，俄巴底将一百个先知藏了，每五十人藏在一个洞里，拿饼和水供养他们。

伯 29:13 将要灭亡的为我祝福；我也使寡妇心中欢乐。

诗 82:3 你们当为贫寒的人和孤儿伸冤，当为困苦和穷乏的人施行公义。 诗 82:4 当保护贫寒和穷乏的人，救他们脱离恶人的手。

弗 5:28 丈夫也当照样爱妻子，如同爱自己的身子；爱妻子便是爱自己了。 弗 5:29 从来没有人恨恶自己的身子，总是保养顾惜，正象基督待教会一样，

问答69 问：第六诫命禁止我们作什么？

**What is forbidden in the sixth commandment?**

答：第六诫命禁止我们：夺去我们自己的生命，或以不义手段夺取他人的生命，或有任何这种倾向。

**The sixth commandment forbids the taking away of our own life, or the life of our neighbour unjustly, or whatsoever tends thereunto.**

经文：徒16: 28；创9: 6；箴24: 11-12；太5: 22；约壹1: 15；加5: 1-15；出21: 18-32

创 9:6 凡流人血的，他的血也必被人流；因为 神造人，是照自己的形象造的。

出 21:18 “人若彼此相争，这个用石头或是拳头打那个，尚且不至于死，不过躺卧在床， 出 21:19 若再能起来扶杖而出，那打他的可算无罪；但要将他耽误的工夫，用钱赔补，并要将他全然医好。 出 21:20 “人若用棍子打奴仆或婢女，立时死在他的手下，他必要受刑。 出 21:21 若过一两天才死，就可以不受刑，因为是用钱买的。 出 21:22 “人若彼此争斗，伤害有孕的妇人，甚至坠胎，随后却无别害，那伤害她的，总要按妇人的丈夫所要的，照审判官所断的受罚。 出 21:23 若有别害，就要以命偿命， 出 21:24 以眼还眼，以牙还牙，以手还手，以脚还脚， 出 21:25 以烙还烙，以伤还伤，以打还打。 出 21:26 “人若打坏了他奴仆或是婢女的一只眼，就要因他的眼放他去得以自由。 出 21:27 若打掉了他奴仆或是婢女的一个牙，就要因他的牙放他去得以自由。 出 21:28 “牛若触死男人或是女人，总要用石头打死那牛，却不可吃它的肉；牛的主人可算无罪。 出 21:29 倘若那牛素来是触人的，有人报告了牛主，他竟不把牛拴着，以致把男人或是女人触死，就要用石头打死那牛，牛主也必治死。 出 21:30 若罚他赎命的价银，他必照所罚的，赎他的命。

出 21:31 牛无论触了人的儿子或是女儿，必照这例办理。 出 21:32 牛若触了奴仆或是婢女，必将银子三十舍客勒给他们的主人，也要用石头把牛打死。

箴 24:11 人被拉到死地，你要解救；人将被杀，你须拦阻。 箴 24:12 你若说，这事我未曾知道，那衡量人心的，岂不明白吗？保守你命的，岂不知道吗？他岂不按各人所行的报应各人吗？

太 5:22 只是我告诉你们：凡向弟兄动怒的，难免受审判(有古卷在“凡”字下添“无缘无故地”五字)；凡骂弟兄是拉加的，难免公会的审断；凡骂弟兄是魔利的，难免地狱的火。

徒 16:28 保罗大声呼叫说：“不要伤害自己！我们都在这里。”

加 5:1 基督释放了我们，叫我们得以自由，所以要站立得稳，不要再被奴仆的轭挟制。 加 5:2 我保罗告诉你们，若受割礼，基督就与你们无益了。 加 5:3 我再指着凡受割礼的人确实地说，他是欠着行全律法的债。

加 5:4 你们这要靠律法称义的，是与基督隔绝，从恩典中坠落了。 加 5:5 我们靠着圣灵，凭着信心，等候所盼望的义。 加 5:6 原来在基督耶稣里，受割礼不受割礼，全无功效；惟独使人生发仁爱的信心才有功效。 加 5:7 你们向来跑得好，有谁拦阻你们，叫你们不顺从真理呢？ 加 5:8 这样的劝导不是出于那召你们的。 加 5:9 一点面酵能使全团都发起来。 加 5:10 我在主里很信你们必不怀别样的心；但搅扰你们的，无论是谁，必担当他的罪名。 加 5:11 弟兄们，我若仍旧传割礼，为什么还受逼迫呢？若是这样，那十字架讨厌的地方就没有了。 加 5:12 恨不得那搅乱你们的人把自己割绝了。 加 5:13 弟兄们，你们蒙召是要得自由，只是不可将你们的自由当作放纵情欲的机会，总要用爱心互相服事。 加 5:14 因为全律法都包在“爱人如己”这一句话之内了。 加 5:15 你们要谨慎，若相咬相吞，只怕要彼此消灭了。

大要理问答

问134：第六诫命是什么？

答：第六诫命是“不可杀人”。

问135：第六诫命所要求的责任是什么？

答：第六诫命所要求的责任是，以各种谨慎的研究与合乎上帝律法的努力，来保存我们自己与他人的生命：

- (1) 抵挡一切思想意图，遏止所有情绪，避免任何场合，诱惑与作法，以免导致不义夺取任何人的生命；
- (2) 以正义防卫来阻止暴力，忍耐服在上帝大能手下，心思平静，灵里喜乐；
- (3) 谨慎节制肉食，喝酒，药物，睡眠，工作与娱乐；
- (4) 心胸宽阔，有爱心，怜悯，谦卑，温柔，恩慈；言语行为与人和睦，温良柔顺；
- (5) 凡事包容，乐意和好，忍辱负重，饶恕伤害，以善报恶；安慰救助受苦之人，保守护卫无辜之人。

问136：第六诫命所禁止的罪，是哪些？

答：第六诫命所禁止的罪是：(1) 一切夺取我们自己或他人生命的作为，除了是公众正义，合法战争，或必要防卫之举；

- (2) 疏忽或退缩，不以合法且必须的方法来保存生命；
- (3) 发怒犯罪，恨恶嫉妒，想要报仇；所有过份的情欲，侵扰人的忧虑；
- (4) 无节制的吃肉，喝酒，工作与娱乐；
- (5) 触怒的言词，压迫，争吵，打击，伤害，以及一切导致摧毁任何人生命的作为。

西敏信仰告白

第二十三章 论民事长官

23.1 上帝是至高的主、全世界的王，为祂自己的荣耀和众人的好处，任命了政府官员，使他们在上帝以下，在百姓以上。为达此目的，上帝赐他们配剑的权柄，让他们保护与鼓励行善的，刑罚作恶的。

23.2 基督徒蒙召担任政府职务时，接受并执行此职是合法的。他们执行职务时，应照各国家健全的法律来维持敬虔、正义、和平。所以为了这个目的，现今在新约之下，他们可以为了公正必要的理由，合法的进行战争。

23.3a 政府官员不可擅自讲道并施行圣礼，或执掌天国钥匙之权，也不可在教义信仰上有任何干涉。然而，政府官员身为父母官，有责任保护我们同一救主的教会，不偏袒任何基督徒的宗派，厚此薄彼；如此使得所有教会事奉人员，都能享有充分、不受限制、不被质疑的自由，来执行他们的神圣职责每一方面，免遭暴力或危险。

23.3b 既然耶稣基督在他的教会中设立正常的治理与劝诫，所以任何国家法律皆不可干涉、阻止、妨碍基督徒各宗派教会的正当运作，这是会员志愿按照他们自己的信仰告白来进行的。政府官员的职责，是有效的保护每一人民及所有人民的名誉，不准许任何人假藉宗教或不信的名义，以侮辱、暴力、侵犯、伤害来迫害任何人。他们也应该维持治安，使得所有宗教与教会的聚会，不遭到干涉或捣乱。

23.4 人民有责任为政府官员祷告，尊敬他们，给他们纳税或缴交其他当纳的，服从他们合法的命令，并为良心的缘故服从他们的权柄。不信上帝或信仰不同宗教的官员，并不因此使他正当合法的权柄失效，也未免除人民对他应有的顺从。教会人员亦当顺从官员，并无豁免；官员在他们领土内治理，教皇更是无权统治他们，或管辖他们的百姓；更不能以判定他们为异端或任何其他借口，而剥夺他们的领土或生命。

## 第二十六章 论圣徒相通

26.1 凡藉基督的灵，又藉著信与元首耶稣基督联合的众圣徒，就与基督在他的恩典、受苦、受死、复活以及荣耀里一同有分。并且他们既在爱里彼此联合，便分享彼此的恩赐与所得恩典，尽责履行公众与个人的职务，使他们互相在身心都同蒙益处。

26.2 凡是承认主名的圣徒，都当尽责任持守圣洁的团契与交通，在敬拜上帝的事上；在其他属灵的服务上也当如此事奉，为要帮助大家彼此造就。圣徒也当尽责任按个人所能和情况所需，在身体需用方面彼此赍济。此圣徒相通，要按照上帝赐的机会，延伸至各处一切求告主耶稣之名的人。

26.3 众圣徒与主基督的如此交通，决不是分享基督的神性，或在任何方面与祂平等。如果有这两种主张，则是不敬虔与褻渎。众圣徒彼此相通，也不是夺取或侵占他人所拥有的财产、权益。

# 西敏三合一33

## 西敏三合一33 第七诫命

### 小要理问答

问答70 问：第七诫命是什么？

What is the seventh commandment?

答：第七诫命是：“不可奸淫”。

The seventh commandment is, Thou shall not commit adultery.

经文：出20：14；申5：18

出 20:14 “不可奸淫。”

申 5:18 “不可奸淫。”

问答71 问：第七诫命吩咐我们作什么？

What is required in the seventh commandment?

答：第七诫命吩咐我们：无论存心，说话，和行事，都要保守自己与他人的贞洁。

The seventh commandment requires the preservation of our own and our neighbor's chastity, in heart, speech, and behavior.

经文：太5：28；提后2：22；弗4：29；西4：6；彼前3：2；帖前4：3-5；林前7：2-3，5；弗5：11-12

太 5:28 只是我告诉你们，凡看见妇女就动淫念的，这人心里已经与她犯奸淫了。

林前 7:2 但要免淫乱的事，男子当各有自己的妻子，女子也当各有自己的丈夫。林前 7:3 丈夫当用合宜之分待妻子；妻子待丈夫也要如此。林前 7:5 夫妻不可彼此亏负，除非两相情愿，暂时分房，为要专心祷告

方可；以后仍要同房，免得撒但趁着你们情不自禁，引诱你们。

弗 4:29 污秽的言语，一句不可出口，只要随事说造就人的好话，叫听见的人得益处。

弗 5:11 那暗昧无益的事，不要与人同行，倒要责备行这事的人； 弗 5:12 因为他们暗中所行的，就是提起来也是可耻的。 西 4:6 你们的言语要常常带着和气，好象用盐调和，就可知道该怎样回答各人。

帖前 4:3 神的旨意就是要你们成为圣洁，远避淫行； 帖前 4:4 要你们各人晓得怎样用圣洁、尊贵，守着自己的身体， 帖前 4:5 不放纵私欲的邪情，象那不认识 神的外邦人。

提后 2:22 你要逃避少年的私欲，同那清心祷告主的人追求公义、信德、仁爱、和平。

彼前 3:2 这正是因看见你们有贞洁的品行和敬畏的心。

问答72 问：第七诫命禁止我们作什么？

**What is forbidden in the seventh commandment?**

答：第七诫命禁止我们：有一切不纯洁的意念，言语，和行为。

**The seventh commandment forbids all unchaste thought, words and actions.**

经文：箴4：23；太5：28；弗5：3-4

箴 4:23 你要保守你心，胜过保守一切(或作“你要切切保守你心”)，因为一生的果效，是由心发出。

太 5:28 只是我告诉你们，凡看见妇女就动淫念的，这人心里已经与她犯奸淫了。

弗 5:3 至于淫乱并一切污秽，或是贪婪，在你们中间连提都不可，方合圣徒的体统。 弗 5:4 淫词、妄语和戏笑的话，都不相宜，总要说感谢的话。

大要理问答

问137：第七诫命是什么？

答：第七诫命是“不可奸淫”

问138：第七诫命所要求的责任是什么？

答：第七诫命所要求的责任是：

- (1) 在身体，心思，情感，言语，行为，都要贞洁；
- (2) 保守我们自己与他人的贞洁；
- (3) 谨守眼目与所有感官，节制，与贞洁的人为伍，以正派衣裳为装饰；
- (4) 若没有独身节欲的恩赐，就当结婚；夫妻相爱，彼此同住；
- (5) 在婚姻的恩召中，殷勤建造家庭；
- (6) 避开一切不洁的场合，抵挡关连的试探。

问139：第七诫命所禁止的罪，是哪些？

答：第七诫命所禁止的罪，除了忽略所当尽的的责任之外，是：

- (1) 婚后奸淫，婚前淫乱；强奸，乱伦；同性恋；与一切逆性的情欲；
- (2) 所有不洁净的幻想，思念，欲望，情感；一切腐败或污秽的交谈或聆听；
- (3) 淫荡的外貌，卑劣轻浮的举止，不正派的服装；
- (4) 禁止合法的婚姻，施行不合法的婚姻；
- (5) 允许，容让，开设妓院，到妓院游乐；
- (6) 以错误的独身誓愿来捆绑自己，不合理延迟结婚；同时拥有多妻或多夫；不义的离婚或遗弃配偶；
- (7) 懒惰，贪食，醉酒，与不贞洁的人为伍；唱淫乱歌曲，看黄色书刊，色情图片，舞蹈与戏剧；以及一切刺激我们自己或他人的，煽情或不洁的行为。

西敏信仰告白

第二十四章 论结婚与离婚

24.1 婚姻应该是一男一女之间的事；若男人同时有一个以上的妻子，女人有一个以上的丈夫，都是不合神法度的。

24.2 婚姻制度的设立乃为夫妻的互相帮助，合法在婚姻中生育儿女，使人类繁衍后代，使教会圣洁的后裔增多，并防止淫乱不洁。

24.3 凡能用自己判断表示同意的各种人，都可以结婚，但基督徒的本分是只当嫁娶在主里的人。所以承认真正改革宗信仰的人，不应与不信主的人、天主教徒、或其他拜偶像的人结婚。敬虔的人不可与那些在生活上罪恶昭彰、或持守可诅异端的人结婚，而同负一轭。

24.4 无论是血亲或姻亲，只要是圣经所禁止的近亲等次，都不可结婚。此等乱伦的婚娶，绝不能因人律法或双方同意，就成为夫妇同居的合法婚姻。

24.5 订立婚约之后所犯的通奸或淫行，如在结婚之前被发现，无辜的一方有解除婚约的正当理由。结婚后犯奸淫，无辜的一方可提出离婚，并于离婚之后，视犯罪者一方如同已死，与他人结婚，乃是合法的。

24.6 虽然人是如此败坏，以至于处心积虑用不正当的手段，想要将上帝在婚姻中所配合的分开；但是除了奸淫或教会与政府官员无法挽救的故意离弃以外，没有任何解除婚约的足够理由。离婚当遵照秩序并且公开进行，不可容让当事人随己意私自决定行事。

## 西敏三合一34

西敏三合一34 第八诫命

小要理问答

问答73 第八条诫命是什么？

Q. 73. Which is the eighth commandment?

答：第八诫命是“不可偷盗”。

A. The eighth commandment is, Thou shalt not steal.

经文：不可偷盗。（出廿15）

出 20:15 “不可偷盗。（CUVS）

Ex 20:15 Thou shalt not steal. (KJV)

74问：第八诫命吩咐我们作什么？

Q. 74. What is required in the eighth commandment?

答：第八诫命吩咐我们：以合乎神律法的方式，来获得、增加自己和别人的财富及产业。

A. The eighth commandment requireth the lawful procuring and furthering the wealth and outward estate of ourselves and others.

经文：1.你的弟兄在你那里若渐渐贫穷，手中缺乏，你就要帮补他。（利廿五35）

2.你要详细知道你羊群的景况，留心料理你的牛群。（箴廿七23）

3.众人以为美的事，要留心去作。（罗十二17）

4.从前偷窃的，不要再偷；总要劳力，亲手做正经事，就可有余分给那缺少的人。（弗四28）

75问：第八诫命禁止我们作什么？

Q. 75. What is forbidden in the eighth commandment?

答：第八诫命禁止我们：以任何不义手段，实际地或可能地，减损自己或他人的财富或产业。

A. The eighth commandment forbiddeth whatsoever doth or may unjustly hinder our own or our neighbor's wealth or outward estate.

经文：1.他欺压穷人，且又离弃；强取非自己所盖的房屋。他因贪而无厌，所喜悦的，连一样也不能保守。（伯廿19）

2.用诡诈之舌求财的，就是自己取死；所得之财，乃是吹来吹去的浮云。（箴廿一6）

3.耕种自己田地的，必得饱食；追随虚浮的，足受穷乏。（箴廿八19-20）

4.我凡事给你们作榜样，叫你们知道应当这样劳苦，扶助软弱的人，又当纪念主耶稣的话，说：‘施比受更为有福。’（徒二十35）

5.人若不看顾亲属，就是背了真道，比不信的人还不好，不看顾自己家里的人，更是如此。（提前五8）

大要理问答

问140：第八诫命是什么？

答：第八诫命是“不可偷盗”。

问141：第八诫命所要求的责任是什么？

答：第八诫命所要求的责任是：

- (1) 人与人之间的契约与交易，必须是真实，诚信，正义；
- (2) 凡人所当得的，就给他；非法占用他人物品，必须偿还原主；
- (3) 根据我们自己的能力，与他人的必需，来慷慨的给予和借贷；
- (4) 我们对于世上财物的判断，愿望与情感，必须看的合乎中道；
- (5) 对于养生所必须且便利的事物，我们要按照自己的情况，审慎考虑与研究，来获得，持守，使用，处理这些事物；生活要节俭；
- (6) 从事合法的职业呼召，勤勉工作；避免非必要的法律诉讼，为人担保，或其他类似承诺；
- (7) 尽力以一切正当与合法方式，来获得，保存，增进自己与他人的财富与外在产业。

问142：第八诫命所禁止的罪有哪些？

答：第八诫命所禁止的罪，除了所要求的责任之外，还有：

- (1) 偷窃抢夺，抢人口的，收取赃物；
- (2) 诈欺行为，虚假的天平与法码，挪移地界；
- (3) 与人订约或受人之托时，不公义，不信实；
- (4) 压榨，剥削，高利贷，贿赂，诬告缠讼，非法围地与侵占房产，垄断货品抬高物价；
- (5) 从事非法职业，以及一切用不义犯罪方式，来夺取扣留他人的物品，或是图利自己；

西敏信仰告白

第二十六章 论圣徒相通

26.1 凡藉基督的灵，又藉著信与元首耶稣基督联合的众圣徒，就与基督在他的恩典、受苦、受死、复活以及荣耀里一同有分。并且他们既在爱里彼此联合，便分享彼此的恩赐与所得恩典，尽责履行公众与个人的职务，使他们互相在身心都同蒙益处。

26.2 凡是承认主名的圣徒，都当尽责任持守圣洁的团契与交通，在敬拜上帝的事上；在其他属灵的事上也当如此事奉，为要帮助大家彼此造就。圣徒也当尽责任按个人所能和情况所需，在身体需用方面彼此赍济。此圣徒相通，要按照上帝赐的机会，延伸至各处一切求告主耶稣之名的人。

26.3 众圣徒与主基督的如此交通，决不是分享基督的神性，或在任何方面与祂平等。如果有这两种主张，则是不敬虔与亵渎。众圣徒彼此相通，也不是夺取或侵占他人所拥有的财产、权益。

## 西敏三合一35

西敏三合一35 第九诫命

小要理问答

问答76 第九诫命是什么？

**Which is the ninth commandment?**

答：第九诫命是：“不可作假见证陷害人”。

**The ninth commandment is, You shall not bear false witness against your neighbor.**

经文：出20：16；申5：20

出 20:16 “不可作假见证陷害人。”

申 5:20 “不可作假见证陷害人。”

问答77 第九条诫命吩咐什么？

**What is required in the ninth commandment?**

答：第九诫命吩咐我们：人与人相处总要真诚，持守真理；保守自己与邻舍的名誉；若作见证，更当如此。

**The ninth commandment requires the maintaining and promoting the truth between man and man, and of our own and our neighbor's good name, especially in witness-bearing.**

经文：亚8：16；彼前3：16；徒25：10；约参12；箴14：5，25

约三 1:12 低米丢行善，有众人给他作见证，又有真理给他作见证；就是我们也给他作见证，你也知道我们的见证是真的。

箴 14:5 诚实见证人，不说谎话；假见证人，吐出谎言。

箴 14:25 作真见证的，救人性命；吐出谎言的，施行诡诈。亚 8:16 你们所当行的是这样：各人与邻舍说话诚实，在城门口按至理判断，使人和睦。

徒 25:10 保罗说：“我站在凯撒的堂前，这就是我应当受审的地方。我向犹太人并没有行过什么不义的事，这也是你明明知道的。”

彼前 3:16 存着无亏的良心，叫你们在何事上被毁谤，就在何事上可以叫那诬赖你们在基督里有好品行的人自觉羞愧。

问答78 第九条诫命禁止什么？

**What is forbidden in the ninth commandment?**

答：第九诫命禁止我们：作一切不合真理，损害自己或邻舍名誉的事。

**The ninth commandment forbids whatsoever is prejudicial to truth, or injurious to our own and our neighbor's good name.**

经文：箴19：5；箴6：16-19；利19：16；罗3：13；伯27：5；诗15：3；路3：14

利 19:16 不可在民中往来，搬弄是非，也不可作邻舍为敌，置之于死(原文作“流他的血”)。我是耶和華。

伯 27:5 我断不以你们为是，我至死必不以自己为不正！

诗 15:3 他不以舌头谗谤人，不恶待朋友，也不随伙毁谤邻里；

箴 6:16 耶和華所恨恶的有六样，连他心所憎恶的共有七样：箴 6:17 就是高傲的眼、撒谎的舌、流无辜人血的手、箴 6:18 图谋恶计的心、飞跑行恶的脚、箴 6:19 吐谎言的假见证、并弟兄中布散纷争的人。

箴 19:5 作假见证的，必不免受罚；吐出谎言的，终不能逃脱。

路 3:14 又有兵丁问他说：“我们当作什么呢？”约翰说：“不要以强暴待人，也不要讹诈人，自己有钱粮就当知足。”

罗 3:13 他们的喉咙是敞开的坟墓，他们用舌头弄诡诈，嘴唇里有虺蛇的毒气；

大要理问答

问143: 第九诫命是什么？

答: 第九诫命是“不可作假见证陷害人”。

问144: 第九诫命所要求的责任是什么？

答: 第九诫命所要求的责任是:

- (1)保守与增进人与人之间的诚实, 邻舍与我们自己的名誉;
- (2)为事实真相挺身而出; 在审判与公义的事情上, 从心里说诚实话, 毫无保留, 清楚完整讲明真相, 所讲的全是实情; 在其他事情也是如此;
- (3)以爱心尊重我们的邻舍; 关爱且乐意维护他们的名誉, 为之欢喜快乐; 为他们的弱点感到难过, 并且遮掩之; 直接承认他们的恩赐与美德, 护卫他们的无辜清白; 乐意接受别人称赞他们的优点, 不愿接受别人对他们的抹黑;
- (4)制止传舌者, 谄媚者, 毁谤者; 爱护珍惜我们自己的名誉; 在需要之时为自己辩护;
- (5)守住合法的承诺; 考察遵行一切真实的, 可敬的, 可爱的, 有美名的事。

问145: 第九诫命所禁止的罪是哪些？

答: 第九诫命所禁止的罪是:

- (1)以偏见遮掩实情, 伤害我们邻舍或自己的美名, 特别是在公共法庭审判时;
- (2)作假见证, 教唆人作伪证, 巧言令色心怀诡诈, 罔顾实情, 压抑真相;
- (3)通过不公义的判决, 称恶为善, 称善为恶; 将义人当得的给于恶人, 将恶人当得的给于义人;
- (4)造假, 隐瞒事实真相, 在当说话时闭口不言; 当面临罪恶, 我们应当亲自指责或告知他人冤情时, 却保持缄默; 在不当场合或怀著恶意说出真话, 或扭曲其意义, 或以语意含糊、模棱两可的表白, 导致伤害事实、曲枉正直;
- (5)所说不真、说谎、毁谤、背后说人、打岔、搬弄是非、谗毁的、戏弄、辱骂、轻率论断、急促论说、偏袒责难。
- (6)曲解别人的动机、话语、行动; 阿谀谄媚, 虚荣自夸; 在思想与言语上, 过分高抬或贬低自己与他人; 否认神所赐的恩赐与美德;
- (7)对人的错误, 过度渲染; 本该坦白承认的罪恶, 却遮掩、辩解、蓄意轻忽; 没有必要的揭人短处; 散布谣言; 听信并鼓励邪恶谎言, 掩耳不听正义的辩护;
- (8)恶意起疑; 忌妒或讨厌人所当得的尊荣, 图谋或希望损害别人的尊荣, 当他人蒙羞受辱时, 幸灾乐祸;
- (9)轻蔑嘲弄, 谄媚取宠; 背约, 违背合法的承诺;
- (10)有关有好名声之事, 漫不经心, 对于导致坏名声之事, 却照著去行, 或不加以回避, 或不尽力阻止别人去作。

西敏信仰告白

第二十二章 论合法的宣誓和许愿

22.1 合法的宣誓乃是敬虔崇拜生活的一部分。在正当场合的时候, 宣誓者严肃地呼求上帝, 为他所宣述或承诺的作见证; 并按照他所起誓的真伪来施行判断。

22.2 人只当用上帝的名来宣誓, 并当存全然圣洁与敬畏的心来使用。因此, 人若用那荣耀可敬畏的名来虚妄地或轻率地起誓, 或用别的名起誓, 都是有罪的、可憎恶的。然而, 在旧约与新约圣经中, 有关重大事件的宣誓是为上帝的话语所认可的; 因此, 有关此类事件若有合法权威的规定, 需要合法的宣誓, 就当遵行。

22.3 凡宣誓的人, 都要正当考虑如此庄严行动的重大意义, 而且只当承认他自己十分确信为真实的事。除了那善良正当的事、自己相信为善良正当的事、自己能够且决心去行的事以外, 人不当以起

誓来约束自己。

22.4 宣誓当用明白易懂且通常的话语，不可用模棱两可的双关语，心里也不可有所保留而心口不一。所起的誓若是叫人犯罪，则是没有约束力的；但在不使人犯罪的事上，一旦起誓，即使起誓者会因此受亏损，也必须履行；就是对异端者或不信者起了誓，也不可废弃。

22.5 许愿与带应许的宣誓在本质上相似，应当以同样的敬虔心态来许愿，而且要以同样的信实来履行。

22.6 不可对任何受造之物许愿，只可以对上帝许愿。许愿若要蒙悦纳，就必须是心甘情愿，根据信心与确认的责任，因所蒙的怜悯感谢或为我们所需要的祈求。藉著许愿更严格约束自己，履行应尽的本分；至于其他与履行这本分相关的事，也都各按其分的照著去行。

22.7 人不可起誓去行圣经所禁止的事，或行任何会妨碍圣经所吩咐的责任之事；也不可行超过自己能力的事，或行上帝未应许、也未赐能力去行的事。从这几点看来，罗马天主教修道誓愿：终生独身、宣告贫困、服从戒律，绝非追求渐臻完全的步骤，其实乃是迷信与罪恶的网罗，基督徒绝不可自陷其中。

## 西敏三合一36

西敏三合一36 第十诫命

小要理问答

问答79 第十诫命是什么？

Which is the tenth commandment?

答：第十诫命是：“不可贪恋人的房屋，也不可贪恋人的妻子，牛驴，仆婢，并他一切所有的”。

The tenth commandment is, You shall not covet your neighbor's house, you shall not covet your neighbor's wife, nor his man-servant, nor his maid; servant, nor his ox, nor his ass, nor any thing that is your neighbor's.

经文：出20: 17; 申5:21

出 20:17 “不可贪恋人的房屋，也不可贪恋人的妻子、仆婢、牛驴，并他一切所有的。”

申 5:21 “不可贪恋人的妻子，也不可贪图人的房屋、田地、仆婢、牛、驴，并他一切所有的。”

问答80 第十条诫命吩咐什么？

What is required in the tenth commandment?

答：第十诫命吩咐我们：要对自己的景况全然知足，以正直仁爱的心灵，对待我们的邻舍，并他一切所有的。

The tenth commandment requires full contentment with our own condition, with a right and charitable frame of spirit toward our neighbor, and all that is his.

经文：诗34:1;腓2:4;腓4:11;提前6:6;来13:5;罗12:15;林前13:4-6

诗 34:1 （大卫在亚比米勒面前装疯，被他赶出去，就作这诗。）我要时时称颂耶和华，赞美他的话必常在我口中。

罗 12:15 与喜乐的人要同乐；与哀哭的人要同哭。

林前 13:4 爱是恒久忍耐，又有恩慈；爱是不嫉妒；爱是不自夸，不张狂，林前 13:5 不作害羞的事，不求自己的益处，不轻易发怒，不计算人的恶，林前 13:6 不喜欢不义，只喜欢真理；

腓 2:4 各人不要单顾自己的事，也要顾别人的事。

腓 4:11 我并不是因缺乏说这话，我无论在什么景况都可以知足，这是我已经学会了。

提前 6:6 然而，敬虔加上知足的心便是大利了；

来 13:5 你们存心不可贪爱钱财，要以自己所有的为足；因为主曾说：“我总不撇下你，也不丢弃你。”

问答81 第十条诫命禁止什么

What is forbidden in the tenth commandment?

答：第十诫命禁止我们：对自己的景况不满足，对邻舍的福益嫉妒或心怀不平，对他人一切所有的，有非分之想或行为

The tenth commandment forbids all discontentment with our own estate, envying or grieving the good of our neighbor, and all inordinate motions and affections to anything that is his.

经文：林前10:10;加5:26;西3:5;雅3:14-16;路12:15;彼前2:1

路 12:15 于是对众人说：“你们要谨慎自守，免去一切的贪心，因为人的生命不在乎家道丰富。”

林前 10:10 你们也不要发怨言，象他们有发怨言的，就被灭命的所灭。

加 5:26 不要贪图虚名，彼此惹气，互相嫉妒。 西 3:5 所以要治死你们在地上的肢体，就如淫乱、污秽、邪情、恶欲和贪婪，贪婪就与拜偶像一样。

雅 3:14 你们心里若怀着苦毒的嫉妒和纷争，就不可自夸，也不可说谎话抵挡真道。 雅 3:15 这样的智慧不是从上头来的，乃是属地的，属情欲的，属鬼魔的。 雅 3:16 在何处有嫉妒、纷争，就在何处有扰乱和各式各样的坏事。

彼前 2:1 所以，你们既除去一切的恶毒(或作“阴毒”)、诡诈、并假善、嫉妒和一切毁谤的话，

大要理问答

问146: 第十诫命是什么?

答: 第十诫命是“不可贪恋人的房屋，也不可贪恋人的妻子、仆婢、并他一切所有的”。

问147: 第十诫命所要求的责任是哪些?

答: 第十诫命所要求的责任是: 对自己的情况感到全然知足，对我们的邻舍存心全然仁爱，以致我们对待邻舍的一切动机与情感，都是照顾并促进他的益处。

问148: 第十诫命禁止的罪是哪些?

答: 第十诫命禁止的罪是: 对我们自己所拥有的产业不知足，忌妒怨恨我们邻居的好处，以及对于人家所有的一切非分之想。

西敏信仰告白

第二十六章 论圣徒相通

26.1 凡藉基督的灵，又藉著信与元首耶稣基督联合的众圣徒，就与基督在他的恩典、受苦、受死、复活以及荣耀里一同有分。并且他们既在爱里彼此联合，便分享彼此的恩赐与所得恩典，尽责履行公众与个人的职务，使他们互相在身心都同蒙益处。

26.2 凡是承认主名的圣徒，都当尽责任持守圣洁的团契与交通，在敬拜上帝的事上；在其他属灵的服事上也当如此事奉，为要帮助大家彼此造就。圣徒也当尽责任按个人所能和情况所需，在身体需用方面彼此赍济。此圣徒相通，要按照上帝赐的机会，延伸至各处一切求告主耶稣之名的人。

26.3 众圣徒与主基督的如此交通，决不是分享基督的神性，或在任何方面与祂平等。如果有这两种主张，则是不敬虔与褻渎。众圣徒彼此相通，也不是夺取或侵占他人所拥有的财产、权益。

## 西敏三合一37

西敏三合一37 罪的严重性

小要理问答

问答82 问：有人能完全遵守神的诫命？

**Is any man able perfectly to keep the commandments of God?**

答：自从人类堕落以来，没有人能在今生完全遵守神的诫命，反而在思想，言语，行为上，天天违背神的诫命。

**No mere man since the fall is able in this life perfectly to keep the commandments of God, but does daily break them in thoughts, words, and deed.**

经文：传7:20;创8:21;雅3:8;雅3:2;王上8:46;罗3:9,23;约壹1:8-10

王上 8:46 “你的民若得罪你(世上没有不犯罪的人)，你向他们发怒，将他们交给仇敌，掳到仇敌之地，或远或近，

传 7:20 时常行善而不犯罪的义人，世上实在没有。

罗 3:9 这却怎么样呢？我们比他们强吗？决不是的！因我们已经证明：犹太人和希腊人都在罪恶之下。

罗 3:23 因为世人都犯了罪，亏缺了 神的荣耀；

雅 3:2 原来我们在许多事上都有过失；若有人在话语上没有过失，他就是完全人，也能勒住自己的全身。

雅 3:8 惟独舌头没有人能制伏，是不止息的恶物、满了害死人的毒气。

约一 1:8 我们若说自己无罪，便是自欺，真理不在我们心里了。 约一 1:9 我们若认自己的罪，神是信实的，是公义的，必要赦免我们的罪，洗净我们一切的不义。 约一 1:10 我们若说自己没有犯过罪，便是以神为说谎的，他的道也不在我们心里了。

问答83 问：违背律法的罪过，都是同样邪恶么？

**Are all transgressions of the law equally heinous?**

答：有些罪过因其本身，或因情节加重，在神眼中比其他罪过更加邪恶。

**Some sins in themselves, and by reason of several aggravations, are more heinous in the sight of God than others.**

经文：约19:11;约壹5:16-17;结8:6,13,15;诗19:13;太11:20-24

诗 19:13 求你拦阻仆人不犯任意妄为的罪，不容这罪辖制我，我便完全，免犯大罪。

结 8:6 又对我说：“人子啊！以色列家所行的，就是在此行这大可憎的事，使我远离我的圣所，你看见了吗？你还要看见另有大可憎的事。”

结 8:13 他又说：“你还要看见他们另外行大可憎的事。”

结 8:15 他对我说：“人子啊！你看见了吗？你还要看见比这更可憎的事。”

太 11:20 耶稣在诸城中行了许多异能，那些城的人终不悔改，就在那时候责备他们说： 太 11:21 “哥拉汛哪，你有祸了！伯赛大啊，你有祸了！因为在你们中间所行的异能，若行在推罗、西顿，他们早已披麻蒙灰悔改了。 太 11:22 但我告诉你们，当审判的日子，推罗、西顿所受的，比你们还容易受呢！ 太 11:23 迦百农啊，你已经升到天上(或作“你将要升到天上吗？”)，将来必坠落阴间，因为在你那里所行的异能，若行在所多玛，它还可以存到今日。 太 11:24 但我告诉你们，当审判的日子，所多玛所受的，比你还容易受呢！”

约 19:11 耶稣回答说：“若不是从上头赐给你的，你就毫无权柄办我；所以把我交给你的那人，罪更重了。”

约一 5:16 人若看见弟兄犯了不至于死的罪，就当为他祈求，神必将生命赐给他；有至于死的罪，我不说当为这罪祈求。 约一 5:17 凡不义的事都是罪，也有不至于死的罪。

问答84 问：每一个罪所当受的刑罚是什么？

What does every sin deserve?

答：每一个罪，在今世与来生，都当遭受神的震怒与咒诅。

Every sin does deserve God's wrath and curse, both in this life, and that which is to come.

经文：加3:10；太25:41；弗5:6；雅2:10

太 25:41 王又要向那左边的说：‘你们这被咒诅的人，离开我！进入那为魔鬼和他的使者所预备的永火里去！’

加 3:10 凡以行律法为本的，都是被咒诅的；因为经上记着：“凡不常照律法书上所记一切之事去行的，就被咒诅。”

弗 5:6 不要被人虚浮的话欺哄，因这些事，神的忿怒必临到那悖逆之子。

雅 2:10 因为凡遵守全律法的，只在一条上跌倒，他就是犯了众条。

大要理问答

问149: 是否有任何人能完全遵守神的诫命?

答: 不论是靠自己或藉著在今生所领受的恩典，没有人能完全遵守神的诫命。反而是每天在思想、言语、行为上违背神的诫命

问150: 所有违背神律法的过犯，就其本身而言，在神眼中，是否都是同样邪恶可憎?

答: 所有违背神律法的过犯不都是同样邪恶可憎；然而有些罪就其本身而言，并且由于某些情节加重，所以在神眼中，比其他罪更加邪恶可憎。

问151: 哪些情节会使罪加重，使得某些罪比其他罪更加邪恶可憎?

答: 使罪加重的情节:

1. 与犯罪者本人有关的: 如果他们年龄越大，越有经验与蒙恩越多，在职业、恩赐、地位、职分、指导他人方面杰出有名，容易成为他人的榜样者；
2. 与得罪的对象有关的: 如果是直接冒犯神，神的属性，对神的敬拜；冒犯基督，与祂的恩惠；圣灵，祂的见证与工作；冒犯尊长，以及与我们特别有关系与约定之人；冒犯任何圣徒，特别是弱小弟兄，他们以及他人的心灵，众人或多人的共同利益。

问152: 每一项罪，在神的手中当受甚么刑罚?

答: 每一项罪，即使是最小的，都是违犯了神的主权、良善、圣洁，违背了祂公义的律法，在今生与来世都当受祂的震怒与咒诅，除了靠基督的宝血，是无法得到赎罪。

问153: 为了使我们逃避因违犯律法而遭到神的震怒与咒诅，神要我们当怎样行

答: 为了使我们逃避因违犯律法而遭到的震怒刑罚，神要我们: 向祂悔改，信靠我们的主耶稣基督，殷勤使用外在的施恩媒介，就是中保基督藉以传达祂恩典的方法。

西敏信仰告白

第六章 论人的堕落、罪恶和刑罚

6.1 我们的始祖，因被撒但的诡计与试探所诱惑，就吃了禁果而犯罪。然而上帝愿意按照祂的智慧与圣洁的计划，为了彰显自己的荣耀，就任凭他们犯下此罪。

6.2 他们因犯此罪，失落了他们原先之正直，从与上帝相交的地位堕落了，于是死在罪中，并且灵魂和身体的各个部分与一切功能，都被全然玷污了。

6.3 始祖既为全人类的根源，此罪咎就归算给他们的后裔，并且罪中之死与败坏本性，就传给了他们按常例生出的所有后代子孙。

6.4 由于这与生聚来的败坏，我们对一切的良善全无意愿、毫无能力、全然反对，并且完全倾向所有邪恶；我们从这败坏罪性中，衍生出本身所行的所有过犯。

6.5 在今生，此败坏罪性仍存留在已蒙重生之人里面。虽然此败坏罪性，藉著基督得赦免且被治死，但是此罪性与其所生发的一切活动，实在真是罪恶。

6.6每一个罪 (不论是原罪或本罪) 都是违犯上帝公义的律法, 也是悖逆上帝的律法; 因此, 每一个罪按照其性质, 招致罪究归在罪人身上。罪人因此缘故必定遭受上帝的忿怒与律法的咒诅, 结果服在死权之下, 遭受一切灵命的、今生的、永远的愁苦。

## 西敏三合一38

西敏三合一38 悔改、信心和施恩媒介

小要理问答

问答85问: 为要逃避我们因罪而当受的震怒与刑罚, 神吩咐我们当作什么?

**What does God require of us, that we may escape his wrath and curse due to us for sin?**

答: 为要我们逃避因罪而当受的震怒与刑罚, 神吩咐我们当信耶稣基督, 悔改得生命, 并且殷勤使用一切外在的施恩媒介, 就是基督藉以传达救赎恩福给我们的媒介。

**To escape the wrath and curse of God due to us for sin, God requires of us faith in Jesus Christ, repentance unto life, with the diligent use of all the outward means whereby Christ communicates to us the benefits of redemption.**

经文: 可1:15; 约3:18; 徒20:21; 箴2:1-5; 彼后1:10; 徒2:38; 林前11:24-25; 西3:16

箴 2:1 我儿, 你若领受我的言语, 存记我的命令, 箴 2:2 侧耳听智慧, 专心求聪明; 箴 2:3 呼求明哲, 扬声求聪明; 箴 2:4 寻找他如寻找银子, 搜求他如搜求隐藏的珍宝; 箴 2:5 你就明白敬畏耶和华, 得以认识 神。

可 1:15 说: “日期满了, 神的国近了! 你们当悔改, 信福音。”

约 3:18 信他的人, 不被定罪; 不信的人, 罪已经定了, 因为他不信 神独生子的名。

徒 2:38 彼得说: “你们各人要悔改, 奉耶稣基督的名受洗, 叫你们的罪得赦, 就必须领受所赐的圣灵;

徒 20:21 又对犹太人和希腊人证明当向 神悔改, 信靠我主耶稣基督。

林前 11:24 祝谢了, 就掰开, 说: “这是我的身体, 为你们舍的(“舍”有古卷作“掰开”), 你们应当如此行, 为的是记念我。” 林前 11:25 饭后, 也照样拿起杯来, 说: “这杯是用我的血所立的新约, 你们每逢喝的时候, 要如此行, 为的是记念我。”

西 3:16 当用各样的智慧, 把基督的道理丰丰富富地存在心里(或作“当把基督的道理丰丰富富地存在心里, 以各样的智慧”), 用诗章、颂词、灵歌, 彼此教导, 互相劝戒, 心被恩感, 歌颂 神。

彼后 1:10 所以弟兄们, 应当更加殷勤, 使你们所蒙的恩召和拣选坚定不移。你们若行这几样, 就永不失脚。

问答86问: 什么是“相信耶稣基督”?

**What is faith in Jesus Christ?**

答: “相信耶稣基督”乃是拯救之恩, 借此我们按照福音所见证的基督, 接受祂并唯独倚靠祂而得救恩。

**Faith in Jesus Christ is a saving grace, whereby we receive and rest upon him alone for salvation, as he is offered to us in the gospel.**

问答87问: 什么是“悔改得生命”?

**What is repentance unto life?**

答: “悔改得生命”是拯救之恩, 借此罪人真正觉悟己罪, 领悟神在基督里的怜悯, 就忧伤恨恶己罪, 转离罪恶归向神, 并全心全意竭力顺从神。

**Repentance unto life is a saving grace, whereby a sinner, out of a true sense of his sin, and apprehension of the mercy of God in Christ, does, with grief and hatred of his sin, turn from it to God, with full purpose of, and endeavour after, new obedience.**

经文：徒11:18; 提后2:25; 诗51:1-4; 珥2:13; 路15:7,10; 徒2:37; 耶31:18-19; 路1:16-17; 帖前1:9; 结36:31; 代下7:14; 诗119:57-64; 太3:8; 林后7:11

代下 7:14 这称为我名下的子民，若是自卑、祷告，寻求我的面，转离他们的恶行，我必从天上垂听，赦免他们的罪，医治他们的地。

诗 51:1 (大卫与拔示巴同室以后，先知拿单来见他。他作这诗，交与伶长。) 神啊！求你按你的慈爱怜悯我，按你丰盛的慈悲涂抹我的过犯。 诗 51:2 求你将我的罪孽洗除净尽，并洁除我的罪。 诗 51:3 因为我知道我的过犯，我的罪常在我面前。 诗 51:4 我向你犯罪，惟独得罪了你，在你眼前行了这恶；以致你责备我的时候，显为公义；判断我的时候，显为清正。

诗 119:57 耶和華是我的福分。我曾说，我要遵守你的言语。 诗 119:58 我一心求过你的恩，愿你照你的话怜悯我。 诗 119:59 我思想我所行的道，就转步归向你的法度。 诗 119:60 我急忙遵守你的命令，并不迟延。 诗 119:61 恶人的绳索缠绕我，我却忘记你的律法。 诗 119:62 我因你公义的典章，半夜必起来称谢你。 诗 119:63 凡敬畏你，守你训词的人，我都与他作伴。 诗 119:64 耶和華啊！你的慈爱遍满大地，求你将你的律例教训我。

耶 31:18 我听见以法莲为自己悲叹说：“你责罚我，我便受责罚，象不惯负轭的牛犊一样。求你使我回转，我便回转，因为你是耶和華我的神。 耶 31:19 我回转以后，就真正懊悔；受教以后，就拍腿叹息，我因担当幼年的凌辱，就抱愧蒙羞。”

结 36:31 那时，你们必追想你们的恶行和你们不善的作为，就因你们的罪孽和可憎的事厌恶自己。

珥 2:13 你们要撕裂心肠，不撕裂衣服，归向耶和華你们的神；因为他有恩典，有怜悯，不轻易发怒，有丰盛的慈爱，并且后悔不降所说的灾。

太 3:8 你们要结出果子来，与悔改的心相称。 路 1:16 他要使许多以色列人回转，归于主他们的神。

路 1:17 他必有以利亚的心志能力，行在主的前面，叫为父的心转向儿女，叫悖逆的人转从义人的智慧，又为主预备合用的百姓。”

路 15:7 我告诉你们，一个罪人悔改，在天上也要这样为他欢喜，较比为九十九个不用悔改的义人，欢喜更大。”

路 15:10 我告诉你们，一个罪人悔改，在神的使者面前，也是这样为他欢喜。”

徒 2:37 众人听见这话，觉得扎心，就对彼得和其余的使徒说：“弟兄们，我们当怎样行？”

徒 11:18 众人听见这话，就不言语了，只归荣耀与神，说：“这样看来，神也赐恩给外邦人，叫他们悔改得生命了。”

林后 7:11 你看，你们依着神的意思忧愁，从此就生出何等的殷勤、自诉、自恨、恐惧、想念、热心、责罚(或作“自责”)；在这一切事上，你们都表明自己是洁净的。

帖前 1:9 因为他们自己已经报明我们是怎样进到你们那里，你们是怎样离弃偶像，归向神，要服事那又真又活的神，

提后 2:25 用温柔劝戒那抵挡的人；或者神给他们悔改的心，可以明白真道，

问答88问：基督藉哪些外在的媒介，将救赎恩福传达给我们？

**What are the outward means whereby Christ communicates to us the benefits of redemption?**

答：基督藉以将救赎恩福传达给我们的外在与通常媒介，是祂的赐恩之道，特别是圣道，圣礼，祷告；这些都有效的实施在选民身上，使他们得救。

**The outward and ordinary means whereby Christ communicates to us the benefits of redemption, are his ordinances, especially the Word, sacraments, and prayer; all which are made effective to the elect for salvation.**

经文：太28: 19-20; 徒2: 41-42; 林前3: 6; 彼后1: 3-11; 犹20

太 28:19 所以，你们要去使万民作我的门徒，奉父子圣灵的名，给他们施洗(或作“给他们施洗，归于父子圣灵的名。”)。 太 28:20 凡我所吩咐你们的，都教训他们遵守，我就常与你们同在，直到世界的末了。”

徒 2:41 于是领受他话的人，就受了洗，那一天，门徒约添了三千人，徒 2:42 都恒心遵守使徒的教训，彼此交接、掰饼、祈祷。

林前 3:6 我栽种了，亚波罗浇灌了，惟有 神叫他生长。

彼后 1:3 神的神能已将一切关乎生命和虔敬的事赐给我们，皆因我们认识那用自己荣耀和美德召我们的主。

彼后 1:4 因此，他已将又宝贵又极大的应许赐给我们，叫我们既脱离世上从情欲来的败坏，就得与 神的性情有分。彼后 1:5 正因这缘故，你们要分外地殷勤；有了信心，又要加上德行；有了德行，又要加上知识；彼后 1:6 有了知识，又要加上节制；有了节制，又要加上忍耐；有了忍耐，又要加上虔敬；彼后 1:7 有了虔敬，又要加上爱弟兄的心；有了爱弟兄的心，又要加上爱众人的心。彼后 1:8 你们若充充足足地有这几样，就必使你们在认识我们的主耶稣基督上不至于闲懒不结果子了。彼后 1:9 人若没有这几样，就是眼瞎，只看见近处的，忘了他旧日的罪已经得了洁净。彼后 1:10 所以弟兄们，应当更加殷勤，使你们所蒙的恩召和拣选坚定不移。你们若行这几样，就永不失脚。彼后 1:11 这样，必叫你们丰丰富富地得以进入我们主救主耶稣基督永远的国。

大要理问答

问153: 为了使我们逃避因违犯律法而遭到神的震怒与咒诅，神要我们当怎样行？

答: 为了使我们逃避因违犯律法而遭到的震怒刑罚，神要我们：向祂悔改，信靠我们的主耶稣基督，殷勤使用外在的施恩媒介，就是中保基督藉以传达祂恩典的方法。

问154: 中保基督藉以传达恩典给我们的外在媒介，有哪些？

答: 基督以其中保职分施行恩典给祂的教会，所经常使用的外在媒介是祂所设立的一切蒙恩管道；特别是圣道、圣礼、祷告；祂叫这些都在选民身上产生果效，使他们得救。

西敏信仰告白

第十四章 论得救的信心

14.1 信心是神的恩赐，使得选民借此信心来相信，以致灵魂得救；这信心的恩典，是基督的 灵在他们心中的工作，通常是藉著圣道的职事而成就；又藉著圣道的传讲，以及圣礼的施行 和祷告，使得信心增长并坚固。

14.2 借此信心，基督徒相信《圣经》中所启示的都为真实，因为 上帝以自己的权威在其中说话；又对《圣经》各处经文以不同的 行动来回应——对命令要顺服，对警戒要畏惧，对上帝所赐今生 和来生的应许要欢喜领受。但得救之信心的主要表现是：藉著恩 典之约得著并领受基督，并唯独倚靠基督，得以称义、成圣、有 永生。

14.3 这信心有程度的不同，或强或弱；虽然常常多方受攻击，有 软弱，但终必得胜；此信心在许多人里面长大成熟，直到藉著基 督得著充足的确据，基督乃是为我们的信心创始成终。

第十五章 论悔改得生命

15.1 悔改得生命，是福音使人得救的恩典，所以每位福音使者不 但要传讲信靠基督的道理，也要传讲悔改得生命的教义。

15.2 罪人藉著得生的悔改，看到感受到自己犯罪的危险，更看到感受到他的罪何等污秽可憎，因为违背上帝的神圣本性和公义的律法；他认识上帝在基督里向悔改之人所显的恩慈，就 为自己的罪忧伤且恨恶己罪，以致转离一切罪恶，归向上帝，定意竭力按照上帝一切诫命所 吩咐的，与上帝同行。

15.3 我们一点也不能倚靠悔改作为对罪过的补偿，也丝毫不可将悔改当作是罪蒙赦免的理由，因为赦罪乃是上帝在基督里白白恩典的作为。然而，悔改对所有罪人而言，都是绝对必须的，若不悔改，就别想得赦免。

15.4 没有一个罪太小，以致不必被定罪；照样，也没有一个罪太 大，能使真心悔改的人仍然沉沦。

15.5 人不应该满足于笼统的悔改；人人都有责任，针对自己每一 特别的罪，竭力具体悔改

15.6 人人都应该为已罪向上帝私自认罪，祈求赦免；人若藉著认罪并且离弃罪恶，就必蒙怜 恤；所以凡是得罪弟兄或基督教会的人，应该愿意私下或公开认罪，为罪忧伤，向那被他干 犯的人表明悔改；然后那被

干犯者就应当与他和好，以爱心接纳他。

## 西敏三合一39

西敏三合一39 圣道

小要理问答

问答89 圣道怎样产生果效，使人得救？

**How is the Word made effectual to salvation?**

答：神的灵借着阅读圣道，特别是传讲圣道，作为有效的媒介，使罪人认罪回转，并且在圣洁与安慰中建立他们，使他们借着相信以致得救。

**The spirit of God makes the reading, but especially the preaching of the Word, an effectual means of convincing and converting sinners, and of building them up in holiness and comfort, through faith, unto salvation.**

经文：诗19:7;诗129;诗130;尼8:8-9;来4:12;帖前1:6;徒20:32;罗1:16;罗16:25

尼 8:8 他们清清楚楚地念 神的律法书，讲明意思，使百姓明白所念的。 尼 8:9 省长尼希米和作祭司的文士以斯拉，并教训百姓的利未人，对众民说：“今日是耶和华你们 神的圣日，不要悲哀哭泣。”这是因为众民听见律法书上的话都哭了。

诗 19:7 耶和华的律法全备，能苏醒人心；耶和华的法度确定，能使愚人有智慧；

诗 129:1（上行之诗。）以色列当说：“从我幼年以来，敌人屡次苦害我。 诗 129:2 从我幼年以来，敌人屡次苦害我，却没有胜了我。 诗 129:3 如同扶犁的，在我背上扶犁而耕；耕的犁沟甚长。 诗 129:4 耶和华是公义的，他砍断了恶人的绳索。” 诗 129:5 愿恨恶锡安的，都蒙羞退后。 诗 129:6 愿他们象房顶上的草，未长成而枯干。 诗 129:7 收割的不够一把，捆禾的也不满怀。 诗 129:8 过路的也不说：“愿耶和华所赐的福，归与你们。我们奉耶和华的名，给你们祝福。”

诗 130:1（上行之诗。）耶和华啊！我从深处向你求告。 诗 130:2 主啊！求你听我的声音，愿你侧耳听我恳求的声音。 诗 130:3 主耶和华啊！你若究察罪孽，谁能站得住呢？ 诗 130:4 但在你有赦免之恩，要叫人敬畏你。 诗 130:5 我等候耶和华，我的心等候，我也仰望他的话。 诗 130:6 我的心等候主，胜于守夜的等候天亮，胜于守夜的等候天亮。 诗 130:7 以色列啊！你当仰望耶和华，因他有慈爱，有丰盛的救恩。 诗 130:8 他必救赎以色列脱离一切的罪孽。

徒 20:32 如今我把你们交托 神和他恩惠的道；这道能建立你们，叫你们和一切成圣的人同得基业。

罗 1:16 我不以福音为耻；这福音本是 神的大能，要救一切相信的，先是犹太人，后是希腊人。

罗 16:25 惟有 神能照我所传的福音和所讲的耶稣基督，并照永古隐藏不言的奥秘，坚固你们的心。

帖前 1:6 并且你们在大难之中，蒙了圣灵所赐的喜乐，领受真道，就效法我们，也效法了主；

来 4:12 神的道是活泼的，是有功效的，比一切两刃的剑更快，甚至魂与灵，骨节与骨髓，都能刺入、剖开，连心中的思念和主意都能辨明。

问答90 怎样读经听道，才能使上帝的圣言对人有拯救的效力呢？

**How is the Word to be read and heard, that it may become effectual to salvation?**

答：为了要使圣道产生得救的果效，我们必须以殷勤，预备，祷告的心来学习；以信心与爱心来领受它，存记在我们心中，实行在我们生命中。

**That the Word may become effectual to salvation, we must attend thereunto with diligence, preparation, and prayer; receive it with faith and love, lay it up in our hearts, and practise it in our lives.**

经文：申6:6;箴8:34;路8:18;彼前2:1-2;诗119:18;来4:2;帖后2:10;诗119:11;路8:15;雅1:25

申 6:6 我今日所吩咐你的话，都要记在心上，

诗 119:11 我将你的话藏在心里，免得我得罪你。

诗 119:18 求你开我的眼睛，使我看出你律法中的奇妙。

箴 8:34 听从我，日日在我门口仰望，在我门框旁边等候的，那人便为有福。

路 8:15 那落在好土里的，就是人听了道，持守在诚实、善良的心里，并且忍耐着结实。

路 8:18 所以，你们应当小心怎样听；因为凡有的，还要加给他；凡没有的，连他自以为有的，也要夺去。”

帖后 2:10 并且在那沉沦的人身上行各样出于不义的诡诈；因他们不领受爱真理的心，使他们得救。

来 4:2 因为有福音传给我们，象传给他们一样；只是所听见的道与他们无益，因为他们没有信心与所听见的道调和。

雅 1:25 惟有详细察看那全备、使人自由之律法的，并且时常如此，这人既不是听了就忘，乃是实在行出来，就在他所行的事上必然得福。

彼前 2:1 所以，你们既除去一切的恶毒(或作“阴毒”)、诡诈、并假善、嫉妒和一切毁谤的话，彼前 2:2 就要爱慕那纯净的灵奶，象才生的婴孩爱慕奶一样，叫你们因此渐长，以致得救。

大要理问答

问155: 圣道如何产生使人得救的果效?

答: 神的灵使用诵读神的话，特别是圣道的传讲，来产生得救的果效，光照罪人、劝服罪人、使罪人谦卑；驱使他们脱离自我，吸引他们归向基督；改造他们成为祂的形像，使他们顺服祂的旨意；赐力量给他们胜过试探与败坏；建造他们在恩典中，坚固他们在圣洁与安慰中前进，藉著信靠而得救到底。

问156: 是否所有人都要诵读神的话?

答: 虽然在公开聚会中是不容许所有人都向会众诵读神的话，然而各种各样的人都应该自己分段来诵读，并且与家人一同诵读。为了达到此目的，圣经应当被翻译成当地普通的语言

问157: 应当如何诵读神的话?

答: 应当以极高敬畏之心来诵读圣经:

(1)确信圣经本身就是神的话，并且只有祂能使我们明白圣经；(2)乐意认识、相信、顺从圣经中所显明的神的旨意；(3)殷勤诵读，注意圣经的主题内容与整体范围；(4)以思想、应用、舍己、祷告的方法来读经。

问158: 神的话应当藉著谁来传讲?

答: 只有具备充分的恩赐、并经过适当的认定、且蒙召从事讲道职分的人，才可以传讲神的话。

问159: 蒙召传讲神的话的人，应该如何传讲?

答: 蒙召从事神话语职事的人，要以下列方式传讲纯正的教义:

- (1) 殷勤的，不论得时不得时；
- (2) 清晰的，不用人智慧委婉的言语，乃是用圣灵和大能的明证；
- (3) 信实的，传讲神全备的旨意；
- (4) 智慧的，委身自己配合听众的需要和能力；
- (5) 热心的，以火热的爱来爱神，爱祂子民的灵魂；
- (6) 真诚的，只求祂的荣耀，为了使他们悔改、受造就、得救恩

问160: 对于听到圣道传讲的人，有何要求?

答: 对于听到圣道传讲的人，有下列要求:

- (1) 殷勤的、预备好、以祷告的心来聆听；
- (2) 根据圣经来察验他们所听到的；
- (3) 以信心、爱心、温柔、甘心来领受真理，以为是神的道；
- (4) 思想神的话，并且彼此谈论神的话；
- (5) 将神的话存记在心，藏在心里，并且在他们生活中结出果实

西敏信仰告白

第二十一章 论基督教的礼拜和安息日

21.5 敬拜上帝的崇拜聚会，内容通常包括下列项目：以虔诚敬畏的心诵读圣经；纯正的讲道与诚心的听道，皆以顺服神的心，用悟性、信心、敬虔的态度；心被感恩歌唱诗篇；合宜施行并按理领受基督所设立的圣礼。此外，特殊场合与节期的崇拜聚会，可加上其他项目，例如：向神宣誓、许愿、严肃的禁食、感恩等，都当以圣洁敬虔的方式举行。

## 西敏三合一40

西敏三合一40 圣礼

小要理问答

问答91 圣礼怎样成为救恩的有效工具

**How do the sacraments become effectual means of salvation?**

答：圣礼成为有效的救恩媒介，不是由于其本身的功效，也不是施行者的能力；乃是唯独借着基督的赐福，祂的灵在以信领受圣礼的人心中运行。

**The sacraments become means of salvation, not from any virtue in themselves, or in him that does administer them; but only by the benefit of Christ, and the working of his Spirit in them that by faith receive them.**

经文：林前1:12-17;林前3:7;林前6:11;林前12:13;彼前3:21

林前 1:12 我的意思就是你们各人说：“我是属保罗的”；“我是属亚波罗的”；“我是属矶法的”；“我是属基督的”。林前 1:13 基督是分开的吗？保罗为你们钉了十字架吗？你们是奉保罗的名受了洗吗？林前 1:14 我感谢神，除了基利司布并该犹以外，我没有给你们一个人施洗，林前 1:15 免得有人说，你们是奉我的名受洗。林前 1:16 我也给司提反家施过洗；此外给别人施洗没有，我却记不清。林前 1:17 基督差遣我，原不是为施洗，乃是为传福音；并不用智慧的言语，免得基督的十字架落了空。

林前 3:7 可见栽种的算不得什么，浇灌的也算不得什么；只在那叫他生长的神。

林前 6:11 你们中间也有人从前是这样；但如今你们奉主耶稣基督的名，并藉着我们神的灵，已经洗净、成圣、称义了。

林前 12:13 我们不拘是犹太人，是希腊人，是为奴的，是自主的，都从一位圣灵受洗，成了一个身体，饮于一位圣灵。

彼前 3:21 这水所表明的洗礼，现在藉着耶稣基督复活也拯救你们；这洗礼本不在乎除掉肉体的污秽，只求在神面前有无亏的良心。

问答92 圣礼是什么？

**What is a sacrament?**

答：圣礼是基督所设立的神圣礼仪，在其中以可感受到的具体记号，将基督与新约的恩福，表明、印证、实施在信徒身上。

**A sacrament is a holy ordinance instituted by Christ, wherein, by sensible signs, Christ, and the benefits of the new covenant, are represented, sealed, and applied to believers.**

经文：太26:26-28; 太28:19; 加3:27; 创17:10; 罗4:11; 林前1:22-26; 林前10:16-17; 林前11:26

创 17:10 你们所有的男子都要受割礼，这就是我与你并你的后裔所立的约，是你们所当遵守的。

太 26:26 他们吃的时候，耶稣拿起饼来，祝福，就掰开，递给门徒，说：“你们拿着吃，这是我的身体。”太 26:27 又拿起杯来，祝谢了，递给他们，说：“你们都喝这个，太 26:28 因为这是我立约的血，为多人流出来，使罪得赦。

太 28:19 所以，你们要去使万民作我的门徒，奉父子圣灵的名，给他们施洗(或作“给他们施洗，归于父子圣灵的名。”)。

罗 4:11 并且他受了割礼的记号，作他未受割礼的时候因信称义的印证，叫他作一切未受割礼而信之人的父，使他们也算为义；

林前 1:22 犹太人是求神迹，希腊人是求智慧； 林前 1:23 我们却是传钉十字架的基督，在犹太人为绊脚石，在外邦人为愚拙； 林前 1:24 但在那蒙召的，无论是犹太人、希腊人，基督总为神的能力，神的智慧。

林前 1:25 因神的愚拙总比人智慧；神的软弱总比人强壮。 林前 1:26 弟兄们哪，可见你们蒙召的，按着肉体有智慧的不多，有能力的也不多，有尊贵的也不多。

林前 10:16 我们所祝福的杯，岂不是同领基督的血吗？我们所掰开的饼，岂不是同领基督的身体吗？ 林前 10:17 我们虽多，仍是一个饼，一个身体，因为我们都是分受这一个饼。

林前 11:26 你们每逢吃这饼，喝这杯，是表明主的死，直等到他来。

加 3:27 你们受洗归入基督的，都是披戴基督了。

问答93 新约的圣礼有哪些？

**Which are the sacraments of the New Testament?**

答：新约的圣礼有“洗礼”与“主的晚餐”。

**The sacraments of the New Testament are, Baptism, and the Lord's supper.**

经文：太28:19；林前11:23-26

太 28:19 所以，你们要去使万民作我的门徒，奉父子圣灵的名，给他们施洗(或作“给他们施洗，归于父子圣灵的名。”)。

林前 11:23 我当日传给你们的，原是从主领受的，就是主耶稣被卖的那一夜，拿起饼来， 林前 11:24 祝谢了，就掰开，说：“这是我的身体，为你们舍的(“舍”有古卷作“掰开”)，你们应当如此行，为的是记念我。” 林前 11:25 饭后，也照样拿起杯来，说：“这杯是用我的血所立的新约，你们每逢喝的时候，要如此行，为的是记念我。” 林前 11:26 你们每逢吃这饼，喝这杯，是表明主的死，直等到他来。

大要理问答

问161: 圣礼如何在救恩生活中，成为有效的施恩媒介？

答: 圣礼在救恩生活中成为有效的施恩媒介，并非因为其本身有能力，也不是因为领受圣礼者的敬虔或意愿而产生任何功德；乃是藉著圣灵的运行与基督的赐福。圣礼是由基督所设立的。

问162: 圣礼是什么？

答: 圣礼是神圣的礼仪，是基督在祂的教会中所设立的。祂将祂中保职分的恩福，赐给恩典之约内的子民；而圣礼是用来向他们：

- (1) 表记、印证、显明这些恩福；
- (2) 坚固、增加他们的信心；
- (3) 使他们有义务来顺从；
- (4) 见证与激励他们彼此相爱、彼此相交团契；
- (5) 并且将他们与世人分别出来。

问163: 圣礼有哪些部分？

答: 圣礼有两部分：一是外在可感触到的记号，是按照基督自己所定规的来使用；另一是内在属灵的恩惠，是外在记号所指向的。

问164: 在新约里，基督在祂的教会中所设立的圣礼，有哪些？

答: 在新约里，基督在祂的教会中所设立的圣礼，只有两个：洗礼与主的晚餐。

问176: 洗礼与主的晚餐，这两个圣礼相同之处在哪里？

答: 洗礼与主的晚餐这两个圣礼，相同之处在于：

- (1) 二者都是神所设立的；
- (2) 二者的属灵层面，都是基督和祂的恩福；
- (3) 二者都是同一圣约的印记；
- (4) 都必须由福音的传道人来施行，不可由其他人；都要在基督的教会中继续施行，直到祂的再来。

问177: 洗礼与圣餐，这两个圣礼不同之处在哪里？

答：洗礼与圣餐，这两个圣礼不同之处在于：

- (1) 洗礼只施行一次，以水作为记号与印证，表明我们的重生与与基督联合，归属基督，并且也施行给婴儿；
- (2) 圣餐是经常施行的，以饼与杯为表记，来表明展示基督是养育我们灵魂的生命之粮；来保证我们在祂里面的持续与成长；并且只能施行给长大成熟且有能力的省察自己的人。

西敏信仰告白

## 第二十七章 论圣礼

27.1 圣礼是恩典之约的圣洁记号与印证，由上帝直接设立，为要表征基督和祂的恩典，并确认我们在祂里面有分；圣礼也在属教会的人与其余的世人之间，作为可见的区分；并且按照上帝的圣道，圣礼庄严的使我们在基督里委身服事上帝。

27.2 在每一圣礼中，在“记号”与“记号代表的实体”之间都有一属灵的关系，或称为圣礼上的联合；因此当圣礼施行时，记号的名称与果效是归属于实体；实体的名称与果效也是归属于记号。

27.3 圣礼在正确施行时所展示的恩典，并非因为圣礼本身有任何能力。圣礼也不是倚靠施行圣礼者的敬虔或心意，而使之有效；圣礼的有效在于倚靠圣灵的工作，和基督设立圣礼的话，这话包括了如何施行圣礼的命令，以及给那按理领受者得恩的应许。

27.4 我们的主基督在福音中设立的圣礼，只有两个，即洗礼和圣餐；除了按照圣经按立的传道人外，任何人不得执行这两个圣礼。

27.5 旧约的圣礼，就其所表征与展示的属灵实体，与新约的圣礼在本质上相同。

# 西敏三合一41

西敏三合一41 洗礼

小要理问答

问答94 洗礼是什么？

**What is baptism?**

答：洗礼是圣礼，在其中奉父子圣灵的名以水施洗确实表明印记：我们与基督连结联合，领受恩典之约的福气，并且我们归属与主。

**Baptism is a sacrament, wherein the washing with water in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost, dose signify and seal our ingrafting into Christ, and partaking of the benefit of the covenant of grace, and our engagement to be the Lord's.**

经文：太28：19；加3：27；罗6：3-4

太 28:19 所以，你们要去使万民作我的门徒，奉父子圣灵的名，给他们施洗(或作“给他们施洗，归于父子圣灵的名。”)。

罗 6:3 岂不知我们这受洗归入基督耶稣的人，是受洗归入他的死吗？ 罗 6:4 所以我们藉着洗礼归入死，和他一同埋葬，原是叫我们一举一动有新生的样式，象基督藉着父的荣耀从死里复活一样。

加 3:27 你们受洗归入基督的，都是披戴基督了。

问答95 洗礼应向谁施行

**To whom is baptism to be administered?**

答：洗礼不可施行于任何在有形教会之外的人，要等到他们公开认信基督，并且顺服祂，才给他们施洗；然而有形教会会员之婴儿，都应受洗。

**Baptism is not to be administered to any that out of the visible church, till they profess their faith in Christ, and obedience to him; but the infants of such as are members of the visible church are to be baptized.**

经文：徒2:41;徒8:12,36,38;徒18:8;创17:7,9-11;徒2:38-39;徒16:32-33;徒22:16;罗6:3-4;加3:17,18,29;西2:11-2;彼前3:21

创 17:7 “我要与你并你世世代代的后裔坚立我的约，作永远的约，是要作你和你后裔的神。

创 17:9 神又对亚伯拉罕说：“你和你的后裔必世世代代遵守我的约。 创 17:10 你们所有的男子都要受割礼，这就是我与你并你的后裔所立的约，是你们所当遵守的。 创 17:11 你们都要受割礼(“受割礼”原文作“割阳皮”。十四、二十三、二十四、二十五节同)，这是我与你们立约的证据。

徒 2:38 彼得说：“你们各人要悔改，奉耶稣基督的名受洗，叫你们的罪得赦，就必须领受所赐的圣灵； 徒 2:39 因为这应许是给你们和你们的儿女，并一切在远方的人，就是主我们神所召来的。”

徒 2:41 于是领受他话的人，就受了洗，那一天，门徒约添了三千人，

徒 8:12 及至他们信了腓利所传 神国的福音，和耶稣基督的名，连男带女就受了洗。

徒 8:36 二人正往前走，到了有水的地方，太监说：“看哪！这里有水，我受洗有什么妨碍呢？”(有古卷在此有 徒 8:38 于是吩咐车站住，腓利和太监二人同下水里去，腓利就给他施洗。

徒 16:32 他们就把主的道讲给他和他全家的人听。 徒 16:33 当夜，就在那时候，禁卒把他们带去，洗他们的伤；他和属乎他的人立时都受了洗。

徒 18:8 管会堂的基利司布和全家都信了主，还有许多哥林多人听了，就相信受洗。

徒 22:16 现在你为什么耽延呢？起来，求告他的名受洗，洗去你的罪。’

罗 6:3 岂不知我们这受洗归入基督耶稣的人，是受洗归入他的死吗？ 罗 6:4 所以我们藉着洗礼归入死，和他一同埋葬，原是叫我们一举一动有新生的样式，象基督藉着父的荣耀从死里复活一样。

加 3:17 我是这么说： 神预先所立的约，不能被那四百三十年以后的律法废掉，叫应许归于虚空。 加 3:18 因为承受产业，若本乎律法，就不本乎应许；但 神是凭着应许，把产业赐给亚伯拉罕。

加 3:29 你们既属乎基督，就是亚伯拉罕的后裔，是照着应许承受产业的了。

彼前 3:21 这水所表明的洗礼，现在藉着耶稣基督复活也拯救你们；这洗礼本不在乎除掉肉体的污秽，只求在 神面前有无亏的良心。

大要理问答

问165: 洗礼是什么？

答: 洗礼是新约的圣礼，是由基督设立的: 奉圣父、圣子、圣灵的名用水施洗，以作为记号与印证:

- (1) 归属基督自己、蒙祂宝血赦罪、蒙祂的圣灵重生的;
- (2) 被收纳成为神的儿女，复活得永生;
- (3) 借此洗礼，受洗者被庄严的纳入有形的教会，公开表白自己委身主基督，全然专一为主而活。

问166: 洗礼应当向谁施行？

答: 洗礼不应当向任何在有形教会之外的人施行，因为他们与应许之约无分的局外人。直到他们表白他们信靠基督并且顺从祂之后，才可受洗。然而，父母(双方或一方)已经表白信靠基督且顺从祂，则就此而言，其婴儿是在圣约之内，所以应当受洗。

问167: 我们应当如何增进我们受洗的益处？

答: 我们受洗之后，一生都要尽责任来增进洗礼的益处，这是必需的，却常被忽略。特别是在受试探的时候，与当别人受洗而我们在场时，我们更是遵行此责任:

- (1) 以认真与感恩的心，来思想洗礼的性质，与基督设立洗礼的目的，洗礼所带来与印证的福分与特权，以及我们当初受洗时所许的庄严誓愿;
- (2) 谦卑悔改，为我们自己的犯罪玷污、软弱跌倒辜负、偏行己路违背洗礼的恩典，以及我们受洗时的承诺;
- (3) 长大成熟，更加确信此圣礼向我们印证的赦罪恩典，以及其他一切恩福;
- (4) 我们受洗是归入基督，我们要从祂的死与复活得力量，以治死罪与靠恩典复生;
- (5) 竭力因信而活，在圣洁公义中说话行事为人，正如藉洗礼已将自己的名归属基督的人一样;
- (6) 弟兄姐妹彼此相爱，在爱中行事，因为我们都是从同一位圣灵受洗，成为一体。

西敏信仰告白

第二十八章 论洗礼

28.1 洗礼是耶稣基督所设立的新约圣礼，不仅为了庄严接纳受洗者加入有形教会，也对受洗者作为恩典之约的记号与印证，见证他与基督联合、重生、赦罪、将自己藉耶稣基督奉献给上帝，行事为人有新生的样式；这圣礼是基督亲自吩咐的，应在基督教会中继续施行，直到世界的末了。

28.2 这圣礼中所用的外在形质是水，当事人应该奉父、子、圣灵的名给受洗。洗礼应当由正规蒙召受福音圣职的传道人来施行。

28.3 洗礼的正当施行方式是浇水或洒水在当事人身上，无需将当事人浸入水中。

28.4 不仅那些亲自告白信仰、相信并顺服基督者应当受洗，而且父母双方或一方是信主的，儿女也当受洗。

28.5 轻视或忽略洗礼，虽然是大罪，然而恩典与救恩，和洗礼并无密不可分之关系，以致于人不受洗就不能重生得救，或著凡受洗者都是重生无疑。

28.6 洗礼的效果并不仅限于洗礼施行当时那一刻；并且，藉著正当施行此圣礼，所应许的恩典是藉著圣灵赐予，而且也按著上帝自己美意计画，在祂指定的时间，圣灵将此所应许的恩典，具体展示与实现在所有蒙恩的人身上，无论是大人或小孩。

28.7 洗礼的圣礼对任何人只施行一次。

## 西敏三合一42

西敏三合一42 主的晚餐

小要理问答

问答96 主的晚餐是什么？

What is the Lord's supper?

答：主的晚餐是圣礼，在其中根据基督所定规的，分发领受饼与杯，以表明主的死；按理领受者，不是以属物质与属肉体方式，乃是借着信心，领受祂的身体和宝血，以及祂一切的恩惠，使他们的灵命得到养育，在恩典上长进。

The Lord's supper is a sacrament, wherein, by giving and receiving bread and wine, according to Christ's appointment, his death is showed forth; and the worthy receivers are, not after a corporal and carnal manner, but by faith, made partakes of his body and blood, with all his benefits, to their spiritual nourishment, and growth in grace.

经文：太26:26-27; 路22:19-20; 林前11:23-26; 林前10:16-17; 弗3:17

太 26:26 他们吃的时候，耶稣拿起饼来，祝福，就掰开，递给门徒，说：“你们拿着吃，这是我的身体。”太 26:27 又拿起杯来，祝谢了，递给他们，说：“你们都喝这个，

路 22:19 又拿起饼来，祝谢了，就掰开，递给他们，说：“这是我的身体，为你们舍的，你们也应当如此行，为的是记念我。”路 22:20 饭后也照样拿起杯来，说：“这杯是我血所立的新约，是为你们流出来的。

林前 10:16 我们所祝福的杯，岂不是同领基督的血吗？我们所掰开的饼，岂不是同领基督的身体吗？林前 10:17 我们虽多，仍是一个饼，一个身体，因为我们都是分受这一个饼。

林前 11:23 我当日传给你们的，原是从主领受的，就是主耶稣被卖的那一夜，拿起饼来，林前 11:24 祝谢了，就掰开，说：“这是我的身体，为你们舍的(“舍”有古卷作“掰开”)，你们应当如此行，为的是记念我。”林前 11:25 饭后，也照样拿起杯来，说：“这杯是用我的血所立的新约，你们每逢喝的时候，要如此行，为的是记念我。”林前 11:26 你们每逢吃这饼，喝这杯，是表明主的死，直等到他来。

弗 3:17 使基督因你们的信，住在你们心里，叫你们的爱心，有根有基，

大要理问答

问168: 什么是主的晚餐？

答：主的晚餐是新约的圣礼，在其中按照耶稣基督的定规，以饼和杯的分发与领受，来表明他的死；

- (1) 这是以他的身体与宝血，来喂养按理领受与主相交的人，使他们灵命在恩典中得到养育成长；
- (2) 坚固他们与主的联合与相交团契；
- (3) 见证与更新：他们对神的信靠委身、他们对彼此的相爱团契，因为他们是同一奥秘身体的肢体。

问169: 在主的晚餐圣礼中，基督如何定规饼和杯的分发与领受？

答：基督指定他话语职事的传道者，在施行主的晚餐圣礼中

- (1) 藉著宣读主设立圣餐的话语、感恩、与祷告，将饼和杯分别为圣；
- (2) 拿起饼来擘开，将饼和杯都递给领餐者；
- (3) 领餐者按照同一规定，拿起饼来吃，并喝杯，存著感恩的心记念：基督的身体为他们擘开而舍，他的血为他们而流。

问170: 那些按理领受主的晚餐的人，是如何在圣餐中得到基督的身体与宝血的养育？

答：因为基督的身体与宝血，并非以形质或肉体方式临在于饼和杯之内、之旁、之下，然而以真实信心领受者，的确在圣灵中领受了基督的身体和宝血，其真实性不亚于他们外在感官所领受的饼和杯。

所以，在主的晚餐圣礼中按理领受的人，的确是得到基督的身体与宝血的养育，并非是形质上与肉体上的，乃是在圣灵中；然而他们藉著信心领受，就是真实的得著基督钉十字架的身体与宝血，以及他受死所成就的一切恩福。

## 西敏信仰告白

### 第二十九章 论主的晚餐

29.1 主耶稣被卖的那一夜，以他的身体与宝血设立了圣礼，称为 圣餐，应当在教会中遵守，直到世界的末了，为要永远纪念他牺牲自己受死；保证了他的死所带给真信徒的一切益处，使他们在 他里面得著属灵的滋养和生长，使他们更加向主履行应尽的本分。圣餐又是作为基督奥秘身体之肢体的信徒，与基督交通并彼此交通的联结和保证。

29.2 在这圣礼中，不是基督被献上给父上帝，也不是作为真实献祭来赦免活人死人的罪，圣餐只是纪念主基督一次而永远地在十字架上献上自己，此圣礼是以全然的赞美向上帝献上属灵的祭。所以天主教所谓的弥撒献祭，是极其可憎的，贬损基督那独一无二的献祭，即基督为他选民众罪所献的惟一挽回祭。

29.3 主耶稣在这圣礼中，吩咐祂的仆人会众宣读祂设立圣餐的话，祷告、祝谢饼杯，就使它们从普通用途分别出来，作为圣用；然后拿起饼来擘开，拿起杯来（他们自己也领圣餐），将饼杯分给领餐会友，但不可分给当时未参加聚会的会友。

29.4 个人私下弥撒，即单独从神甫或任何人所领受的圣餐；不让信徒领受主的杯；敬拜饼杯，或将之举起、捧持、游行让人敬拜；假藉任何宗教用途而储存饼杯等，这些都违背圣餐的本质，违背基督设立圣餐的宗旨。

29.5 圣餐中的外在物质（饼与杯）被分别为圣、按基督的吩咐来使用，就与被钉十字架的基督，有记号与实体的联合关系。因此，有时可用饼杯所代表的“主的身体与宝血”来称呼之。就圣礼的意义而言，这是真实的；然而就饼杯本质与性质来说，这些仍然只是饼和杯，和从前一样，没有改变。

29.6 所谓“饼与杯的本质，经过神甫的祝圣或其他方法，变成基督的身体与血的本质”（所谓化质说）的教义，不但违反圣经，而且违反常识和理性；此说颠倒圣餐的特质，过去和现在都造成各种迷信与严重的偶像崇拜。

29.7 按理领圣餐者，外在领受可见的饼杯，也内在凭信心真实地（但不是凭肉体，而是在圣灵里）领受了被钉十字架的基督以及他受死带给我们的一切益处，来喂养我们。基督的身体和血不是具体地在饼杯之内、之旁、之下；然而在圣餐中，就属灵意义来说，基督的身体与宝血，是真实临在于信徒的信心，正如饼与杯对信徒的外在感官而言，是真实临在一样。

## 西敏三合一43

西敏三合一43 按理领受主的晚餐

小要理问答

问答97 要为按理领受主的晚餐，必须怎样？

What is required to the worthy receiving of the Lord's supper?

答：为要按理领受主的晚餐，人们应当省察自己：是否清楚分辨这是主的身体，是否以信心来领受祂为真粮，是否向主悔改，爱主爱人，重新顺服；免得不按理吃喝，就自取审判。

It is required of them that would worthily partake of the Lord's supper, that they examine themselves of their knowledge to discern the Lord's body, of their faith to feed upon him, of their repentance, love, and new obedience; lest, coming unworthily, they eat and drink judgment to themselves.

经文：林前11:28-29; 林后13:5; 约6:53-56; 亚12:10; 约壹4:19; 加5:6; 罗6:4,17-22; 林前14:1; 林前5:8; 林前11:18-20,27-32

亚 12:10 我必将那施恩叫人恳求的灵，浇灌大卫家和耶路撒冷的居民。他们必仰望我(或作“他本节同”)，就是他们所扎的；必为我悲哀，如丧独生子；又为我愁苦，如丧长子。

约 6:53 耶稣说：“我实实在在地告诉你们，你们若不吃人子的肉，不喝人子的血，就没有生命在你们里面。

约 6:54 吃我肉喝我血的人就有永生，在末日我要叫他复活。 约 6:55 我的肉真是可吃的；我的血真是可喝的。 约 6:56 吃我肉喝我血的人常在我里面，我也常在他里面。

罗 6:4 所以我们藉着洗礼归入死，和他一同埋葬，原是叫我们一举一动有新生的样式，象基督藉着父的荣耀从死里复活一样。

罗 6:17 感谢 神！因为你们从前虽然作罪的奴仆，现今却从心里顺服了所传给你们道理的模范。 罗 6:18 你们既从罪里得了释放，就作了义的奴仆。 罗 6:19 我因你们肉体的软弱，就照人的常话对你们说：你们从前怎样将肢体献给不洁不法作奴仆，以至于不法；现今也要照样将肢体献给义作奴仆，以至于成圣。 罗 6:20 因为你们作罪之奴仆的时候，就不被义约束了。 罗 6:21 你们现今所看为羞耻的事，当日有什么果子呢？那些事的结局就是死。 罗 6:22 但现今你们既从罪里得了释放，作了 神的奴仆，就有成圣的果子，那结局就是永生。

林前 5:8 所以，我们守这节不可用旧酵，也不可用恶毒(或作“阴毒”)、邪恶的酵，只用诚实真正的无酵饼。

林前 11:18 第一，我听说，你们聚会的时候彼此分门别类，我也稍微地信这话。 林前 11:19 在你们中间不免有分门结党的事，好叫那些有经验的人显明出来。 林前 11:20 你们聚会的时候，算不得吃主的晚餐；

林前 11:27 所以无论何人，不按理吃主的饼，喝主的杯，就是干犯主的身、主的血了。 林前 11:28 人应当自己省察，然后吃这饼、喝这杯。 林前 11:29 因为人吃喝，若不分辨是主的身体，就是吃喝自己的罪了。

林前 11:30 因此，在你们中间有好些软弱的与患病的，死的也不少(“死”原文作“睡”)。 林前 11:31 我们若是先分辨自己，就不至于受审。 林前 11:32 我们受审的时候，乃是被主惩治，免得我们和世人一同定罪。

林前 14:1 你们要追求爱，也要切慕属灵的恩赐，其中更要羡慕的，是作先知讲道(原文作“是说预言”。下同)。

林后 13:5 你们总要自己省察有信心没有，也要自己试验。岂不知你们若不是可弃绝的，就有耶稣基督在你们心里吗？

加 5:6 原来在基督耶稣里，受割礼不受割礼，全无功效；惟独使人生发仁爱的信心才有功效。

约一 4:19 我们爱，因为 神先爱我们。

大要理问答

问171: 领受主的晚餐的人，在他们来领受之前，应当如何预备自己？

答: 领受主的晚餐的人，他们在领受之前，应当以省察己心来预备自己:

1. 省察自己在基督里的情形，自己的罪恶与需求，自己对真理的认知、有无真实的信心、是否真正的悔改；
2. 省察自己是否爱神与爱弟兄姐妹，是否对众人有爱心，是否饶恕那些得罪我们的人；
3. 省察自己是否爱慕基督，是否有更新的顺服；
4. 并且重新运用这些恩典，严肃认真的默想反省，热心虔诚的祷告祈求。

问172: 那怀疑自己是否在基督里，或怀疑自己是否预备得当的人，可不可以来领主的晚餐？

答: 那怀疑自己是否在基督里，或怀疑自己是否预备得当来领受主的晚餐圣礼的人，可能是真正在基督里有分，虽然他还没有对此确信；如果他因担忧自己未在基督里而深感困扰，并且真诚渴慕得以在基督里、远离罪恶，则上帝算他是有分的: [因为上帝赐下应许，设立此圣礼，为要释放软弱与怀疑的基督徒]，所以在此情况下，他务要痛悔自己的不信，努力解除自己的疑惑；他这样作之后，则他可以并且应该来领主的晚餐，使他得以再次被坚固。

问173: 任何告白信仰并愿意来领主的晚餐者，可以遭到禁止吗？

答: 那些被发现是无知妄解或恶名昭彰的人，虽然他们告白信仰且愿意来领主的晚餐，然而基督的教会根据祂所赐的权柄，可以且应当禁止他们领受此圣礼，直到他们领受教训并且显出他们悔改归正之后。

问174: 在施行“主的晚餐”圣礼时，对于领受者的要求是什么？

答: 对于“主的晚餐”圣礼的领受者，有下列要求:

- (1) 当此圣礼施行时，我们在其中，要以全然圣洁的敬畏与儆醒之心，等候神；
- (2) 认真观看圣礼的饼和杯，以及圣礼的进行过程；留心分辨是主的身體；以深情默想主为我们受死与所受的痛苦；以此来激励自己，活泼有力的操练我们所得的恩；
- (3) 省察我们自己，为罪忧伤难过；
- (4) 真切饥渴的仰望基督，以信心领受祂的喂养，领受祂的丰盛，信靠祂的功德，在祂的爱中欢欣，为祂的恩典献上感谢；
- (5) 更新我们与上帝的圣约，更新我们对众圣徒的爱。

问175: 基督徒在领受主的晚餐圣礼之后，所当尽的职责是什么？

答: 基督徒在领受主的晚餐圣礼之后，要认真思想在领受当时，我们所行的是什么，是否受益而不是招损；

- (1) 如果我们发现灵命复苏与心得安慰，则为此称谢神，祈求主继续施行此恩福，儆醒免得灵命倒退，实行我们所许的愿，并且勉励自己经常不断参加领受此圣礼；
- (2) 如果我们发现自己没有受益，则应该更加切实反省自己，在领受圣礼前是如何预备的，在领受当时是如何行的。如果在这两方面，我们在神面前省察、面对自己良心，都能验证自己是无愧的，则我们必须等候领受圣礼的果效；

如果我们看见自己在领受之前没有认真预备，或是在领受当时没有按理而行，则我们必须谦卑悔改，在下次圣餐时以更加认真小心的态度来领受。

西敏信仰告白

## 第二十九章 论主的晚餐

29.8 无知与邪恶之人虽然领受圣餐的外在饼杯，但不能领受饼杯所表征的实体。由于他们不按理领受圣餐，反而干犯主的身體和血，就定自己的罪。因此凡无知与不敬虔的人，既不适合与主相交，就不配赴主筵席。若他们依然故我，则不能来到主的圣桌前，领受圣洁奥秘的圣餐，以免犯大罪得罪基督。

# 西敏三合一44

西敏三合一44 祷告

小要理问答

问答98 祷告是什么？

What is prayer?

答：祷告是奉基督的名，承认我们的众罪，感谢祂诸般的恩慈，来向神献上我们的心愿，祈求合祂旨意的事。

Prayer is an offering up of our desires unto God for things agreeable to his will, in the name of Christ, with confession of our sins, and thankful acknowledgement of his mercies.

经文：约16:23-24;诗32:5;但9:4-19;约壹1:9;诗103:1-5;腓4:6;诗10:17;诗62:8;罗8:27;太26:39;约6:33;约壹5:14

诗 10:17 耶和華啊！謙卑人的心愿，你早已知道(原文作“听见”)。你必预备他们的心，也必侧耳听他们的祈求。

诗 32:5 我向你陈明我的罪，不隐瞒我的恶。我说：“我要向耶和華承认我的过犯。”你就赦免我的罪恶。(细拉)

诗 62:8 你们众民当时倚靠他，在他面前倾心吐意。神是我们的避难所。(细拉)

诗 103:1 (大卫的诗。)我的心哪！你要称颂耶和華；凡在我里面的，也要称颂他的圣名。诗 103:2 我的心哪！你要称颂耶和華，不可忘记他的一切恩惠。诗 103:3 他赦免你的一切罪孽，医治你的一切疾病。

诗 103:4 他救赎你的命脱离死亡，以仁爱和慈悲为你的冠冕。诗 103:5 他用美物，使你所愿的得以知足，以致你如鹰返老还童。

但 9:4 我向耶和華我的神祈祷、认罪，说：“主啊！大而可畏的神！向爱主守主诫命的人，守约施慈爱。

但 9:5 我们犯罪作孽，行恶叛逆，偏离你的诫命典章，但 9:6 没有听从你仆人众先知奉你名向我们君王、首领、列祖，和国中一切百姓所说的话。但 9:7 主啊！你是公义的，我们是脸上蒙羞的；因我们犹太人和耶路撒冷的居民，并以色列众人，或在近处或在远处，被你赶到各国的人，都得罪了你，正如今日一样。

但 9:8 主啊！我们和我们的君王、首领、列祖，因得罪了你，就都脸上蒙羞。但 9:9 主，我们的神，是怜悯饶恕人的。我们却违背了他，但 9:10 也没有听从耶和華我们神的话；没有遵行他借仆人众先知向我们所陈明的律法。

但 9:11 以色列众人都犯了你的律法，偏行、不听从你的话；因此，在你仆人摩西律法上所写的咒诅和誓言，都倾在我们身上，因我们得罪了神。但 9:12 他使大灾祸临到我们，成就了警戒我们和审判我们官长的话；原来在普天之下，未曾行过象在耶路撒冷所行的。但 9:13 这一切灾祸临到我们身上，是照摩西律法上所写的。我们却没有求耶和華我们神的恩典，使我们回头离开罪孽，明白你的真理。

但 9:14 所以耶和華留意使这灾祸临到我们身上；因为耶和華我们的神在他所行的事上，都是公义；我们并没有听从他的话。但 9:15 “主我们的神啊！你曾用大能的手领你的子民出埃及地，使自己得了名，正如今日一样。我们犯了罪，作了恶。但 9:16 主啊！求你按你的大仁大义，使你的怒气和忿怒转离你的城耶路撒冷，就是你的圣山。耶路撒冷和你的子民，因我们的罪恶和我们列祖的罪孽，被四围的人羞辱。但 9:17 我们的神啊！现在求你垂听仆人的祈祷恳求，为自己使脸光照你荒凉的圣所。但 9:18 我的神啊！求你侧耳而听，睁眼而看，眷顾我们荒凉之地和称为你名下的城。我们在你面前恳求，原不是因自己的义，乃因你的大怜悯。但 9:19 求主垂听，求主赦免，求主应允而行，为你自己不要迟延。我的神啊！因这城和这民，都是称为你名下的。”

太 26:39 他就稍往前走，俯伏在地，祷告说：“我父啊，倘若可行，求你叫这杯离开我；然而，不要照我的意思，只要照你的意思。”

约 6:33 因为神的粮，就是那从天上降下来，赐生命给世界的。”

约 16:23 到那日，你们什么也就不问我了。我实实在在地告诉你们，你们若向父求什么，他必因我的名赐给你们。约 16:24 向来你们没有奉我的名求什么，如今你们求就必得着，叫你们的喜乐可以满足。

罗 8:27 监察人心的，晓得圣灵的意思，因为圣灵照着神的旨意替圣徒祈求。

腓 4:6 应当一无挂虑，只要凡事藉着祷告、祈求和感谢，将你们所要的告诉 神。

约一 1:9 我们若认自己的罪， 神是信实的，是公义的，必要赦免我们的罪，洗净我们一切的不义。

约一 5:14 我们若照他的旨意求什么，他就听我们，这是我们向他所存坦然无惧的心。

大要理问答

问178: 祷告是什么？

答：祷告是奉基督的名，藉著祂的圣灵，将我们的心愿呈献神；在祷告中我们承认自己的罪，以感谢的心认定祂的怜悯恩慈。

问179: 我们是否只向神祷告？

答：只有神能监察人心，垂听祈求，赦免罪恶，成就众人的心愿；只有祂才是我们信靠的主，以敬虔之心来敬拜的对象；祷告是属于敬拜内容的特别部分，因此众人只应单单向祂献上祷告，不可向其他任何对象祷告。

问180: 奉基督的名祷告是什么意思？

答：奉基督的名祷告，是：

- (1) 顺从祂的命令，信靠祂的应许，为了祂的缘故祈求怜悯；
- (2) 并非仅是提及祂的名字，乃是依靠基督与祂的中保职分，吸引我们鼓励我们来祷告，使得我们在祷告中得著勇气，力量，盼望，知道必蒙垂听。

问181: 为何我们要奉基督的名祷告？

答：我们是罪人，且因罪的结果使我们与神疏离，情况是如此的严重，因此我们若没有中保，是不能来到神面前；除了基督以外，在天上或地上没有任何一位被指定，也没有任何一位适合，来担任如此荣耀的中保工作。因此，我们唯独奉基督的名祷告，不可奉其他任何的名字。

问182: 圣灵如何帮助我们祷告？

答：我们本不晓得当怎样祷告，我们的软弱有圣灵帮助，

- (1) 圣灵使我们能够知道：为谁与为何祷告，以及如何祷告；
- (2) 祂在我们心里运行，苏醒我们的心（虽然苏醒的情况，并非所有人都一样，也不是所有时候都相同），使我们得著尽此祷告本分所必须有的悟性、情感、以及各样恩惠，使我们能正确的祷告。

问183: 我们当为谁祷告？

答：我们当为在地上所有的基督教会祷告；为政府官员，为传道人；为我们自己，我们的弟兄姊妹们，甚至也为我们的仇敌；为各种各类活著的人，或为我们的下一代，但是不可为死人祷告，也不可为那些已知犯了至于死的罪的人

问184: 我们当为何事祷告？

答：我们当为一切荣耀神的事，造就教会的事，使自己或他人得益的事祷告；但是不可为任何不合法的事祷告。

问185: 我们当如何祷告？

答：我们祷告时，

- (1) 当以敬畏之心来认识神的威严，并深深感到我们自己的不配，贫乏，罪恶；
- (2) 以悔罪，感恩，释放的心来祷告；
- (3) 以悟性，信心，诚心，热心，爱，恒忍来祷告；
- (4) 等候神，以谦卑的心顺从祂的旨意。

西敏信仰告白

第二十一章 论基督教的礼拜和安息日

21.3 以感谢来祷告，是虔诚敬拜的主要部分，上帝吩咐万人都要祷告。如果祷告要蒙悦纳，就必得奉圣子的名、藉著圣灵帮助、遵上帝的旨意。祷告要用悟性、敬虔、谦卑、热心、信心、爱心、恒心，如果是出声祷告，则必须要用人所明白的言语。

21.4 为事祷告，必须是合法的事；为人祷告，可以为各种各类的人，但必须是现在活著的人，或未来将要出生的人；但不可为死人祷告，也不可为那些明知已犯了至于死的罪之人祷告。

## 西敏三合一45

西敏三合一45 主祷文前言

小要理问答

问答99 问：神赐下什么准则来教导我们祷告？

What rule has God given for our direction in prayer?

答：整本圣经就是用来教导我们如何祷告；然而特别作为祷告准则，就是基督教导祂门徒的祷告内容，通称为“主祷文”。

The whole Word of God is of use to direct us in prayer; but the special rule of direction is that form of prayer which Christ taught his disciples, commonly called The Lord's Prayer.

经文：提后3：16-17；约壹5：14；太6：9-13

太 6:9 所以，你们祷告要这样说：‘我们在天上的父：愿人都尊你的名为圣。太 6:10 愿你的国降临；愿你的旨意行在地上，如同行在天上。太 6:11 我们日用的饮食，今日赐给我们。太 6:12 免我们的债，如同我们免了人的债。太 6:13 不叫我们遇见试探；救我们脱离凶恶(或作“脱离恶者”)。因为国度、权柄、荣耀，全是你的，直到永远。阿们(有古卷无“因为”至“阿们”等字)。

提后 3:16 圣经都是 神所默示的(或作“凡 神所默示的圣经”)，于教训、督责、使人归正、教导人学义都是有益的，提后 3:17 叫属 神的人得以完全，预备行各样的善事。

约一 5:14 我们若照他的旨意求什么，他就听我们，这是我们向他所存坦然无惧的心。

问答100 问：主祷文的前言，教导我们什么？

What does the preface of the Lord's prayer teach us?

答：主祷文的前言“我们在天上的父”教导我们：以全然圣洁的敬畏与信靠之心，来亲近神，如同儿女来到父亲面前，相信他能也乐意帮助我们；并且教导我们要与他人并为他人祷告。

The preface of the Lord's prayer, [which is, Our Father who are in heaven,] teaches us to draw near to God with all holy reverence and confidence, as children to a father, able and ready to help us; and that we should pray with and for others.

经文：诗95:6;诗145:19;赛64:9;太7:9-11;路11:13;约1:12-13;罗8:15;加4:4;弗3:12,20;亚8:21;徒12:5;弗6:18;提前2:1-2

诗 95:6 来啊！我们要屈身敬拜，在造我们的耶和華面前跪下。

诗 145:19 敬畏他的，他必成就他们的心愿，也必听他们的呼求，拯救他们。

赛 64:9 耶和華啊，求你不要大发震怒，也不要永远纪念罪孽。求你垂顾我们，我们都是你的百姓。

亚 8:21 这城的居民，必到那城，说：‘我们要快去恳求耶和華的恩，寻求万军之耶和華，我也要。’

太 7:9 你们中间谁有儿子求饼，反给他石头呢？太 7:10 求鱼，反给他蛇呢？太 7:11 你们虽然不好，尚且知道拿好东西给儿女，何况你们在天上的父，岂不更把好东西给求他的人吗？

路 11:13 你们虽然不好，尚且知道拿好东西给儿女；何况天父，岂不更将圣灵给求他的人吗？”

约 1:12 凡接待他的，就是信他名的人，他就赐他们权柄，作 神的儿女。约 1:13 这等人不是从血气生的，不是从情欲生的，也不是从人意生的，乃是从 神生的。

徒 12:5 于是彼得被囚在监里；教会却为他切切地祷告 神。

罗 8:15 你们所受的，不是奴仆的心，仍旧害怕；所受的，乃是儿子的心，因此我们呼叫：“阿爸！父！”

加 4:4 及至时候满足，神就差遣他的儿子为女子所生，且生在律法以下，

弗 3:12 我们因信耶稣，就在他里面放胆无惧，笃信不疑地来到神面前。

弗 3:20 神能照着运行在我们心里的大力，充充足足地成就一切，超过我们所求所想的。

弗 6:18 靠着圣灵，随时多方祷告祈求，并要在此警醒不倦，为众圣徒祈求，

提前 2:1 我劝你，第一要为万人恳求、祷告、代求、祝谢；提前 2:2 为君王和一切在位的，也该如此，使我们可以敬虔端正，平安无事地度日。

大要理问答

问186：神已经赐给我们什么规范，指引我们尽祷告的职责？

答：整本圣经都是用来指引我们尽祷告的职责，然而特别作为指引祷告的规范，是我们救主基督教导祂门徒的祷告，一般通称为“主祷文”。

问187：应当如何使用“主祷文”？

答：“主祷文”不只是作为我们祷告的指引，规范我们一切的祷告；其本身也可以作为我们的祷告。我们当以悟性，信心，敬虔，与其他一切善尽祷告职责所必须的恩赐，来使用“主祷文”。

问188：主祷文包括有多少部分？

答：主祷文包括三部分：序言、祈求、结语。

问189：主祷文的序言教导我们什么？

答：主祷文的序言(“我们在天上的父”)教导我们：

- (1) 当我们祷告时，是来到上帝面前，确信祂是良善的天父，关心我们；
- (2) 我们是以敬畏，以及一切孩子倚靠父亲的心，来祷告；思念天上的家，正确认识祂的主权大能、威严，并深知祂的恩典，屈尊俯就我们；
- (3) 并且与他人一起祷告，也为他人祷告。

# 西敏三合一46

西敏三合一46 第一祈求

小要理问答

问答101

问：在「主祷文」第一祈求，我们祷告什么？

What do we pray for in the first petition?

答：在第一祈求「愿人都尊祢的名为圣」中，我们祷告求神赐力量给我们和他人，使我们在一切祂用以显明自己的事上，荣耀祂；并且求祂行作万事，彰显祂自己的荣耀。

In the first petition, [which is, Hallowed be Your name,] we pray, That God would enable us and others to glorify him in all that whereby he makes himself known and that he would dispose all things to his own glory.

经文：诗67:1-3; 诗99:3; 诗100:3-4; 诗145; 帖后3:1; 赛64:1-2; 罗11:33-36; 启4:11

诗 67:1 (一篇诗歌，交与伶长。用丝弦的乐器。) 愿 神怜悯我们，赐福与我们，用脸光照我们；(细拉) 诗 67:2 好叫世界得知你的道路，万国得知你的救恩。 诗 67:3 神啊！愿列邦称赞你，愿万民都称赞你。

诗 99:3 他们当称赞他大而可畏的名，他本为圣。

诗 100:3 你们当晓得耶和华是 神；我们是他造的，也是属他的；我们是他的民，也是他草场的羊。 诗 100:4 当称谢进入他的门，当赞美进入他的院；当感谢他，称颂他的名。

诗 145:1 (大卫的赞美诗。) 我的 神我的王啊！我要尊崇你，我要永永远远称颂你的名。 诗 145:2 我要天天称颂你，也要永永远远赞美你的名。 诗 145:3 耶和华本为大，该受大赞美，其大无法测度。 诗 145:4 这代要对那代颂赞你的作为，也要传扬你的大能。 诗 145:5 我要默念你威严的尊荣和你奇妙的作为。

诗 145:6 人要传说你可畏之事的的能力，我也要传扬你的大德。 诗 145:7 他们记念你的大恩，就要传出来，并要歌唱你的公义。 诗 145:8 耶和华有恩惠，有怜悯，不轻易发怒，大有慈爱。 诗 145:9 耶和华善待万民，他的慈悲覆庇他一切所造的。 诗 145:10 耶和华啊！你一切所造，的都要称谢你；你的圣民也要称颂你， 诗 145:11 传说你国的荣耀，谈论你的大能， 诗 145:12 好叫世人知道你大能的作为，并你国度威严的荣耀。 诗 145:13 你的国是永远的国，你执掌的权柄，存到万代。 诗 145:14 凡跌倒的，耶和华将他们扶持；凡被压下的，将他们扶起。 诗 145:15 万民都举目仰望你，你随时给他们食物。 诗 145:16 你张口，使有生气的都随愿饱足。 诗 145:17 耶和华在他一切所行的，无不公义；在他一切所作的，都有慈爱。 诗 145:18 凡求告耶和华的，就是诚心求告他的，耶和华便与他们相近。 诗 145:19 敬畏他的，他必成就他们的心愿，也必听他们的呼求，拯救他们。 诗 145:20 耶和华保护一切爱他的人，却要灭绝一切的恶人。 诗 145:21 我的口要说出赞美耶和华的话；惟愿凡有血气的，都永永远远称颂他的圣名。

赛 64:1 愿你裂天而降，愿山在你面前震动， 赛 64:2 好象火烧干柴，又象火将水烧开，使你敌人知道你的名，使列国在你面前发颤。

罗 11:33 深哉！ 神丰富的智慧和知识。他的判断何其难测！他的踪迹何其难寻！ 罗 11:34 谁知道主的心？谁作过他的谋士呢？ 罗 11:35 谁是先给了他，使他后来偿还呢？ 罗 11:36 因为万有都是本于他，倚靠他，归于他。愿荣耀归给他，直到永远。阿们。

帖后 3:1 弟兄们，我还有话说，请你们为我们祷告，好叫主的道理快快行开，得着荣耀，正如在你们中间一样；

启 4:11 “我们的主，我们的 神，你是配得荣耀、尊贵、权柄的，因为你创造了万物，并且万物是因你的旨意被创造而有的。”

大要理问答

问190: 在第一祈求中，我们所祷告的是甚么？

答：在第一祈求“愿人都尊祢的名为圣”中，我们承认：按照我们自己与所有人的本相，是完全无能且无心以正确方式来荣耀神。所以我们祷告：

- (1) 求神以祂的恩典，\*\*使我们与他人能够且倾心来认识、承认、高高的尊崇祂，祂的圣名、属性、诫命、话语、工作、以及祂所乐意启示祂自己的一切媒介；
- (2) 在我们的思想、言语、行为各方面，都荣耀祂；
- (3) 求祂阻止并除去无神论、无知、偶像崇拜、亵渎、以及一切不荣耀祂的事情；
- (4) 求祂以祂的主权护理，导引并运行万事，荣耀祂自己的圣名。

## 西敏三合一47

西敏三合一47 第二祈求

小要理问答

要理问答102

问：在「主祷文」第二祈求，我们祷告什么？

What do we pray for in the second petition?

答：在第二祈求「愿祢的国降临」中，我们祷告：撒但国度被消灭；恩典的国度扩张，我们与他人被带入并蒙保守在其中；荣耀的国度快快来临

In the second petition, [which is, Thy kingdom come,] we pray that Satan's kingdom may be destroyed; and that the kingdom of grace may be advanced, ourselves and others brought into it, and kept in it; and that the kingdom of glory may be hastened.

经文：诗68:1-2; 太12:25-38; 罗16:20; 约壹3:8; 诗51:18; 诗67:1-3; 诗 72:11; 诗119:5; 路22:32; 罗10:1; 帖后3:1-5; 彼后3:11-13; 启22:20

诗 51:18 求你随你的美意善待锡安，建造耶路撒冷的城墙。

诗 67:1 (一篇诗歌，交与伶长。用丝弦的乐器。) 愿 神怜悯我们，赐福与我们，用脸光照我们；(细拉) 诗 67:2 好叫世界得知你的道路，万国得知你的救恩。 诗 67:3 神啊！愿列邦称赞你，愿万民都称赞你。

诗 68:1 (大卫的诗歌，交与伶长。) 愿 神兴起，使他的仇敌四散；叫那恨他的人，从他面前逃跑。 诗 68:2 他们被驱逐，如烟被风吹散；恶人见 神之面而消灭，如蜡被火融化。

诗 72:11 诸王都要叩拜他，万国都要事奉他。

诗 119:5 但愿我行事坚定，得以遵守你的律例。

太 12:25 耶稣知道他们的意念，就对他们说：“凡一国自相纷争，就成为荒场；一城一家自相纷争，必站立不住； 太 12:26 若撒但赶逐撒但，就是自相纷争，他的国怎能站得住呢？ 太 12:27 我若靠着别下卜赶鬼，你们的子弟赶鬼，又靠着谁呢？这样，他们就要断定你们的是非。 太 12:28 我若靠着 神的灵赶鬼，这就是 神的国临到你们了。 太 12:29 人怎能进壮士家里，抢夺他的家具呢？除非先捆住那壮士，才可以抢夺他的家财。 太 12:30 不与我相合的，就是敌我的；不同我收聚的，就是分散的。 太 12:31 “所以我告诉你们：人一切的罪和亵渎的话，都可得赦免；惟独亵渎圣灵，总不得赦免。 太 12:32 凡说话干犯人子的，还可得赦免；惟独说话干犯圣灵的，今世来世总不得赦免。 太 12:33 “你们或以为树好，果子也好；树坏，果子也坏；因为看果子，就可以知道树。 太 12:34 毒蛇的种类！你们既是恶人，怎能说出好话来呢？因为心里所充满的，口里就说出来。 太 12:35 善人从他心里所存的善就发出善来；恶人从他心里所存的恶就发出恶来。 太 12:36 我又告诉你们，凡人所说的闲话，当审判的日子，必要句句供出来； 太 12:37 因为要凭你的话，定你为义；也要凭你的话，定你有罪。” 太 12:38 当时有几个文士和法利赛人对耶稣说：“夫子，我们愿意你显个神迹给我们看。”

路 22:32 但我已经为你祈求，叫你不至于失了信心，你回头以后，要坚固你的弟兄。”

罗 10:1 弟兄们，我心里所愿的，向 神所求的，是要以色列人得救。

罗 16:20 赐平安的 神快要将撒但践踏在你们脚下。愿我主耶稣基督的恩常和你们同在。

帖后 3:1 弟兄们，我还有话说，请你们为我们祷告，好叫主的道理快快行开，得着荣耀，正如在你们中间一样；帖后 3:2 也叫我们脱离无理之恶人的手；因为人不都是有信心。帖后 3:3 但主是信实的，要坚固你们，保护你们脱离那恶者(或作“脱离凶恶”)。帖后 3:4 我们靠主深信，你们现在是遵行我们所吩咐的，后来也必要遵行。帖后 3:5 愿主引导你们的心，叫你们爱神，并学基督的忍耐。

彼后 3:11 这一切既然都要如此销化，你们为人该当怎样圣洁，怎样敬虔，彼后 3:12 切切仰望神的日子来到。在那日，天被火烧就销化了，有形质的都要被烈火熔化；彼后 3:13 但我们照他的应许，盼望新天新地，有义居在其中。

约一 3:8 犯罪的是属魔鬼，因为魔鬼从起初就犯罪。神的儿子显现出来，为要除灭魔鬼的作为。

启 22:20 证明这事的说：“是了。我必快来。”阿们！主耶稣啊，我愿你来！

大要理问答

问191: 在第二祈求中，我们所祷告的是甚么？

答: 在第二祈求“愿祢的国降临”中，我们承认：我们自己与全人类的本性，都是臣服在罪与恶者统治之下。所以我们祷告：

- (1) 罪和恶者的国度被摧毁，福音传遍全世界，犹太人蒙召得救，外邦人的数目添满了；
- (2) 教会里有足够的福音圣职人员，与圣道事工，除去一切腐败得洁净，得到政府官员的鼓励与支持；
- (3) 祈求基督的圣道事工得以纯净的执行，有效的使那些仍在罪中的人悔改归正，使那些已经悔改归正的人得到坚固、安慰、建立；
- (4) 祈求基督此时此地在我们心中掌权治理，并且祈求祂快快再来，使我们与祂一同作王，直到永远
- (5) 祈求祂乐意在全世界施行祂大能的国度，以最佳方式促成这些目的。

## 西敏三合一48

西敏三合一48 第三祈求

小要理问答

要理问答103 问：在「主祷文」第三祈求，我们祷告什么？

What do we pray for in the third petition?

答：在第三祈求「愿祢的旨意行在地上，如同行在天上」中，我们祷告：求神以祂的恩典，使我们能够在凡事上乐意，认识、遵从、顺服祂的旨意，如同天使在天上所行的一样。

In the third petition, [which is, Your will be done in earth, as it is in heaven,] we pray, That god, by His grace, would make us able and willing to know, obey, and submit to His will in all things, as the angels do in heaven.

经文：诗119:18,34-36; 腓2:13; 徒21:14; 伯1:21; 太26:42; 诗103:20-22

伯 1:21 说：“我赤身出于母胎，也必赤身回归。赏赐的是耶和华，收取的也是耶和华；耶和华的名是应当称颂的。”

诗 103:20 听从他命令，成全他旨意有大能的天使，都要称颂耶和华。诗 103:21 你们作他的诸军，作他的仆役，行他所喜悦的，都要称颂耶和华。诗 103:22 你们一切被他造的，在他所治理的各处，都要称颂耶和华。我的心哪，你要称颂耶和华。

诗 119:18 求你开我的眼睛，使我看出你律法中的奇妙。

诗 119:34 求你赐我悟性，我便遵守你的律法，且要一心遵守。诗 119:35 求你叫我遵行你的命令，因为这是我所喜乐的。诗 119:36 求你使我的心，趋向你的法度，不趋向非义之财。

太 26:42 第二次又去祷告说：“我父啊，这杯若不能离开我，必要我喝，就愿你的意旨成全。”

徒 21:14 保罗既不听劝，我们便住了口，只说：“愿主的旨意成就，”便了。

腓 2:13 因为你们立志行事，都是神在你们心里运行，为要成就他的美意。

大要理问答

问192: 在第三祈求中, 我们所祷告的是甚么?

答: 在第三祈求“愿祢的旨意行在地上, 如同行在天上”, 我们承认: 按照本性, 我们与全人类, 不仅是全然无能与不愿认识遵行神的旨意, 也是倾向于背叛反对祢的圣道、抱怨嘀咕不满祢的护理、一心趋向遵行肉体与恶者的意思。所以, 我们祷告:

- (1) 求神藉著祢的圣灵, 除去我们自己与他人心中的一切盲目、软弱、憎嫌、悖逆;
- (2) 求神藉著祢的恩典, 使我们能够且乐意在一切事上, 认识、遵行、顺从祢的旨意; 如同在天上的使者一般, 以谦卑、喜乐、信实、勤勉、热心、真诚、恒定来遵行。

## 西敏三合一49

西敏三合一49 第四祈求

小要理问答

要理问答104

问: 我们在「主祷文」第四祈求中, 祷告什么?

What do we pray for in the fourth petition?

答: 我们在第四祈求中: 「我们日用的饮食, 今日赐给我们」, 祷告求神赐下白白恩典, 使我们丰富领受今生所需的美善事物, 使我们享受祢的恩福。

In the fourth petition, [which is, Give us this day our daily bread,] we pray, That of God's free gift we may receive a competent portion of the good things of this life, and enjoy His blessing with them.

经文: 诗30:8; 箴30:8; 太6:31-34; 腓4:11,19; 提前6:6-8; 诗90:17; 箴10:22; 传3:13; 提前4:4-5

诗 30:8 耶和華啊! 我曾求告你。我向耶和華懇求, 說:

诗 90:17 愿主我们 神的荣美, 归于我们身上。愿你坚立我们手所作的工; 我们手所作的工, 愿你坚立。

箴 10:22 耶和華所賜的福, 使人富足, 并不加上忧虑。

箴 30:8 求你使虛假和謊言遠離我; 使我也不貧窮, 也不富足, 賜給我需用的飲食。

传 3:13 并且人人吃喝, 在他一切劳碌中享福。这也是 神的恩赐。

太 6:31 所以, 不要忧虑, 说: 吃什么? 喝什么? 穿什么? 太 6:32 这都是外邦人所求的, 你们需用的这一切东西, 你们的天父是知道的。太 6:33 你们要先求他的国和他的义, 这些东西都要加给你们了。太 6:34 所以, 不要为明天忧虑; 因为明天自有明天的忧虑; 一天的难处一天当就够了。”

腓 4:11 我并不是因缺乏说这话, 我无论在什么景况都可以知足, 这是我已经学会了。

腓 4:19 我的 神必照他荣耀的丰富, 在基督耶稣里, 使你们一切所需用的都充足。

提前 4:4 凡 神所造的物都是好的, 若感谢着领受, 就没有一样可弃的; 提前 4:5 都因 神的道和人的祈求, 成为圣洁了。

提前 6:6 然而, 敬虔加上知足的心便是大利了; 提前 6:7 因为我们没有带什么到世上来, 也不能带什么去, 提前 6:8 只要有衣有食, 就当知足。

大要理问答

问193: 在第四祈求中, 我们所祷告的是甚么?

答: 在第四祈求“我们日用的饮食, 今日赐给我们”中, 我们承认: 我们在亚当里, 并且因我们自己的罪, 我们已经丧失今生一切外在恩福的权利, 应该被神剥夺所有这些恩福, 并且我们在使用它们时, 它们成为我们的咒诅。它们本身不能维持我们的生命, 我们也不配得, 也不是靠自己努力赚取它们; 而且我们倾向违背律法, 来追求、获取、享受它们。所以我们为自己与他人祷告:

(1) 我们与他人，天天都等候仰望神的护理，使用合法的媒介，可以享受祂的白白恩典，按照天父的智慧所看为最好的，来充足领受这些恩福；

(2) 求祂继续不断的赐福供应我们，使我们以圣洁与安舒的方式来享用这些恩福，并且以感恩知足的心来领受它们；

(3) 求祂保守我们，知足于今生我们所需的够用安享之恩典，远离一切与此目的相反的事物。

## 西敏三合一50

西敏三合一50 第五祈求

小要理问答

要理问答105

问：我们在「主祷文」第五祈求中，祷告什么？

What do we pray for in the fifth petition?

答：我们在第五祈求中：「免我们的债，如同我们免了人的债」，祷告求神为了基督的缘故，白白饶恕我们一切的罪；并且激励我们如此祈求，因为借着祂的恩典，我们才能从心里饶恕他人。

In the fifth petition, [which is, And forgive us our debts, as we forgive our debts,] we pray, That God, for Christ's sake, would freely pardon all our sins; which we are the rather encouraged to ask, because by His grace we are enabled from the heart to forgive others.

经文：诗51:1-2,7,9;但9:17-19;约壹1:7;弗1:7;徒2:38;太6:14;太18:23-25;弗4:32;罗15:7;西3:13

诗 51:1 (大卫与拔示巴同室以后，先知拿单来见他。他作这诗，交与伶长。) 神啊！求你按你的慈爱怜恤我，按你丰盛的慈悲涂抹我的过犯。 诗 51:2 求你将我的罪孽洗除净尽，并洁除我的罪。

诗 51:7 求你用牛膝草洁净我，我就干净；求你洗涤我，我就比雪更白。

诗 51:9 求你掩面不看我的罪，涂抹我一切的罪孽。

但 9:17 我们的 神啊！现在求你垂听仆人的祈祷恳求，为自己使脸光照你荒凉的圣所。 但 9:18 我的 神啊！求你侧耳而听，睁眼而看，眷顾我们荒凉之地和称为你名下的城。我们在你面前恳求，原不是因自己的义，乃因你的大怜悯。 但 9:19 求主垂听，求主赦免，求主应允而行，为你自己不要迟延。我的 神啊！因这城和这民，都是称为你名下的。”

太 6:14 你们饶恕人的过犯，你们的天父也必饶恕你们的过犯；

太 18:23 天国好象一个王要和他仆人算帐。 太 18:24 才算的时候，有人带了一个欠一千万银子的来。 太 18:25 因为他没有什么偿还之物，主人吩咐把他和他妻子儿女，并一切所有的都卖了偿还。

徒 2:38 彼得说：“你们各人要悔改，奉耶稣基督的名受洗，叫你们的罪得赦，就必领受所赐的圣灵；

罗 15:7 所以，你们要彼此接纳，如同基督接纳你们一样，使荣耀归与 神。

弗 1:7 我们藉这爱子的血，得蒙救赎，过犯得以赦免，乃是照他丰富的恩典。

弗 4:32 并要以恩慈相待，存怜悯的心，彼此饶恕，正如 神在基督里饶恕了你们一样。

西 3:13 倘若这人与那人有嫌隙，总要彼此包容，彼此饶恕；主怎样饶恕了你们，你们也要怎样饶恕人。

约一 1:7 我们若在光明中行，如同 神在光明中，就彼此相交，他儿子耶稣的血也洗净我们一切的罪。

大要理问答

问194: 在第五祈求中，我们所祷告的是甚么？

答: 在第五祈求“免我们的债，如同我们免了人的债”中，我们承认: 我们与所有的人都是有罪的，既有遗传的罪性、又有实际的罪行，因此我们亏欠了神的公义，成为欠罪债的人；无论我们或任何受造物，一点都不能补偿那罪债。所以我们为自己与他人祷告:

(1)求神因祂的白白恩典，藉著基督的顺服与偿清罪债，使我们因著信来领悟与领受，将我们的罪咎与刑罚都免除尽净，接纳我们在祂的爱子里；

(2)求神继续施恩赐平安给我们，赦免我们每日的过犯，以平安喜乐充满我们的心，每日赐给我们越来越多蒙赦免的确据；

(3)当我们有此见证在我们心中时，求神使我们更加有胆量来祈求、更加有勇气来期盼：我们要从心里饶恕别人的过犯。

## 西敏三合一51

西敏三合一51 第六祈求

小要理问答

要理问答106

问：我们在「主祷文」第六祈求中，祷告什么？

What do we pray for in the sixth petition?

答：我们在第六祈求中：「不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶」，祷告求神保守我们不受试探以致犯罪，或当我们受试探时，扶助并拯救我们。

In the sixth petition, [which is, And lead us into to temptation, but deliver us from evil,] we pray, That God would either keep us from being tempted to sin, or support and deliver us when we are tempted.

经文：太26:41;诗19:13;诗51:10-12;约17:15;路22:31-32;林前10:13;林后12:7-9;来2:18

诗 19:13 求你拦阻仆人不犯任意妄为的罪，不容这罪辖制我，我便完全，免犯大罪。

诗 51:10 神啊！求你为我造清洁的心，使我里面重新有正直的灵(“正直”或作“坚定”)。诗 51:11 不要丢弃我，使我离开你的面；不要从我收回你的圣灵。诗 51:12 求你使我仍得救恩之乐，赐我乐意的灵扶持我；

太 26:41 总要警醒祷告，免得入了迷惑；你们心灵固然愿意，肉体却软弱了。”

路 22:31 主又说：“西门！西门！撒但想要得着你们，好筛你们象筛麦子一样；路 22:32 但我已经为你祈求，叫你不至于失了信心，你回头以后，要坚固你的弟兄。”

约 17:15 我不求你叫他们离开世界，只求你保守他们脱离那恶者(或作“脱离罪恶”)。

林前 10:13 你们所遇见的试探，无非是人所能受的；神是信实的，必不叫你们受试探过于所能受的；在受试探的时候，总要给你们开一条出路，叫你们能忍受得住。

林后 12:7 又恐怕我因所得的启示甚大，就过于自高，所以有一根刺加在我肉体上，就是撒但的差役要攻击我，免得我过于自高。林后 12:8 为这事，我三次求过主，叫这刺离开我。林后 12:9 他对我说：“我的恩典够你用的，因为我的能力是在人的软弱上显得完全。”所以，我更喜欢夸自己的软弱，好叫基督的能力覆庇我。

来 2:18 他自己既然被试探而受苦，就能搭救被试探的人。

大要理问答

问195: 在第六祈求中，我们所祷告的是甚么？

答: 在第六祈求“不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶”中，我们承认：

(1) 至为智慧、公义、恩慈的上帝，为了达到各种圣洁公义的目的，掌管事情的发生，以致容许我们被试探攻击、包围、有时陷入其中被掳；

(2) 撒但、世界、肉体常常大力牵引我们走偏，使我们陷入网罗；

(3) 我们即使在自己的罪得赦免之后，也会因著自己的败坏、软弱、疏于儆醒，不仅是容易屈服试探、倾向暴露自己于试探之下，也是无能且不愿抵挡试探、脱离试探、革除试探；我们是罪有应得，配得被试探辖

制的下场。

所以，我们祷告：

- (1) 求神制胜世界和其中的一切、制伏肉体、遏止撒但，命定万事万物、赏赐并赐福一切施恩的媒介、苏醒我们注意使用它们，以致我们与所有属祂的子民，藉著祂的护理，蒙保守不受试探而犯罪；
- (2) 如果遭遇试探，则求神藉著祂的圣灵，以大能支持我们，使我们在受试探时能站立得住；
- (3) 当我们跌倒时，求神使我们再站起来，脱离试探，并且学到成圣的功课，灵命改进；
- (4) 求神使我们的成圣与得救，至终得已完全，撒但被踹在我们脚下，我们全然从罪、试探、一切邪恶中得释放，直到永远。

## 西敏三合一52

西敏三合一52 主祷文的结语

小要理问答

要理问答107

问：「主祷文」的结语，教导我们什么？

What does the conclusion of the Lord's prayer teach us?

答：「主祷文」的结语「因为国度，权柄，荣耀，全是祢的，直到永远，阿们」教导我们：唯独从神得着激励来祷告，并且在祷告中赞美祂，将国度，权柄，荣耀都归给祂。最后，我们说「阿们」，是要见证我们的心愿，并且确信我们的祷告蒙垂听。

The conclusion of the Lord's prayer, [which is, For yours is the kingdom, and the power, and the glory, for ever, Amen.] teaches us, to take our encouragement in prayer from God only, and in our prayers to praise him, ascribing kingdom, power, and glory to him. And, in testimony of our desire, and assurance to be heard, we say, Amen.

经文：但9:4,7-9,18-19; 路18:1,7-8; 诗5:2; 弗3:20-21; 代上29:10-13; 提前1:17; 启5:11-13; 林前14:16; 启22:20

代上 29:10 所以，大卫在会众面前称颂耶和华，说：“耶和华我们的父，以色列的神，是应当称颂，直到永永远远的。代上 29:11 耶和华啊！尊大、能力、荣耀、强胜、威严都是你的；凡天上地下的，都是你的；国度也是你的，并且你为至高，为万有之首。代上 29:12 丰富尊荣都从你而来，你也治理万物。在你手里有大能大力，使人尊大强盛都出于你。代上 29:13 我们的神啊！现在我们称谢你，赞美你荣耀之名。

诗 5:2 我的王我的神啊！求你垂听我呼求的声音，因为我向你祈祷。

但 9:4 我向耶和华我的神祈祷、认罪，说：“主啊！大而可畏的神！向爱主守主诫命的人，守约施慈爱。

但 9:7 主啊！你是公义的，我们是脸上蒙羞的；因我们犹太人和耶路撒冷的居民，并以色列众人，或在近处或在远处，被你赶到各国的人，都得罪了你，正如今日一样。但 9:8 主啊！我们和我们的君王、首领、列祖，因得罪了你，就都脸上蒙羞。但 9:9 主，我们的神，是怜悯饶恕人的。我们却违背了他，

但 9:18 我的神啊！求你侧耳而听，睁眼而看，眷顾我们荒凉之地和称为你名下的城。我们在你面前恳求，原不是因自己的义，乃因你的大怜悯。但 9:19 求主垂听，求主赦免，求主应允而行，为你自己不要迟延。我的神啊！因这城和这民，都是称为你名下的。”

路 18:1 耶稣设一个比喻，是要人常常祷告，不可灰心。

路 18:7 神的选民昼夜呼吁他，他纵然为他们忍了多时，岂不终久给他们伸冤吗？路 18:8 我告诉你们，要快快地给他们伸冤了。然而人子来的时候，遇得见世上有信德吗？”

林前 14:16 不然，你用灵祝谢，那在座不通方言的人，既然不明白你的话，怎能在你感谢的时候说阿们呢？

弗 3:20 神能照着运行在我们心里的大力，充充足足地成就一切，超过我们所求所想的。弗 3:21 但愿他在教会中，并在基督耶稣里，得着荣耀，直到世世代代，永永远远。阿们！

提前 1:17 但愿尊贵、荣耀归与那不能朽坏、不能看见，永世的君王、独一的神，直到永永远远。阿们。

启 5:11 我又看见，且听见，宝座与活物并长老的周围有许多天使的声音；他们的数目有千千万万， 启 5:12 大声说：“曾被杀的羔羊是配得权柄、丰富、智慧、能力、尊贵、荣耀、颂赞的。” 启 5:13 我又听见在天上、地上、地底下、沧海里，和天地间一切所有被造之物，都说：“但愿颂赞、尊贵、荣耀、权势，都归给坐宝座的和羔羊，直到永永远远。”

启 22:20 证明这事的说：“是了。我必快来。”阿们！主耶稣啊，我愿你来！

大要理问答

问196: 主祷文的结语教导我们甚么？

答: 主祷文的结语“因为国度、权柄、荣耀全是祢的，直到永远，阿们”教导我们：

要说明理由，来增强我们的祈求，而这理由并非来自我们自身或其他受造物的任何价值，乃是来自神；

要以我们的祷告加上颂赞，将永远国权、全能、荣耀尊贵，唯独归与神；

正因祂能够且乐意帮助我们，所以我们因著信坦然无惧的求告祂，并且安静倚靠祂来成就我们的祈求。

并且，为了见证这是我们的心愿与确据，我们说“阿们”。



西敏三合一-49 *Source:* <https://bible.world/w/index.php?oldid=74004> *Contributors:* Michael

西敏三合一-50 *Source:* <https://bible.world/w/index.php?oldid=74013> *Contributors:* Michael

西敏三合一-51 *Source:* <https://bible.world/w/index.php?oldid=74014> *Contributors:* Michael

西敏三合一-52 *Source:* <https://bible.world/w/index.php?oldid=74015> *Contributors:* Michael

# 授权协议

---

署名-非商业性使用-禁止演绎 4.0 国际 (CC BY-NC-ND 4.0)  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

---